

KLM ...bekroond...



Soms maakt nieuws je wel héél depressief

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 20

VRIJDAG 24 JANUARI 1986

Nieuws in vogelvlucht

LONDEN — Uitspraken van Jamani, dat olieprijzen tot beneden de 15 dollar per vat kunnen dalen als producenten binnen en buiten de OPEC niet over gaan tot productiebeperking, hebben geleid tot en verdere daling van de olieprijzen. Jamani stelde dat dringend overleg nodig is met Noorwegen 'pragmatisch en realistisch'; de Britten 'vergroten voortdurend productie, Mexico, dat inkomsten voor afbetaling schulden nodig heeft; De Sovjet-Unie, behoefte aan harde valuta; Egypte, Maleisië en Oman.

*****

KAMPALA — De gevechten tussen het leger en de opstandelingen in de hoofdstad van Uganda zijn vanmorgen weer in alle hevigheid opgelaaid. De regeringstroepen zouden erin geslaagd zijn de strijders van het Nationale verzetsleger (NRA) terug te drijven. Sommige bronnen spreken van minstens 200 doden. Volgens diplomatieke bronnen is de val van de stad nog slechts een kwestie van tijd.

*****

JOHANNESBURG — Drie leden van het ZA Verenigde Democratische Front (UDF) zijn gearresteerd nadat zij eerder deze week in Zweden voor het eerst een ontmoeting hadden met leden van het ANC. Het UDF ijvert met vreedzame middelen voor afschaffing van de apartheid. Swaziland heeft 28 leden van het ANC uitgewezen naar andere Afrikaanse landen. Mocambique en Swaziland hebben beide een accoord met ZA gesloten om ANC-ers uit te wijzen. Lesotho en Botswana hebben tot op heden geweigerd een dergelijk verdrag te tekenen.

*****

LONDEN — Premier Thatcher heeft in het Lagerhuis toegegeven dat de regering een geheime brief (van de inmiddels afgetreden Heseltine) over de Westlandzaak heeft laten uitlekken en dat de minister van Handel, Leon Brittan, en haar eigen raadgevers erbij betrokken waren. De verklaring heeft de politieke crisis met Westland als inzet aangewakkerd. De oppositie heeft Thatcher verzocht af te treden.

*****

DEN HAAG — De verkiezingsstrijd in de Filipijnen is in volle gang. Marcos, die zich voornamelijk ophoudt in de hoofdstad, beschuldigt Curazon Aquino van samenwerking met de communisten en valt haar samen met zijn vrouw vooral aan op haar vrouw-zijn. Aquino heeft intussen haar bescheidenheid verlaten en bijt fel van zich af. Zij daagde de president uit zich een vrouw te tonen en een bezoek te brengen aan het zuidelijke eiland Mindango, een broeinest van communisten en islamitisch verzet. Marcos heeft dit gebied steeds gemeden. Zijzelf trok er duizenden belangstellenden. Marcos' aanhang is verontwaardigd over de toespelingen over zijn vermeende zwakke gezondheid en berichten in de New York Times dat Marcos in de Tweede Wereldoorlog niet in het verzet heeft gezeten, zoals hij steeds beweert.

*****

BONN — Peres brengt een bezoek aan W-Duitsland. Onderwerpen van gesprek zijn de wederzijdse betrekkingen, de Westeuropese bijdrage aan het vredesproces in het M-Oosten en de strijd tegen het internationale terrorisme.

*****

WARSCHAU — Polen en Hongarije geven hun volledige steun aan de plannen van Gorbatsjov om de wereld rond het jaar 2000 geheel te bevrijden van nucleaire en ruimtewapens.

*****

ACRE — De SU zal 50 joodse gezinnen toestaan naar Israël te emigreren. Dit heeft de voormalige Westduitse Bondskanselier Willy Brandt gisteren onthuld in een brief aan de burgemeester van de Israëlische stad Acre. De burgemeester had Brandt gevraagd te bemiddelen bij de emigratie.

*****

PEKING — China en de SU hebben in Peking een overeenkomst gesloten voor de uitwisseling van goederen in 1986 en de betaling daarvan. China levert non-ferrometalen, sojabonen, mais, pinda's, ingevroren vlees, fruit, textiel en lichte industrieproducten. SU levert staal, ruwijzer, auto's, hout, vliegtuigen en non-ferrometalen. Niet bekend is hoeveel geld met dit verdrag gemoeid is.

*****

WEST-BERLIJN — De Christen-Democratische burgemeester van W-Berlijn, Ebenhard Diepgen, blijkt rechtstreeks betrokken te zijn bij het onroerend-goed-schandaal dat in de stad aan het licht is gekomen. De gearresteerde projectontwikkelaar Franke zou 25.000 dollar aan de CDU-partijkas hebben gegeven.

300 Miljoen voor boeren

ROME — Het internationale fonds voor agrarische ontwikkeling (IFAD), een VN-organisatie, heeft 300 miljoen dollar uitgetrokken om kleine boeren in Afrika te helpen bij hun strijd tegen de droogte en het oprukken van de woestijn.

Het IFAD heeft reeds verzoeken binnengekregen voor hulp ter waarde van 200 miljoen dollar en het eerste project, het voor landbouw geschikt maken van land in Mauretanië, kan in april van dit jaar van start gaan. De hulp van IFAD is gericht op boeren die niet profiteren van algemene ontwikkelingshulp. Het gaat veelal om stimulering van productie van lokale gewassen en bescherming van het leefmilieu. Gestreefd wordt naar snelle resultaten om de boeren te stimuleren.

BALLY SHOES
exclusively at:
GIORGIO
Breedestraat 37

Uranus zendt radiosignalen

WASHINGTON — De VS ruimtesonde Voyager 2, die met enorme snelheid de zevende planeet Uranus nadert, meldde gisteren uitbarstingen van natuurlijke radiosignalen. Volgens deskundigen betekent dit dat Uranus zoals de meeste planeten, een magnetisch veld bezit. Voor zover bekend heeft Venus er geen.

Voyager 2 passeert Uranus op 80.000 km afstand en gaat dan in de richting van de planeet Neptunus, die hij in 1989 moet bereiken. Daarna verlaat hij het zonnestelsel.

LIBANEES STAATSHOOFD TOT AFTREDEN DWINGEN

1.000 Strijders bijeen voor beslissende slag

Woonplaats Gemayel zwaar onder vuur

BEIROET — Door Syrië gesteunde milities bestookten donderdag Bikfaya, de in de bergen bij Beiroet gelegen en tot een bolwerk versterkte woonplaats van president Gemayel. Zij hebben 1000 strijders samengetrokken voor een "beslissende slag" om het Libanese staatshoofd tot aftreden te dwingen.

In Damascus voert de vicepresident van Syrië, Abdel Halim Khaddam, overleg met de leider van de Sji'itische Amal-militie, Nabih Berri en met Elie Hobeika, de 28-jarige voormalige aanvoerder van de christelijke militie, die op 28 december het inmiddels ter ziele gegane vredesakkoord ondertekenden dat een einde had moeten maken aan de bijna 11 jaar durende burgeroorlog. In het akkoord werd onder andere voorgesteld de meerderheid van Moslems een groter aandeel in het landsbestuur te geven en de macht van de president te verminderen. Het presidentschap is traditiegetrouw in handen van een Maronitische christen. Hobeika werd echter door een bondgenootschap van Gemayel, diens Falange- partij en een onverzoenlijke stroming in de christelijke militie van de Libanese Strijdkrachten, aan de kant gezet. Hij moest Libanon verlaten en vertrok op 15 januari naar Zwitserland. Uit politieke bronnen is vernomen dat Hobeika in Damascus zal praten met Syrische en Libanese politici, onder wie de chef van de Druzische militie, Jumblatt. Hij keert daarna naar Genève terug.

Inmiddels werd gisteren in Beiroet en omgeving weer hevig gevochten. Langs de zogeheten groene lijn, die een grens vormt tussen de door de Moslem en de christenen bewoonde wijken, werd over en weer geschoten. Militairen van het geregelde Libanese leger, die de demarcatielijn bewaken, beantwoordden het vuur van Moslem- milities en leverden vuurgevechten met linkse en Moslem- milities in de bergen ten noordoosten en zuidoosten van de hoofdstad.

Libanese militaire bronnen gaven toe dat hun stellingen in Bikfaya en de 11 kilometer ten zuidoosten van de hoofdstad gelegen garnizoenplaats Souk El Gharb onder zwaar vuur van raketten, artillerie en tanks waren gekomen. Zij zeiden dat de SSNP 1.000 militie- strijders aan het Bikfaya- front heeft samengetrokken.

De al een week durende gevechten vallen samen met groeiende politieke druk op Gemayel om af te treden. Hij wordt ervan beschuldigd verantwoordelijk te zijn voor het mislukken van het akkoord tussen de christelijke en Islamitische milities en dat hij elke poging om een militaire confrontatie te voorkomen, heeft opgegeven.

Terwijl de tegenstanders van de Libanese president zich aangorden voor "de strijd om Gemayel ten val te brengen", maakten ooggetuigen gewag van concentraties van Syrische tanks.

Dit betekent een omsingeling van het christelijke gebied, die na het gedwongen vertrek van Hobeika is begonnen. De tanks van de door Syrië gesteunde milities gingen later in de ochtend tot de aanval over, maar zij werden onder zwaar vuur van de verdedigers van het gebied rond Bikfaya gedwongen zich achter de heuvels terug te trekken.

WILLEMSTAD — Aan voormalig waarnemend gouverneur Lope Beaujon werden gisteren door gouverneur dr René Römer de versierselen uitgereikt, behorende bij de koninklijke onderscheiding van Commandeur in de Orde van Oranje Nassau. De heer Beaujon werd in 1970 benoemd tot tweede vervanger voor de gouverneur, om vervolgens, bij de ambts- aanvaarding als gouverneur door drs Ben Leito, tot eerste en enige vervanger te worden aangewezen.

Beaujon tot Commandeur benoemd

Hoge onderscheiding voor voormalig wnd. gouverneur

WILLEMSTAD — Het Koninkrijk en dan in het bijzonder de Nederlandse Antillen, dienen dankbaar te zijn voor de integere en correcte wijze waarop altijd door voormalig waarnemend gouverneur Lope Beaujon werd opgetreden. Dat verklaarde gisteren gouverneur dr René Römer, ter gelegenheid van de uitreiking van een onderscheiding aan zijn voormalige waarnemer.

Aan Lope Beaujon, die met ingang van 1 januari van dit jaar, als gevolg van de uittreding van Aruba uit de Antilliaanse constellatie, zijn functie als waarnemer van de gouverneur neerlegde, werden gisteren de versierselen uitgereikt, behorende bij de onderscheiding van Commandeur in de Orde van Oranje Nassau. Dat gebeurde in aanwezigheid van ondermeer minister- president Don Martina.

De onderscheiding achtte de gouverneur een eerbetoon van koningin Beatrix aan de plichtsbetrachting van Beaujon. "Ik meen dat men hiermee ook u ten voorbeeld wil stellen aan de jongeren; een voorbeeld van trouw en dienstbaarheid aan uw volk en land", zo voegde de gouverneur daar aan toe. Die haalde in zijn toespraak tot zijn voormalige vervanger ook uitgebreid de vele functies en hoedanigheden waarin Beaujon de Antilliaanse eilanden diende, aan. Hij lichtte daaruit onder andere diens lidmaatschap van de Nederlandse Antillen ten tijde van de totstand koming van het Statuut in 1954 en diens functies als minister van Verkeer en Vervoer van 1963 tot 1969, alsmede de functie van waarnemend minister van Cultuur en Opvoeding. Functies waartoe Beaujon ongetwijfeld werd geroepen op basis van ondermeer diens ervaring op politiek en bestuurlijk gebied, meende gouverneur Römer.

Lope Beaujon, die de gouverneur verzocht de koningin zijn grote erkentelijkheid te betuigen voor de ontvangen onderscheiding, wees er van zijn kant in een kort dankwoord op, ook ondanks zijn leeftijd te allen tijde bereid te zijn zich voor de Antillen dienstbaar te maken, indien daarvoor op hem een beroep zou worden gedaan.

*****

PESHAWAR — Bij een bomaanslag op het kantoor van de Pakistaanse luchtvaartmaatschappij PIA, in het noorden van Pakistan, zijn zeker 2 doden gevallen en 29 gewonden. De politie heeft geen daders gevonden maar autoriteiten verdenken de geheime dienst van Afghanistan die de plaatselijke bevolking wil afschrikken van steunverlening aan Afghaanse vluchtelingen. In de provincie wonen al 3 miljoen vluchtelingen.

*****

GATT bijeenkomst wordt voorbereid

GENEVE — De commissie die door de leden van de GATT in het leven is geroepen om een nieuwe wereldhandelsronde voor te bereiden komt aanstaande maandag voor het eerst bijeen.

De commissie heeft als taak een agenda voor te bereiden, waarvoor al 30 onderwerpen zijn aangedragen. Zoals opheffen van protectionistische maatregelen, afschaffing subsidiëring van exportproducten en een speciale behandeling van ontwikkelingslanden. De agenda moet in september klaar zijn.

Geen quorum

Deelname tripartite overleg onmogelijk

ORANJESTAD — Aruba zal definitief niet deelnemen aan het voorgenomen tripartite overleg tussen parlementariërs van Nederland, de Antillen en Aruba omdat de Staten zich nog niet hebben kunnen uitspreken over het contactplan, vanwege de bekende "geen quorum"- reden.

Tijdens het bezoek van de parlementariërs aan Aruba werd een informele bespreking met de Arubaanse Statenleden gehouden — à titre personel — waarbij geen beslissingen konden worden genomen.

Staten- voorzitter John Booi bevestigde desgevraagd aan de Amigoe dat Aruba niet deelneemt aan het overleg. Wat de geloofsbrieven van de zeven Statenleden betreft, die door gebrek aan medewerking van de MEP niet behandeld kunnen worden, verwacht de heer Booi dat het een en ander begin februari in orde zal komen. Volgende week donderdag verstrijkt de beroepstermijn en worden de geloofsbrieven naar het Hof van Justitie gezonden, die dan over de toelating zal moeten beslissen.

"Ik heb alle hoop dat in de eerste tien dagen van februari deze zaak in orde komt", aldus Staten- voorzitter Booi, "waarna het parlement op volle sterkte kan aantreden".

Veldslag in Zuid Afrika

UMBOGENTWENI — Bij een hevige veldslag tussen stammen in Zuid-Afrika zijn donderdag minstens 30 mensen om het leven gekomen. Volgens ooggetuigen staken Zulu- krijgers een hele krottenstad van rivaliserende Pondos in brand.

De politie maakte bekend dat zij 30 lijken had geborgen en verwachtte er meer te vinden. De slag ontstond donderdagochtend in Umbogentweni bij de havenstad Durban aan de Indische Oceaan. Ooggetuigen die van het terrein van de slag kwamen, vertelden dat de wijk Kwamakhuta van Umbogentweni, bestaande uit ongeveer 4.000 krotwoningen, met de grond was gelijkgemaakt volgens een dreiging van de Zulus dat zij de Pondos met geweld zouden verdrijven.

Het plaatselijke Zulu- opperhoofd gaf zijn rivalen een ultimatum het gebied — dat de Zulus het hunne noemen — te ontruimen, nadat gevechten omtrent Kerstmis minstens 60 mensenlevens hadden geëist en daarmee de ergste onlusten van deze aard in de recente Zuidafrikaanse geschiedenis waren geworden.

De spanningen tussen stammen worden toegeschreven aan pressie op grond en natuurlijke hulpbronnen. Pondos hebben zich in het gebied gevestigd vanuit de Kaapprovincie, op zoek naar werkgelegenheid. Daarbij hebben ze het ongenoegen van de Zulus opgewekt.

Verkiezingen Noord Ierland

BELFAST — In Noord-Ierland hebben de kiezers zich gisteren massaal naar de stembus begeven, zo hebben de twee grootste protestantse partijen bekendgemaakt. Officieel is nog geen mededeling over de opkomst gedaan.

In de Britse provincie worden tussentijdse verkiezingen gehouden voor de 15 zetels in het Lagerhuis in Londen. Ongeveer 25.000 veiligheids- functionarissen waren op de been om een vreedzaam verloop van de verkiezingen te garanderen.

De ruim 950.000 kiesgerechtigden konden hun stem tot 23.00 uur uitbrengen in de verkiezingen die noodzakelijk zijn geworden nadat 15 van de 17 protestantse afgevaardigden in het Lagerhuis waren opgestapt na totstandkoming van een Britslers accoord. Op 15 november vorig jaar tekenden premier Margaret Thatcher en haar Ierse collega Garret Fitzgerald het accoord van Hillsborough.

Rebellen krijgen overhand

President vecht terug vanuit Aden

BAHREIN — De strijd in de Zuidjemenitische hoofdstad Aden is donderdag in alle hevigheid opgelaaid toen stamleden, die trouw zijn aan president Ali Nasser Mohammed, de stad binnentrokken. Zij sloten zich aan bij de troepen van de president, die worden belegerd door rebellen. Bij de gevechten in Zuid-Jemen zijn volgens de laatste berichten tot nu toe elfduizend doden gevallen. De Sovjetunie heeft inmiddels opgeroepen tot een onmiddellijke stopzetting van de gevechten zonder voorkeuring te spreken voor een van de partijen.

De stamleden trokken vanuit het laatste grote bolwerk van Nasser Mohammed in Abyan, ongeveer 160 kilometer ten oosten van de hoofdstad, naar Aden. Volgens berichten uit het buurland Noord-Jemen hadden de opstandelingen woensdag vrijwel de gehele Zuidjemenitische hoofdstad in handen. President Nasser Mohammed probeert nu zijn positie in Aden te versterken met aanhangers uit Abyan. Loyale troepen zijn in de buurt van de luchthaven en het ministerie van Binnenlandse Zaken in de wijk Khormaksar omsingeld door opstandelingen.

In diplomatieke kring in Sana'a, de hoofdstad van Noord-Jemen, is vernomen dat minstens vier van de zes provincies worden beheerst door de rebellen. Aden is het toneel van felle strijd grotendeels in puin liggen. De Zuidjemenitische ex-premier Mohammad Ali Haitham verklaarde in een telefoongesprek met het Frans persbureau AFP dat bij de strijd ongeveer elfduizend doden zijn gevallen. Hij maakte melding van "collectieve executies" en liet weten dat de hoofdstad "zeer zware schade" heeft opgelopen.

Rijksministerraad geeft fiat

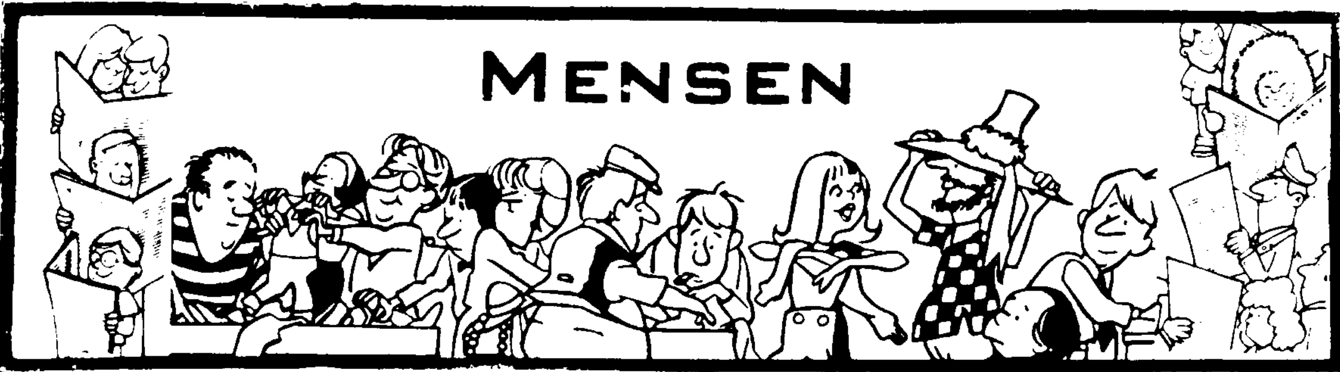
Den Haag accoord met voordracht Alexander

DEN HAAG/ WILLEMSTAD — De 'Koninkrijks- ministerraad is vandaag accoord gegaan met de voordracht van de Antilliaanse regering mr Mike Alexander tot waarnemend gouverneur van de Nederlandse Antillen te benoemen.

Het fiat aan de voordracht werd vanmorgen tijdens de wekelijkse vergadering van de ministerraad gegeven. Men heeft tevens groen licht gegeven aan de benoeming van mr George Soliana tot gezaghebber van Bonaire.

Hoewel de documenten inzake de benoeming van Alexander nog van de handtekening van de koningin moeten worden voorzien, betreft het hier een strict formele handeling. De benoeming van de waarnemend gouverneur geschiedt middels een zogenaamd Koninklijk Besluit.

Vanuit Den haag werd vanmorgen bevestigd dat de andere twee kandidaten op de lijst respectievelijk de heren Pourier en Saleh waren. Normaliter is het evenwel zo dat het om de eerste kandidaat — in dit geval de Curaçaose notaris Alexander — gaat.





J.V. EDUARDA herdacht onlangs het feit dat hij 35 jaar geleden in dienst trad bij de Overheid. De jubilaris, die werkzaam is bij de afdeling Werkplaatsen van de Dienst Openbare Werken in de rang van opzichter eerste klasse werd toegesproken en gefeliciteerd door het Hoofd van de DOW. A.Th de Jongh, MCE. Als blijk van waardering werd aan de jubilaris een oorkonde en namens het Bestuurscollege een gratificatie uitgereikt. Op de foto vlnr: Een dochter van de jubilaris, de jubilaris, A. Th de Jongh, de zoon en echtgenote van de jubilaris en ing W.M. Lake, chef van de afdeling Werkplaatsen.

*****

Drie BRITTEN hebben per slee en zonder steun van buitenaf de Zuidpool bereikt na een twee maanden durende voetreis in het voetspoor van de ontdekkingsreiziger Captain Robert Scott. Het is de eerste maal dat de reis van Scott, die de Pool bereikte op 17 januari 1912, werd overgedaan. Scott verloor de slag om de Pool overigens van de Noor Amundsen die op 14 december 1911 op de Zuidpool arriveerde. De Britse ontdekkingsreizger en zijn vier metgezellen overleden twee maanden later op de terugtocht in een sneeuwstorm. De drie Britten kwamen zaterdag kort voor het middaguur aan op de Zuidpool. Ze hebben er een week korter over gedaan dan captain Scott. Net als Scott beschikten ze niet over een zender of hulp van buitenaf. Aangezien ze na de 1412 km lange tocht niet voldoende provisie hebben voor de terugreis worden ze opgehaald door een vliegtuigje.

*****

Een lijnvliegtuig van de IJslandse luchtvaartmaatschappij Icelandair is onlangs de lucht ingegaan terwijl het CABINEPERSONEEL nog aan de koffie zat, in de lounge van het stationsgebouw. Naar werd meegedeeld keerde het toestel tien minuten na vertrek terug, nadat een passagier was gaan informeren waar de stewardessen bleven. Uitgestapt, trof de gezagvoerder de stewardessen vrolijk babbelend en koffiedrinkend aan, zich volledig onbewust van het vertrek. De passagiers van het vliegtuig konden om het voorval lachen maar de autoriteiten zien het als een ernstige overtreding van de veiligheidsvoorschriften en zij zullen stappen nemen.

*****

Twee berouwvolle Westduitse SPIONNEN zijn de hoofdrolspeelsters geworden in een film die is gedraaid door de Westduitse contra- spionage dienst om het personeel van openbare instellingen te waarschuwen voor de methoden die door Oosteuropese agenten worden gebruikt. De 20 minuten durende film "Het is nooit te laat" vertelt hoe de twee jonge vrouwen werden verleid door een professionele "Don Juan" die door het Oostduitse Ministerie van Staatsveiligheid op hen was afgestuurd. De twee secretaresses die spioneerden bij ministeries werden aan het einde van de jaren '70 gearresteerd en hebben hun straf uitgezeten. Zij roepen hun collega's op die in een valstrik van een knappe Oosteuropese agent zijn gelopen zich aan te geven bij de spionagedienst, waardoor hun straf aanzienlijk kan worden verminderd of zelfs van bestraffing kan worden afgezien, waarvan de filmtitel. De afgelopen zomer waren de kamers van de Ministeries in Bonn het toneel van een groot aantal spionagezaken waarbij de secretaresses naar het oostblok overliepen.

*****

Uit een onderzoek aan de Rijksuniversiteit van Groningen is gebleken dat mensen die een HARTINFARCT hebben gekregen als gevolg van een afwijking aan hun hart vaak ook een afwijkend patroon hebben in de HUID van hun HAND. De patronen in de huid van de hand van duizend mensen die ooit een hartinfarct hebben gehad werden vergeleken met die van duizend willekeurige mensen. De patronen van de lijnen in de hand van hartpatiënten weken af van die van de controlegroep. Bij ongeveer 75 procent van de hartpatiënten werd een afwijkend huidpatroon vastgesteld. Volgens het onderzoek is er een overeenkomst tussen het hart en de huidlijnen omdat zowel het hart als de patronen in de huid van de hand in hetzelfde stadium van de ontwikkeling van het embryo worden gevormd. Het onderzoek zal nog verder ontwikkeld worden. Door de huidlijnen te bestuderen kan welicht in de toekomst worden vastgesteld of iemand tot de risicogroep behoort.

*****

Bekende PERSOONLIJKHEDEN van toneel, film en literatuur hebben in een Londense kerk een herdenking bijgewoond voor de dichter en schrijver Robert Graves, die op 7 december in zijn huis op Majorca op 90-jarige leeftijd overleed. In de kerk bevonden zich onder andere de acteur Sir Alec Guinness, de filmactrice Ava Gardner, de schrijfster Edna O' Brien, de filmregisseur Peter Bogdanovich, de komiek Spike Milligan en de auteur Alan Sillitoe. Graves werd vooral bekend door zijn autobiografie "Goodbye to all that" waarin hij ondermeer schrijft dat hij weerzin tegen de katholieke kerk overwon na een bezoek aan de benedictijnerabdij van Solesmes in Frankrijk in de Eerste Wereldoorlog en historische romans over de Roimeinse keizer Claudius.

*****

Het in de buurt van Toela gelegen befaamde landgoed van de Russische schrijver LEO TOLSTOI, "Jasnaja Poljana", wordt ernstig bedreigd door milieuvervuiling. De fabrieken die in de buurt liggen hebben het bos van het oude landgoed hectare voor hectare verwoest. "Jasnaja Poljana", waar Tolstoi het levenslicht aanschouwde, stond de auteur voor de geest waar hij in de oorlog en vrede schrijft over het landgoed van de familie Bolkonski. Tolstoi woonde ook het grootste deel van zijn leven op "Jasnaja Poljana", dat nu een drukbezocht museum is.

*****

DUIZENDEN MENSEN, onder wie verscheidene vooraanstaande Tsjechoslowaakse dissidenten, hebben begin van de week in het belangrijkste culturele centrum van Praag "Rudolfinum" hun laatste eerbetoon betuigd aan Jaroslav Seifert, de op tien januari gestorven 84-jarige dichter en nobelprijswinnaar. Zij vormden een rij die zich tot 300 meter buiten het gebouw uitstrekte. Onder de aanwezigen waren meerdere ondertekenaars van Charta 77. Tijdens een officiële herdenkingsdienst voerde de Minister van Cultuur het woord. Seifert was in de jaren '20 een van de eerste leden van de communistische partij maar raakte dikwijls in conflict met de partij op het punt van de mensenrechten. In de hervormingstijd van de jaren zestig werd hij als een "nationaal kunstenaar" beschouwd. In de jaren zeventig verklaarden de autoriteiten hem tot persona non grata nadat hij Charta 77 had ondertekend. Zijn werk was toen bijna niet meer verkrijgbaar in Tjsecho- Slowakije. Sinds hij in 1984 de nobelprijs won, wordt hij weer omarmd door de autoriteiten in weerwil van zijn verzet tegen het regime.

*****

ELVIS GUMBS uit Sint Maarten heeft aan het Florida Institute of Technology zijn "bachelor degree in mechanical engineering" behaald. Zijn verdere plannen zijn, om in de Amerikaanse luchtmacht meer ervaring voor zijn beroep op te gaan doen. Vier jaar geleden behaalde hij zijn piloot- brevet.

*****

Groot- Brittannië is onlangs in Luxemburg gedaagd omdat het de invoer had verboden van opblaasbare SEKSPOPPEN uit de Bondsrepubliek. In 1982 confisqueerden douanebeambten op de luchthaven Heathrow 490 opblaasbare rubberpoppen en 12 "sexy vacuumflessen", op grond van 's lands obsceniteitswetten. Voor de rechtbank werd door de importeur van de poppen aangevoerd dat de inbeslagname een overtreding was van de EG- bepalingen op vrij goederenverkeer binnen de gemeenschap. De EG- commissie die de zijde van de importeur koos, verklaarde dat maatstaven ter bescherming van de openbare zeden alleen toelaatbaar waren als zij dezelfde waren voor in eigen land gemaakte en geïmporteerde goederen. De advocaat van de Britse regering verklaarde dat de poppen waren aangegeven als "etalagepoppen", waarmee Britse wetten tegen het etaleren van onfatsoen werden overtreden. Het werkelijk doel was de poppen te verkopen als hulpstukken bij seks.

*****

Een KOMISCHE FILM over de immuunziekte aids die heet "een virus wars van moraal", wekt sinds zijn première in West- Berlijn de lachlust van het publiek op. De regisseuse en hoofdrolspeelster, Rosa von Praunheim, actief betrokken bij de hulp aan aids- ziekten, heeft de conventie gelaten om het onheil te schilderen dat de ziekte bij de patiënten en in de Westduitse samenleving aanricht. De held van het verhaal, de eigenaar van een sauna voor homofielen die aids heeft opgelopen, aarzelt op de ingeslagen seksuele weg door te gaan onder de strenge terechtwijzingen van zijn jeugdige minnaar, een student- theologie die genezing door kuisheid predikt. Andere scenes illustreren de moeilijkheden die de homofielen ondervinden of vallen de afwijzing door de maatschappij of de commercialisering aan. Aan de orde komen een moraliserende journaliste die ontdekt dat haar zoon van "de verkeerde kant" is en ook een futuristische "documentaire" over progroms die in 1987 tegen "de nieuwe melaatsen" worden ontketend. In West- Duitsland verscheen al eerder een film over aids, maar hierin werd het onderwerp serieus behandeld.

*****

EEN HOND, die de Britse overheid dreigde met afmaken en omwille waarvan een Brits echtpaar zich in vrijwillige ballingschap in Frankrijk heeft begeven, heeft op de valreep nog gauw een douanebeambte gebeten. De 77-jarige Edmond Chapman en zijn vrouw Shiela namen eerder deze week de veerboot om zich in Frankrijk te vestigen, liever dan de uitspraak aan te nemen van een rechtbank, dat hun twee Duitse herders afgemaakt moesten worden. De Chapmans verkochten hun huis in Cornwall om zich te vestigen in de Franse Dordogne, nadat de rechtbank hen had opgedragen hun honden, die twee wandelaars hadden aangevallen, te vernietigen. Het echtpaar, dat weigerde te gehoorzamen, was in mei veroordeeld tot een boete van een pond sterling per hond per dag.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST
25 januari 1986 vanaf 08.00 uur t/m 26 januari 1986 om 08.00 uur:
Dokter Rauchbaar, Spreekkamer: Landhuis Rust en Vrede, Sta. Rosaweg 34, tel.: 76199; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76199 b.g.g. 625822/625614.

26 januari 1986 vanaf 08.00 uur t/m 27 januari om 07.00 uur.
Dokter Olie, Spreekkamer: Montaña Rey, tel.: 674821; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer).

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
24 januari 1986 vanaf 17.00 uur t/m 27 januari 1986 om 07.00 uur:
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 70635 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana- Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
24 januari 1986 vanaf 17.00 uur t/m 27 januari 1986 om 07.00 uur:
Dokter Tweed:
Spreekkamer Barber, tel.: 641658 / 641605, spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur;
Spreekkamer Tera Cora, spreekuren: 11.15-12.00/18.15-19.00 uur;
spoedgevallen: tel.: 82624 b.g.g. 625614 / 625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez en Spong)

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Wever, tel.: 87181 pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 671959 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633;
Punda: Brievengat, tel.: 79098.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
25 januari: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.
26 januari: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg z/n (nst 157A).

*****

DIVERSEN
KARNAVAL: 20.00 uur finale tumbafestival - Dr. Antoine Maduro-stadion.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: **geen voorstelling.**
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *The Tiffany Minx* (18 jr.); 24.00 uur *Jaguar lives* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Dr. Seuss; 16.45 Battle of the planets; 17.15 Dance fever; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedres na plaka chiki; 18.30 Telenovela: «Abandonada»; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Uitzending tumbafestival vanuit het Dr. Antoine Maduro-stadion.

ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Top variety; 19.30 Man builds, man destroys; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel; 21.30 Show di Job; 23.30 Sluiting.

*****

TENTOONSTELLING: **vanaf heden t/m 26 januari** expositie schilderijen van Wim Snelders - Avila Beach Hotel.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00 / 14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consiënciesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE (Pietermaaiweg 84, 1e verdieping): openingstijden maandag en woensdag van 17.30-19.30 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: (**bezoekuren**) 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (**bezoekuren**) opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: geopend iedere dag van 08.00-15.00 uur; op zondag reeds vanaf 06.00 uur. Voor rondleiding en andere activiteiten tel.: 640363.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat, Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibrá): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid om informatie te verkrijgen en bloedsuikergehalte te bepalen - nieuw gebouw Kraankliniek Rio Canario.

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON:
medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

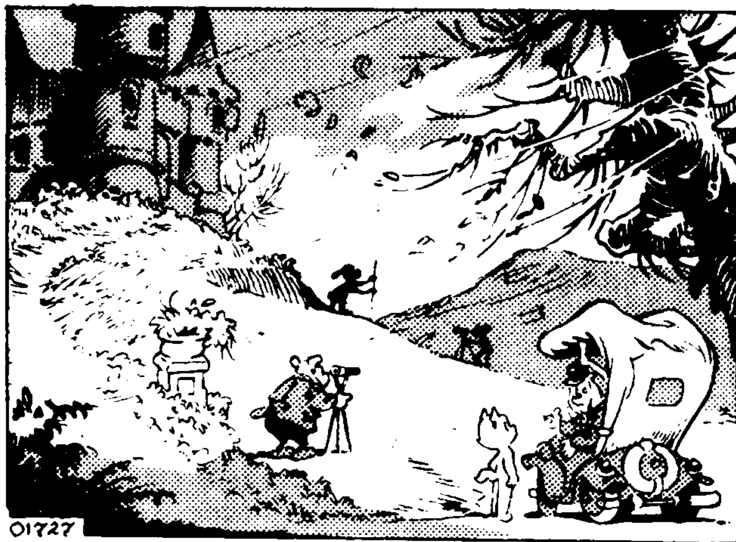
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen).
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286 330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.

Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

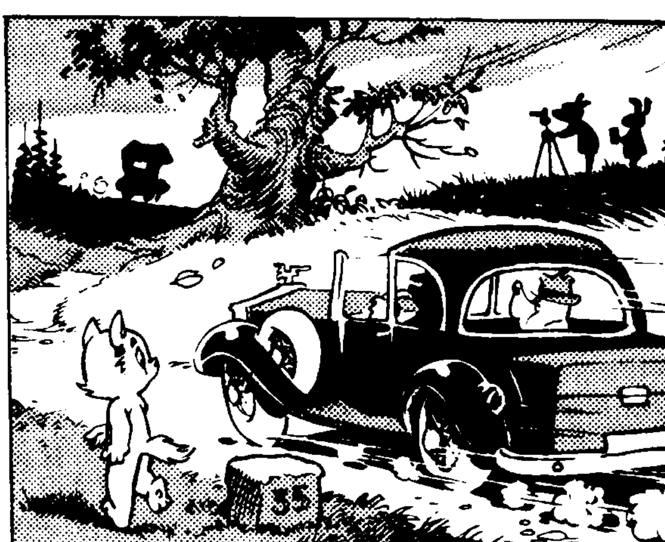
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en het Donkerebomenbos door: Marten Toonder







01727 — Tom Poes en Joost waren naar Bommelstein gegaan, omdat de trouwe bediende naar de stad wilde.

"Ik zal zo vrij zijn mijn aandeeltjes ten gelde te maken", verklaarde hij, toen hij in de Oude Schicht zat. "Dan hebben we wat geld om handen om iets te gaan doen. Als u dan intussen verzint wàt we gaan doen, kunnen we aan het werk gaan, met uw permissie".

"Hm", zei Tom Poes. "Het is niet gemakkelijk, Joost. We kunnen de Oude Schicht niet gebruiken om heer Ollie te vinden in die rare bossen, en die ballen was ongeschikt, heb ik gemerkt. En een vliegtuig kan er niet landen".

"Daarvoor zou mijn geld ook niet toereikend zijn", zei de knecht geschrokken. "Ik ga nu maar, jonge heer; voordat de bank sluit".

Het voertuig reed weg, en Tom Poes begon dezelfde weg op te lopen. Zodoende kreeg hij de lieden in het oog, die zich met onduidelijke instrumenten om het oude slot bewogen.

"Landmeters of zo", dacht hij. "Hier komt de Nieuw Wethouder Kneepstraat die dwars door Bommelstein gaat. Als heer Ollie er maar was, zouden we er misschien iets aan kunnen doen. Maar hij is nog nooit zo onvindbaar geweest als nu.

Op dat moment werd hij ingehaald door een fraaie limousine, en hoewel het voertuig snel voortreed, herkende hij in de inzittende toch de heer Steenbreek, die als secretaris van de Bovenste Tien heel wat zaken beheerde.

"Daar heb je hem ook", zei Tom Poes bij zichzelf. "Het zou me niets verbazen als hij iets met die nieuwe woonwijk te maken heeft".

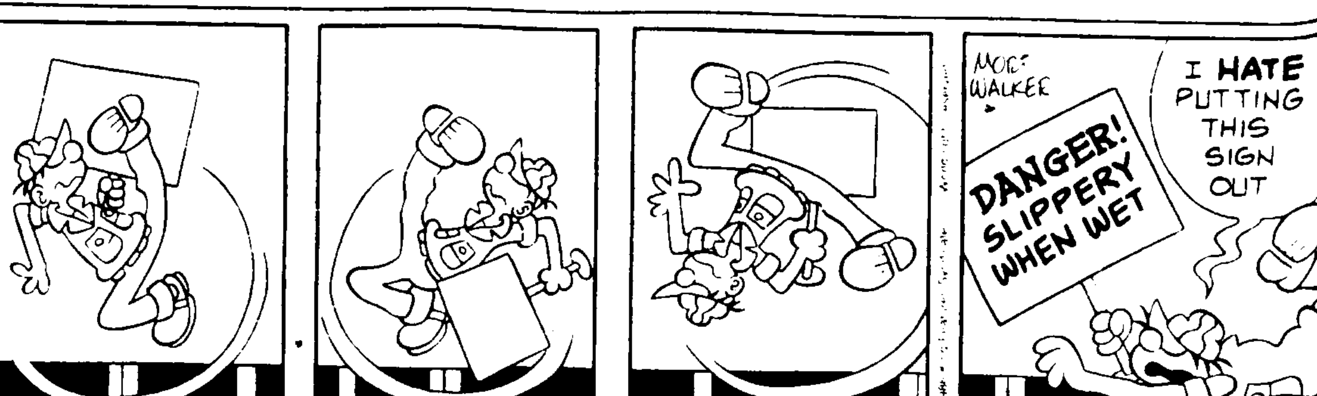
HENRY © **By Dick Hodgins**



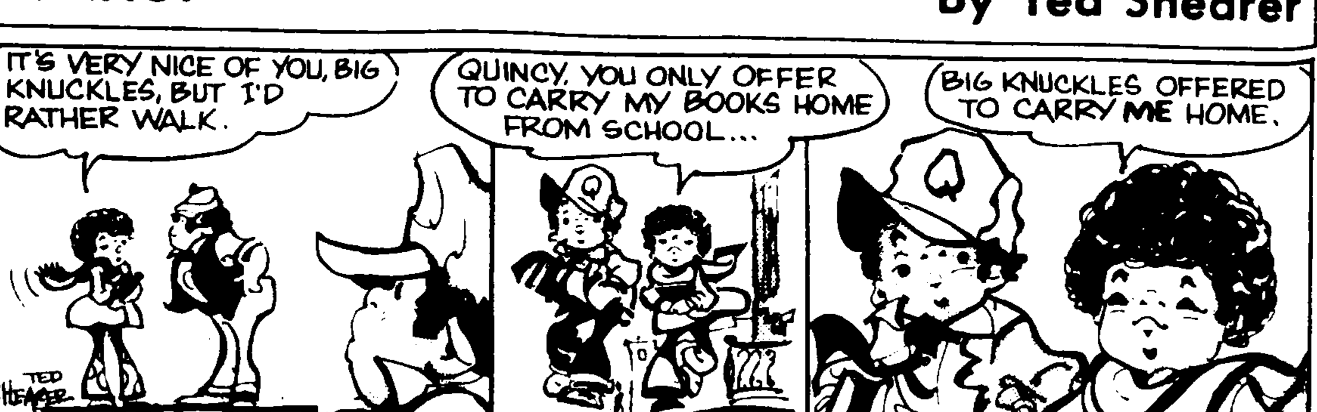
Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY © **By Mort Walker**



QUINCY ® **By Ted Shearer**



TIJDENS LAATSTE ONTMOETING PARLEMENTARIERS

''Antillen hebben nu andere uitdagingen''

Kamer schoorvoetend accoord met uitstel onafhankelijkheidsdebat

WILLEMSTAD — Hoewel dit niet echt van harte is gegaan, hebben de Nederlandse parlementariërs die momenteel de Antillen bezoeken, vanmorgen toegegeven dat de Antilliaanse eilanden zich thans voor "andere uitdagingen" geplaatst zien, waardoor bepaling van toekomstige staatkundige verhouding nu niet aan de orde is. Het "creatieve denkproces" om uiteindelijk tot politieke- economische- en staatkundige onafhankelijkheid te komen mag, zo benadrukte PvdA- commissievoorzitter Wim Meijer, evenwel niet stopgezet worden. "Dit zijn lange termijn perspectieven die de moeite waard zijn om voor te vechten", zei hij vanmorgen tijdens de laatste publieke vergadering tussen Antilliaanse en Nederlandse parlementariërs.

Tijdens deze vergadering hebben de parlementariërs een twee- tal slot- verklaringen doorgenomen, waarover men zich gisteren in gemengde werkgroepen gebogen heeft. Hoewel men op tal van punten geen meningsverschillen had, leidden de passages inzake te nemen financieel- economische maatregelen duidelijk tot "reserve" van Antilliaanse kant en "aandringen" van Nederlandse kant. Uiteindelijk werd besloten dat men hierover in een slot- verklaring niet veel kan opnemen, aangezien de voorgenomen plannen van de Antilliaanse regering het parlement nog niet bereikt hebben. Opmerkelijk was dat van Nederlandse kant nadruk werd gelegd op de noodzakelijke afslanking van het personeels- bestand van de overheid, terwijl men eveneens scpetisch is of de te nemen maatregelen wel voldoende zullen blijken.

Het chapiter toerisme leidde ook tot een debat, waarbij de Nederlandse parlementariërs, veel meer dan hun Antilliaanse collegas, bezwaar maken tegen de hoge prijzen die hier gevraagd worden. Ook de (hoge) KLM- tarieven op de Antillen- route kwamen aan de orde, waarbij na veel heen en weer gepraat, gekozen werd voor de redactie waarbij gesteld wordt die een "ernstige barrière vormen voor de ontwikkeling van het Europees toerisme" en dat er bij de gemengde luchtvaart- commissie op aangedrongen zal worden om met voortvarendheid aan dit probleem te werken.

Ten aanzien van het solidariteitsfonds werd door de Nederlanders gevraagd voor een spoedige instemming van de concept-Rijkswet over dit onderwerp, waarop de reactie van de zijde van MAN- fractievoorzitter Veeris luidde, dat de eilandgebieden zich allereerst hierover zullen moeten uitspreken.

Wat de invoering van de moedertaal in het onderwijs betreft, werd overeenstemming bereikt dat dit zal plaats vinden en dat pas een tweede voertaal geintroduceerd zal worden als de kennisoverdracht in de taal op adequate wijze kan gebeuren.

De — mede wegens buitenlandse gedetineerden — overbezette gevangenissen op de Antillen, evenals de problematiek rond de erkenning van buitenlandse diploma's op medisch- en paramedisch gebied worden ook in de slot- verklaring genoemd.

Het debat over inzake de staatkundige struktuur bleek ook aanzienlijk tijdrovend, waarbij de discussie zich met name toespitste op de vraag wanneer en of Nederland kan eisen dat de gesprekken hierover op gang gebracht kunnen worden. In de verklaring wordt ondermeer gemeld dat "... een blijvende onafhankelijkheids- relatie vermeden moet worden, ...dat de Antillen orde op zaken zal stellen, ...en dat de eilanden ruimte en tijd gegeven zal worden tot natievorming te komen." Veel moeite bleken de Nederlandse parlementariërs te hebben met de passage dat de vorderingen op dit gebied afhankelijk zullen zijn van de ontwikkelingen op de Antillen.

Tot besluit van de vergadering wees Statenvoorzitter Bikker op de "waardevolle ontmoetingen" tussen de parlementen. Hij meende dat die zeker vruchtbaar zijn gebleken en sprak de hoop uit dat ook "tussendoor" overleg zal plaats vinden, voor de volgende officiële ontmoeting volgend jaar januari plaats vindt.

Voorzitter Meijer van de Nederlandse delegatie sprak ook op zijn beurt de overtuiging uit dat de ontmoeting zinvol is gebleken sinds die 10 jaar geleden formeel ingesteld werd. Meijer liet weten dat de delegatie goed ingelicht naar huis teruggaat "en ook bereid is de consequenties van de informatie te dragen." Dat neemt volgens hem evenwel niet weg dat men ook op de Antillen moet blijven nadenken over het vraagstuk van de toekomstige staatkundige verhoudingen binnen het Koninkrijk. "We beseffen dat u thans andere uitdagingen hebt op het gebied van de herstrukturering en financieel-economisch gebied. Dit betekent echter niet dat het denkproces stopgezet moet worden, of wel dat het verstand op nul en de blik op oneindig gezet kunnen worden."



WILLEMSTAD — In de vergaderzaal van de Staten in Willemstad vond vanmorgen de laatste vergadering plaats tussen de Nederlandse parlementaire delegatie en de Antilliaanse Statenleden. Tijdens deze bijeenkomst werd ondermeer wederzijds de hoop uitgesproken dat deze ontmoetingen ook in de toekomst voortgezet zullen worden. De volgende vergaderronde vindt plaats in januari 1986, in Den Haag. Op de foto een beeld van een aantal van de Nederlandse parlementariërs tijdens het vanmorgen gehouden debat, waaronder de CDA- er Harry Aarts, die op dat moment het woord voerde.

ABVO kritiseert IDW-voorstellen

''Ambtenaren moeten opdraaien voor wanbeleid''

WILLEMSTAD — De ambtenarenvakbond ABVO is nauwelijks te spreken over de voorstellen van de Inter Departementale Werkgroep (IDW). Over de manier waarop de regering(en) tot nu toe hun beleid gevoerd hebben evenmin. Het ziet er namelijk naar uit dat het ambtenaren zijn, die nu het kind van de rekening zullen worden van het wanbeleid dat de politici de afgelopen 30 jaar gevoerd hebben.

Dit blijkt uit een persbericht van de ABVO, waarin de vakbond duidelijk laat weten niets te voelen voor de IDW- voorstellen tot personeelskorting en salarisverlaging bij de overheid. Overheden die, aldus de ABVO, altijd van dag op dag geregeerd hebben, het handje ophielden bij Nederland en nu elkaar "afmaken" om bij Nederland een goede beurt te maken, nu dat land op staatkundig gebied druk uitoefent.

Van de door de politici genoemde historisch- culturele banden tussen de eilanden is de ABVO niet zo zeker: die banden dienen namelijk de belangen van een kleine groep en niet van de collectieve samenleving. "Dit weten de IDW experts niet. Het betreft hier immers deskundigen op alle terreinen, behalve op het terrein van kennis van het volk," zo laat de ABVO weten. De IDW begrijpt, volgens de ambtenarenbond, dan ook niet dat de voorgestelde maatregelen een straf inhouden voor de werkende klasse. Het zou de ABVO overigens niet verbazen als de politici de IDW- suggesties zouden overnemen, immers, zo redeneert de vakbond, ook voor bepaalde groepen onder de politici zouden die maatregelen voordelen opleveren.

De ABVO gaat door met het politiek reilen en zeilen te kritiseren en de "groepen- mentaliteit" die ook binnen de regering leeft. Als voorbeeld noemt men het optreden van de DP- Sint Maarten, die opstapt als de voorgestelde maatregelen tegen het belang van Sint Maarten indruisen.

Tenslotte herinnert de ABVO eraan dat deze vakbond al geruime tijd geleden een pakket- voorstellen heeft ingediend, waarover men nooit benaderd is. Ook wordt melding gemaakt van een afspraak, op maandag, tussen de ABVO en vertegenwoordigers van de Centrale overheid.

Door internationaal luchtvaartvakblad

KLM uitgeroepen tot "Airline of the Year"

WILLEMSTAD — De KLM is uitgeroepen tot "1985 Airline of the Year" door het internationale luchtvaartblad "Air Transport World". Bij het aanbieden van deze hoogste onderscheiding van dit blad, heeft de jury niet alleen rekening gehouden met KLM's resultaten in het afgelopen jaar, maar ook met haar voortdurende streven gedurende de 66 jaar van haar bestaan om de luchtreiziger en de industrie op de best mogelijke wijze te dienen.

Dat werd gisteren tijdens een lunch in het Plaza Hotel in New York door hoofdredacteur James Woolsey van "Air Transport World" naar voren gebracht. Hij overhandigde de onderscheiding aan KLM- president Sergio Orlandini.



...Theo Pielage...

Naar een trotse general manager van het Antilliaanse KLM kantoor, Theo Pielage, gistermiddag tijdens een persconferentie naar voren bracht kent het luchtvaartvakblad, dat lezers heeft in 150 landen over de hele wereld, ieder jaar onderscheidingen toe aan luchtvaartmaatschappijen welke belangrijke vooruitgang hebben geboekt op diverse gebieden. De KLM heeft eerder al een onderscheiding ontvangen voor technisch management, vrachtontwikkeling en in 1984 voor dienstvertoon aan passagiers.

Naar general manager Theo Pielage uitlegde is de KLM twee jaar geleden begonnen met een campagne om de luchtvaartmaatschappij op alle sectoren te verbeteren. Niet zozeer omdat de maatschappij achteruit was gegaan maar door de enorme concurrentie van andere maatschappijen behoorden ze niet meer tot de wereldtop. "KLM is continue kwaliteit" luidde de leuze waarmee het personeel gemotiveerd werd door cursussen. Daarnaast werden andere produkt- verbeteringen toegepast zoals grotere stoelen in eerste en business- klas en gratis drankgebruik aan boord terwijl ook de koptelefoons voor de film gratis verstrekt worden. Dit alles heeft er toe bijgedragen dat de KLM wederom de felbegeerde plaats bij de top drie van luchtvaartmaatschappijen heeft ingenomen, aldus een trotse Pielage.

De onderscheiding wordt dan ook gezien als bekroning van dit streven: "een veer op de hoed voor de 20.000 KLM'ers van de gehele wereld", zo noemde Orlandini de onderscheiding. Die zal een aanmoediging zijn voor al het personeel om aan deze waardering elke dag opnieuw gestalte te geven, aldus de KLM-president die benadrukte dat de KLM nu niet op haar lauweren zal gaan rusten.

Door transactie buitenlandse ondernemer

Deviezen-voorraad nam in december met 12,6 mln toe

WILLEMSTAD — In de deviezen- voorraad van de Bank van de Nederlandse Antillen, vond begin december een toename plaats van 12,6 miljoen Antilliaanse guldens. Die werd voornamelijk veroorzaakt door het overmaken van 4,2 miljoen Amerikaanse dollars naar de Antillen, voor rekening van een buitenlandse onderneming in de olie- sector. Die transactie had een verruimende invloed op de geldmarkt.

In het laatste, van de Bank van de Nederlandse Antillen ontvangen, wekelijkse verslag met betrekking tot de ontwikkelingen tot 13 december, wordt verder vermeld dat er ten laste van de rekening Ontwikkelings- projecten, die in de tussentijd met 22,5 miljoen gulden was toegenomen tot in totaal 35,6 miljoen, door de Centrale Bank ook betalingen zijn verricht aan de uitvoerders van ontwikkelings- projecten ter waarde van 2,1 miljoen Antilliaanse guldens. Het saldo op deze rekening daalde daardoor tot 33,5 miljoen. De gelden op deze rekening zijn afkomstig van het Kabinet voor Nederlands- Antilliaanse Zaken (KABNA) in het kader van de verlening van hulp en bijstand aan de Antillen. De betalingen geschiedden uiteraard, aldus het verslag, na de daartoe verkregen betalings- opdrachten van het departement van Financiën.

De Centrale overheid loste in die periode 1 miljoen gulden af op de door de Centrale Bank verstrekte voorschotten, waarbij overigens vermeld dient te worden, dat uit het verslag van de Centrale Bank over de periode van 30 november tot 6 december vorig jaar blijkt, dat het Land voor een bedrag van 1,1 miljoen gulden opnam aan voorschotten bij de Centrale Bank. Het crisisfonds tenslotte werd met 1,1 miljoen gulden vergroot tot in totaal 12,9 miljoen.

Restaurant The Wine Cellar
The Wine Cellar
Concordiastraat - Tel.: 612178 (defekt)
Elegant ambience, gracious dining, ook geopend voor de lunch.
Voor reservering: Tel. 55418 (Bistro La Rousse)

Premier Martina bij Corps Consulair:

Veiligheid in socio-economisch opzicht van bijzonder belang

WILLEMSTAD — Veiligheid, maar dan niet in de traditionele zin van het woord, dus niet in de militaire betekenis die daaraan normaliter wordt verbonden, maar meer in socio- economische en politieke zin, staat in nauw verband met de strategieën, die in het opzicht van de economische ontwikkeling van de Antillen, moeten worden ontwikkeld. Dat verklaarde donderdag minister- president Don Martina in een rede, die hij op een ontvangst ter ere van het Corps Consulair op de Antillen hield.

In zijn toespraak tot de aanwezige leden van het Corps Consulair, haalde de premier de problemen aan, die de Antillen momenteel op financieel- en socio- economisch gebied doormaken. Hij zei moeilijke jaren te voorzien en het de plicht van zijn kabinet te achten om in samenwerking met onder andere de vakbonden en de private sector verbetering te brengen in de huidige situatie. Dat moet echter zo snel mogelijk gebeuren, want de tijd dringt, waarschuwde hij. De tijd voor oplossingen is nu aangebroken, voegde hij daar aan toe.

Martina, die zei de moeilijke taak die zijn regering te wachten stond, geenszins te onderschatten, bracht naar voren dat een analise van de meest in het oog lopende aspecten van de huidige situatie, tot één duidelijke conclusie leidde. Die conclusie is het simpele feit, aldus de premier, dat wij, met uitzondering uiteraard van de armere en zwakkere leden van onze gemeenschap, als land ver boven ons vermogen leven. Die situatie moet onder controle worden gebracht, merkte hij op. Dat kon zijns inziens echter alleen gebeuren als het ouderwetse, maar zeker verstandige, principe om "de tering naar de nering te zetten" werd gehanteerd. Daarvoor zijn pijnlijke aanpassingen nodig, vreesde hij.

Terwijl hij er enerzijds op wees, dat er in de gegeven situatie geen eisen kunnen worden gesteld terzake verhoging van inkomsten of de verbetering van bepaalde bijkomende voordelen, wanneer die niet gepaard gaan met arbeids- resultaten en productiviteit, zei hij dat er anderzijds voortdurend op zal moeten worden toegezien, dat de belangen van de minder draagkrachtigen in de gemeenschap ten allen tijde zoveel mogelijk beschermd worden.

Het is om velerlei redenen een "must" om het land veilig door deze onstabiele en moeilijke perioden in de geschiedenis van zowel de Antillen als de wereld te loodsen, verklaarde premier Martina. Een van de aspecten waarop in deze permanent de aandacht gevestigd zal moeten zijn, is het aspect van de veiligheid. Om niet alleen de huidige situatie te kunnen doorstaan, maar tevens de omstandigheden te scheppen waarbinnen ruimte is voor economische groei en sociale vooruitgang in de nabije toekomst, moet die veiligheid gewaarborgd zijn, bracht Martina tot uitdrukking. Tussen ontwikkeling en veiligheid bestaat namelijk een zeer duidelijke inter- actie, was zijn oordeel.

Pogingen, gebaseerd op hard werken, arbeids- resultaten en productiviteit, om een economische verbetering te bewerkstelligen, zullen ontoereikend blijken, indien er geen "veiligheids- raamwerk" tot stand komt, waarbinnen vooruitgang gerealiseerd kan worden. Economische ontwikkeling kan immers niet plaatsvinden wanneer er sprake is van "onveiligheid", argumenteerde de premier. Hij achtte deze stelling onder andere gestaafd door voorbeelden uit de regio, waarbij in veel gevallen gebleken was, dat onveiligheid, dan wel onrust, voortvloeide uit algemene frustratie en ontberingen. Dergelijke situaties en omstandigheden boden op hun beurt weer uitstekende kansen voor "avonturiers". Het is dan ook deze onveiligheid, die het Caribische gebied tot een "hoogrisico" gebied maakten, oordeelde hij.

Een overzicht van de Caribische situatie wees volgens hem uit, dat de voortdurende economische crisis en recessie de levens- standaard in de regio enorm aantastten. Deze teruggang in de levens- standaard, gekoppeld aan de toenemende werkloosheid zijn een tweetal gevaarlijke aspecten in deze regio, zei Martina. De crisis onderstreept de kwetsbaarheid van de eiland- economieën en met name van die van de kleinere eilanden, alsmede de afhankelijkheid van externe economische omstandigheden, terwijl die crisis de sociale weerstand inmiddels tot bijna nul terugbracht, aldus de premier. Hij achtte het daarom pijnlijk duidelijk dat kleinere eilanden grote risico's lopen door kleine groeperingen te worden omver geworpen en dat vooral gebrek aan interne samenhang onherroepelijk zal leiden tot de violering van nationale souvereiniteit en territoriale integriteit. Een dergelijke ontwikkeling, zo vatte hij ondermeer samen, moet op de Antillen, die daardoor, naar zijn mening, mogelijk als voorbeeld van gezonde economie en politiek bestuur voor anderen zo kunnen dienen, alleszins worden voorkomen.

Landhuis Brievengat houdt „Open Huis''

WILLEMSTAD— Op 26 januari is er weer "Open House" bij Landhuis Brievengat van tien uur 's morgens tot drie uur 's middags. Dit maal is er een folkloristische show, waaraan een dansgroep en een band hen medewerking verlenen, Verder is er kriollo eten verkrijgbaar en zijn met de hand vervaardigde artikelen van lokale artiesten te koop. De toegang is gratis.

Razzia op drugs en wapens

WILLEMSTAD— De politie heeft een razzia gehouden op drugs en wapens te Marchena en in Campo Alegre. Hierbij werd een persoon aangehouden die in het bezit was van een wapen en twee personen die in het bezit waren van drugs.

—

WILLEMSTAD— Er zijn ook nog eerlijke mensen. Een medewerkster van Selikor trof tijdens haar werkzaamheden in de Rialtostraat een zwarte portemonnaie aan, waarin zich belangrijke bescheiden bevonden. De portemonnaie overhandigde ze aan de politie.

Tussen Antillen en Aruba

Geen provisie op deviezen-verkeer

WILLEMSTAD — Op het deviezen- verkeer tussen Aruba en de Nederlandse Antillen zal geen deviezen- provisie worden geheven. De Raad van Ministers besloot daartoe op voordracht van de Bank van de Nederlandse Antillen.

Tot het besluit om het tarief, dat wordt gehanteerd als deviezen- provisie, op nul te bepalen werd overgegaan teneinde de continuïteit van de economische betrekkingen tussen de Antillen en Aruba te waarborgen. Ook Aruba trof een soortgelijke maatregel, zodat het nul- tarief bij effectuering van deze maatregel op zowel Aruba als Curaçao in werking treedt. Aruba zal daarnaast, voor wat betreft het deviezen- verkeer met derde landen, bovendien hetzelfde tarief hanteren als de Nederlandse Antillen. Dat tarief werd bepaald op 1,3 procent.

Met deze regeling, die in beide landen gelijktijdig in werking zal treden, gingen ook de Arubaanse regering en de Centrale Bank van het land Aruba accoord.

bent U de persoon die plannen heeft om binnenkort een eigen zaak te beginnen?
.....maar u bent nog steeds opzoek naar de juiste artikelen. wij zijn een exclusief cadeauartikelen agentschap gevestigd op Aruba:
EVITA IMPORT
paradera 73A, tel. 24939
(na 18.00 uur) met weinig geld begint u uw eigen giftshop.
bel of schrijf vrijblijvend voor meer informatie!

FLORA
FLORA's BOOTERY
Promenade Shopping Center
Tel. 77996
UITVERKOOP
op schoenen en tassen.
Voor de **helft van de prijs** of **minder.**
FLORA
FLORA's BOOTERY
Promenade Shopping Center
Tel. 77996

Nadruk exploitatie natuurlijke hulpbronnen

Melchior rapport nader bekeken

DEN HAAG — Het 47 pagina's tellende rapport dat Melchior aan de Arubaanse regering heeft aangeboden, begint met te stellen dat "een nieuwe en potentieel belangrijke bron van inkomsten en werkgelegenheid voor Aruba" kan worden gevonden in de exploitatie van natuurlijke grondstoffen. Daarnaast bevat het rapport een uitvoerige lijst van projecten die Melchior getoetst heeft op hun haalbaarheid.

Met betrekking tot de goud-exploratie en -exploitatie alsook van andere delfstoffen heeft de Melchior- groep een concept-overeenkomst aan Aruba voorgelegd voor de oprichting van «The Aruba Mining Company», waarover de Amigoe gisteren berichtte.

Melchior vindt het gewenst dat de regering van Aruba snel laat onderzoeken of exploitatie van de "aangetoonde aanwezige olie- en gasreserves" economisch haalbaar is. "Kunnen in het kader van concessie- verlening aan Esso of Shell afspraken gemaakt worden omtrent vestiging op Aruba van het centrum voor offshore- activiteit in de regio"? zo staat in het rapport.

De Melchior- groep heeft volgens het rapport talloze potentiële investeerders gevonden. Ook wijst het rapport op verscheidene landen en internationale organisaties waar kan worden aangeklopt voor financiële steun. Landen waar belangstelling bestaat voor Aruba zijn volgens het rapport Nederland, de Bondsrepubliek Duitsland, België, Frankrijk, Denemarken, Singapore, Japan, de Verenigde Staten, Israël en Brazilië. Als voorbeelden van instellingen waar aansluiting of steun bij kan worden gezocht zijn genoemd: de Wereldbank, ASEAN en het OPEC- fonds in Wenen. Dat laatste vanwege de sluiting door Exxon van de Lago- raffinaderij. Het formele verzoek om steun bij deze instanties dient voor 31 maart aanstaande te gebeuren, zodat nog dit begrotingsjaar geëffectueerd kunnen worden.

De Melchior- groep biedt de Arubaanse regering tenslotte haar diensten aan in de vorm van een consultancy- overeenkomst, opdat de regering "verzekerd is van professionele op zakelijke leest geschoeide technische bijstand" bij het realiseren van de rand- voorwaarden die nodig zijn om investeerders aan te trekken.

Bij de aanbieding van het rapport is door de Melchior- groep tevens een concept voor de bedoelde consultancy- overeenkomst aan de Arubaanse regering overhandigd. Een Arubaanse regerings- functionaris, die niet bij name genoemd wilde worden, zei dat de concept- overeenkomst voorziet in het openen van een kantoor van de Melchior-groep op Aruba. Hij verklaarde desgevraagd dat de Melchior- groep een "aanzienlijk" bedrag vroeg, alsmede een percentuele vergoeding bij het aantrekken van de internationale fondsen.

Bij vrijwel alle projecten die Melchior op haalbaarheid heeft getoetst, zegt hij reeds een potentiële investeerder te hebben, maar is eerst duidelijkheid nodig omtrent de financiering. Het gaat om projecten in de sectoren: handel en industrie, verkeer en transport, toerisme, landbouw en visserij alsmede geologie.

Ten aanzien van verkeer en transport vindt de Melchior-groep dat "de exclusiviteit van de KLM dient te worden opgeheven" op de route naar Aruba. Aruba moet volgens Melchior een "open luchthaven" worden. Dat is niet alleen van belang voor de uitbreiding van het toerisme, maar ook voor het vrachtvervoer, zo staat in het rapport.

De haven van Aruba moet worden aangepast evenals de tarieven die worden gehanteerd voor het afhandelen van containers. Een groot bedrijf dat nu nog zijn container- overslag op Jamaica heeft, zou dan eventueel bereid zijn naar Aruba te komen.

Het toerisme moet zich niet alleen richten op zon, zee en strand, maar de "doe- vakantie" moet worden ontwikkeld. Een golfterrein en een jachtjaven zijn daarvoor nodig, zo staat in het rapport.

Vreemde aankomst

ORANJESTAD — De politie is met een onderzoek doende naar de vreemde aankomst van twee mannen — leeftijd 30 en 40 jaar — die vanmorgen om zes uur nabij de vuurtoren in natte kleding en met zwemvesten Aruba binnenkwamen.

Aan een voorbijganger vertelden de mannen dat zij met hun vliegtuig waren neergestort en zwemmend naar Aruba gekomen. De politie werd gewaarschuwd en deze begon direct met een onderzoek, waarbij enig vreemde zaken aan het licht kwamen.

Het bleek dat de mannen reeds op 17 januari met hun vliegtuig in zee waren gestort en daarna al zwemmend de Venezolaanse kust ter hoogte van La Guajira bereikten. Daarna zouden zij — zonder zich bij de Venezolaanse autoriteiten te melden — met een Venezolaans barkje tot voor de kust van Aruba zijn gebracht. Daar gingen zij te water en bereikten om zes uur de Arubaanse kust. Voorlopig blijven de mannen aangehouden.



ORANJESTAD — De EG-vertegenwoordiger voor de Nederlandse Antillen en Aruba, de heer J. de Man, was gisteren op bezoek bij gouverneur Felipe Tromp. De heer De Man (rechts op de foto) bezocht tevens minister- president mr. Henny Eman en zal Aruba in de toekomst regelmatig bezoeken in het kader van de samenwerking tussen de EG en Aruba.

Sportlotto

Geld ligt op straat

SAN NICOLAS — De waarnemend directeur van de Sportlotto meldde bij de recherche dat hij vijftien enveloppen, elk inhoudende 109,75 florin, verloren had. Het betrof hier geld van de winnaars van de Sportlotto. Om zijn auto open te maken had hij de enveloppen even op het dak van de auto gelegd. In zijn haast om weg te komen vergat hij de enveloppen van het dak van de auto te halen en reed weg. Toen hij ter hoogte van Brazil kwam, ontdekte hij dat hij de enveloppen niet bij zich had. Hij keerde terug doch van de enveloppen geen spoor meer. De recherche stelt een onderzoek in.

ABBA vergadert

ORANJESTAD — De jaarlijkse algemene leden- vergadering van de Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) wordt op 23 februari gehouden. De jaarvergadering wordt ditmaal op een zondag gehouden daar het tevens een feestelijk karakter zal hebben. De vergaderplaats zal nader worden bekendgemaakt.

In verband met de nieuwe baseball- competitie, worden de clubs er aan herinnerd dat 28 februari de laatste datum is waarop overschrijving van speler van de ene naar de andere club kan geschieden.

Problema ku bo aparatonan, instalashonnan elektriko, airco, frigidaire, stoof di gas, etc.

Bel 46209
DJO FARRO
Zeewijk 13A

DIENSTVERLENING MET EEN PERSOONLIJK KARAKTER
ASCA
U'w garantie voor zekerheid

Zakenvaria

DE GELDEENHEID VAN Aruba is de florin, welke is verdeeld in 100 centen. Aangezien vijf cent de kleinste munteenheid is, staat in de lands- verordening regeling geldstelsel onder artikel 26 vermeld dat de verschuldigde geldsom, indien deze niet vijf cent of een veelvoud daarvan bedraagt, afgerond dient te worden op het meest nabijgelegen bedrag dat deelbaar is door vijf. Bedraagt bijvoorbeeld het verschuldigde eindbedrag Af.38,42 dan betaalt u slechts 38,40, is dit bedrag 38,43 dan dient u 38,45 neer te tellen, aldus de Centrale Bank van Aruba in een verklaring die een en ander toelicht. Deze regeling gaat in feite in per 1 februari 1986 als het Antilliaanse geld geen betaalmiddel meer is op Aruba. In de praktijk zal echter nog geruime tijd het centstuk in circulatie zijn dat uiteraard zal worden aangewend om het eindbedrag zoals vermeld op de telstrook te betalen. Betaalt u per cheque dan moet u op de cheque wel het juiste bedrag vermelden bijvoorbeeld Af.50,37. Het bedrag van de cheque zal dan door het lokale bankwezen worden bijgeschreven op de rekening van de cliënt voor wie de cheque is uitgeschreven. Indien deze cliënt echter het bedrag van de cheque in contanten (cashgeld) wenst te ontvangen dan krijgt hij slechts Af.50,35.

INSTITUTO VENEZOLANO PARA LA CULTURA Y LA COOPERACION
****
NOTIFICACION DE CURSOS
****

Cuatro y Guitarra.
Técnicas de Canto.
Dibujo y Pintura.
Teatro y Títeres.
Creatividad Infantil.
Artesanía Venezolana.

Trabajo Creativo.
Español Básico, Intermedio y Avanzado.
Redacción en Español.
Geografía e Historia de Venezuela.

Cursus dictados a niños y adultos.
INSCRIPCIONES: **Bachstraat 9. Telf. 24610.**

Economie ten gronde gericht door Copei-bewind

Carlos Andres Peres: Venezuela is er slechter aan toe dan 28 jaar geleden

CARACAS — Venezuela is op het ogenblik armer dan het 28 jaar geleden was, zo meent Carlos Andres Perez die daarvoor het voorgaande bewind van Luis Herrera Campins verantwoordelijk stelt. Deze heeft namelijk de economie van Venezuela vernietigd.

Carlos Andres Perez die van 1974 tot 79 als president de scepter zwaaide en van dezelfde partij is als de huidige president Jaime Lusinchi. werd opgevolgd door de christendemocraat Luis Herrera Campins. Volgens Andres Pepez heeft zijn opvolger de economie bevroren, de werkloosheid doen toenemen en heeft hij de bolivar gedevalueerd. De gevolgen van deze maatregelen zijn nog steeds voelbaar, aldus de Accion Democratica- man. Venezuela is er volgens hem slechter aan toe dan het geval was toen dictator Marcos Perez Jimenez aan de kant werd geschoven bij een door burgers en militairen ondersteunde staatsgreep. Nog steeds is het namelijk nog niet mogelijk gebleken de economie te doen herleven. De situatie is nog moeilijker en zwaarder geworden doordat de kosten van levensonderhoud zijn toegenomen. Met deze opmerking wilde hij kennelijk de oppositie van de Copei van repliek dienen, waar deze heeft vastgesteld dat de door Lusinchi aangekondigde salarisronde niet voldoende is om de gestegen kosten van levensonderhoud te compenseren. President Lusinchi heeft namelijk aan ongeveer anderhalf miljoen arbeiders een salaris- aanpassing toegezegd. Het gaat daarbij om de laagstbetaalden bij de overheid en in het particuliere bedrijfsleven. Deze laatste categorie heeft tegen dit idee al geprotesteerd.

Ex-president Herrera Campins noemde deze salarisverbetering een bloedige grap. De voorzitter van zijn partij, de Copei, senator Godofredo Gonzalez liet al de waarschuwing horen dat als de huidige regering het beleid niet verandert Venezuela er over tien tot vijftien jaar erger aan toe is dan Bolivia, het land dat alle inflatie- records gevestigd heeft, waarbij de geldontwaarding in de tienduizenden procenten liep. Voor een land als Venezuela dat in de jaren zeventig genoot van een ongekende olierijkdom is dit erger dan een nachtmerrie. Caracas staat met een buitenlandse schuld van 35 miljard dollar vierde in de rij van schuldenlanden. Het heeft zijn olieinkomsten de laatste jaren zien teruglopen en een verbetering op dit gebied meldt zich nog niet. Overigens verwijt juist de Copei Carlos Andres Perez verantwoordelijk te zijn voor de grote omvang van de buitenlandse schuld. Deze zou vooral onder diens bewind zijn ontstaan toen er met geld gesmeten werd. Dit zal men hem na blijven dragen, juist ook omdat hij weer oogt naar het presidentiele paleis Miraflores als Lusinchi dit over een paar jaar moet verlaten.

Zakenvaria

DE KRUISWOORDPUZZEL in de Aruba Sunshine Gazette, uitgegeven door het Arubaanse Toeristenbureau in New York, leverde niet minder dan 47 goede inzendingen op. Uiteindelijk werd Stephanie Keoseian van Ex cutive International Travel Centre de winnares. Zij maakt een gratis uitstapje van acht dagen naar Aruba waarbij haar reis en verblijfkosten betaald worden. De overige winnaars kregen een luxe Aruba canvastas aangeboden.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

Aruba Palm Beach
HOTEL AND CASINO
Proudly presents:
The ARUBIAN REVUE
a musical revue
accompanied by the
"THIRD DYNASTY"
our houseband
with Director
Mr. OSCAR SERRANO
Dinnershow in the Rembrandt Room at 9.00 p.m. nightly and in the Galactica Nightclub from 12 midnight to 1.00 a.m. (except on Wednesday)
Balashi Poolbar
4.00 - 7.00 Happy Hour
2.00 - 6.00 Sunday
Live entertainment

PAPIAMENTO
Restaurant
Wilhelminastraat Tel.: 24544
We've been expecting you
For a romantic interlude you'll truly remember, come dine with us.
The menu is extraordinary.
The service attentive.
OPEN: Every evening 17.30 untill midnight.

GEOPEND: 12.00-3.00 lunch, 18.00-23.00 dinner.
HAPPY HOUR: 6.00-7.00. We hebben ook **JOGGERSBUFFET.**
Telefoon: 22977 of 27833.
Gezellig lunchen of dineren???
U slaagt zeker in restaurant
CATTLE BARON

AMERICANA ARUBA
An Americana Resort
Presents:
TERRI MORETTI and KAMARR
A special Show you cannot afford to miss.
Two Shows nightly
(except Mondays)
Stellaris Supper Club
Dinnershow: 9.00 p.m.
Le Club Lounge
Showtime: Midnight 12.00
Happy Hour daily
6.30 p.m. - 7.30 p.m.

Holiday Inn ARUBA AND KING international casino
AT THE ARUBA HOLIDAY INN
presenteert: **LES GIRLS REVUE**
Een produktie van Sambrasil in de Palm Beach Room. Dit mag U niet missen! Een Show vol luxe, glorie en sensatie.
Dinnershow 9.00 p.m. Cocktailshow 11.00 p.m.
(woensdag gesloten)

BOULEVARD THEATRE

I
TODAY
at 8.15 p.m.
"WARRIOR OF THE WAISTE LAND"
action 18 yrs.

II
TODAY
at 8.45 p.m.
"ANGELS OF GOD"
Drama 14 yrs.

BOULEVARD I
TODAY
at 12.00 p.m.
"KOM, KUS EN GENIET"
sex-movie 18 yrs.

BOULEVARD II
TODAY
at 6.00 p.m.
"BUCK ROGERS EN EL SIGLO 25"
all ages

DRIVE-IN
TODAY
at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday at 9.00 p.m.

X-TRO
SUSPENSE 18 yrs.

Eco-noten

Guyana heeft met de Italiaa fiat overeenstemming bere over de aankoop van land- bosbouw- machines. De overee komst heeft een waarde va twaalf miljoen dollar. Fiat ge het land krediet en zal ook gen voor de opleiding van techn ci. Guyana hoopt met de mach nes zijn produktie en export vergroten.

- - - - - - -

Het Westduitse chemische co cern BASF heeft zijn methan fabriek in Ludwigshafen tijd lijk stilgelegd. De instalaties bruiken aardgas als grondstof aardgas is duur in de Bondsrep bliek, met als gevolg dat de pr duktie- kosten hoger werden de inkoopprijs van methanol. vijftig werknemers van de f briek worden elders in het co cern geplaatst

- - - - - - -

Voor de Amerikaanse bank Co tinental Illinois Corporati was 1985 een goed jaar. Na ee verlies van 1,1 miljard dollar 1984 maakte de bank vorig ja een winst van 150,5 miljoen do lar. In het vierde kwartaal va 1985 bedroeg de winst 38,1 mi joen dollar tegen 36,6 miljo dollar in het derde kwartaal.

- - - - - - -

De voorzitter van de Raad va bestuur en de directeur van he Zwitserse aluminium- concer Alusuisse zullen komende dage ontslag nemen. Het aftreden va Emanuel Meyer en Bruno Sorat volgt op berichten in de Neue Zu richer Zeitung dat het bedrijf i 1985 negentig miljoen Zwitsers frank (circa 60 miljoen Antill aanse guldens) verlies heeft ge maakt. Nello Celio, die lid wa van de Raad van bestuur va Alusuisse in de jaren zestig, waarschijnlijk de opvolger wo den van Meyer. Hans Jucker, o dit moment directeur van ee dochter- onderneming van Alu suisse, zal Sorato vervangen.

- - - - - - -

*ORANJESTAD - Ten kantore van notaris mr. J.R. Croes vond gistermorgen de verzegeling plaats van de bussen voor "**Wereldkampioenschap Mexico 1986**" campagne van Wimco. Bij aankoop van iedere 25 gulden cash of credit bij Wimco heeft U kans één van de acht televisie toestellen te winnen, die beschikbaar zijn voor deze campagne, waarover U morgen meer leest op deze pagina. Bij de verzegeling waren de heren Ru Fijnje en Luis Odor van Wimco (zie foto) alsmede kandidaat notaris mr. Smits aanwezig. (i.m.)*

The Travelers Life Insurance Company Overseas Ltd.

is pleased to announce the appointment of

Ms. RIKA A. NISBETH
as **SUPERVISOR MARKETING**

Ms. Nisbeth's 18 years of experience in this field will enable us to provide even better service to all our policyholders and the public in general.

We at Travelers look forward to continue serving you and offering our wide range of products.

Cursonan lo cuminsa na January y February

BASIC COMPUTER SCIENCE

CCA
Computer Courses Aruba

Lo trata temanan manera:
*Computers now and then
*Hardware/Data Communications Tecnology
*Software and Data Management
*Information Systems
*Opportunity, Responsibility and Challenge
*Introduction to Basic Programming

Tel. 24022 - 32351

E cursonan lo tin duracion di 16 siman y lo ta tur dialuna di 7.30 p.m. pa 9.30 p.m.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

TIJD is GELD
spaar beiden
Vlieg met
LEE-AIR
DE chartermaatschappij van de Nederlandse Antillen.
TELEFOON:
Aruba 26363 - 21365
Curaçao 80722 - 79230
Bonaire 8880 - 8939

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER:
(I): 20.15 uur *Warrior of the waisted land* (18 jr.); 24.00 uur *Kom, kus en geniet* (18 jr.).
(II): 18.00 uur *Buck Rogers en el siglo 25* (alle leeft.); 20.45 uur *Angels of God* (14 jr.).

Een uitje naar Punto Fijo?
Natuurlijk met een Prop-Jet van ODUBER AVIATION
bel 26975 of 23080

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Anna, tel.: 28181;
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.
*****
WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J.C. Fredricks, Stadionweg 27, tel.: 24482.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter T. Verstraten, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

Voor al Uw carnavals-foto's let op onze
speciale CARNAVALS-AANBIEDINGEN
CHECKPOINT COLOR

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
*****

It's a Sony
HAGEMEYER

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: ... maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

Aan het verhuizen?
MET MASTERCARGO N.V.
KRIJGT U EEN COMPLETE SERVICE
TELEFOON 25823 EN 31577

Nederlandse geoloog:

Goudwinningsplannen veel te optimistisch

WILLEMSTAD — "De geschiedenis van de goudwinning op Aruba is even eentonig als teleurstellend: onder normale omstandigheden kon de goud- exploitatie per saldo geen positief resultaat opleveren". Dat schrijft de Nederlandse geoloog drs. P. Stienstra in een artikel voor het blad Intermediair. Stienstra, verbonden aan het instituut voor Aardwetenschappen van de Rijksuniversiteit Utrecht, heeft in 1981 en in 1983 geologisch onderzoek verricht op de Benedenwindse eilanden voor de Nederlandse organisatie voor Zuiver Wetenschappelijk Onderzoek, ZWO.

De gedachten voor het opnieuw ontginnen van goud op Aruba zijn afkomstig van de Limburgse ondernemer Leon Melchior. In het deze week aan de Arubaanse regering aangeboden rapport met voorstellen ter bevordering van de werkgelegenheid en alternatieve inkomsten- bronnen zegt Melchior dat de goudwinning op Aruba het verlies aan inkomsten door de sluiting van de Lago- raffinaderij "in belangrijke mate" kan compenseren.

Stienstra noemt de beslissing om op grond van de geschiedenis te besluiten tot hernieuwde exploitatie "op zijn zachts gezegd voorbarig". Op grond van reeds bestaande kennis is het volgens hem mogelijk "een voorzichtige voorspelling te formuleren van het nieuwe, recent door Melchior begonnen veld- onderzoek".

Volgens Stienstra zal deze studie opnieuw de aanwezigheid van goud aantonen. "Een vondst die ongetwijfeld met veel publicitaire fanfare zal worden omgeven. Voorts zal men (opnieuw) tot de conclusie komen dat het Arubaanse goud op zo grillige wijze in het gesteente voorkomt, dat een rendabele exploitatie op zijn minst erg moeilijk zal zijn. Tevens zal blijken dat het nog aanwezige erts van aanzienlijk lager gehalte is dan het vroeger gewonnen materiaal. Dit laatste erts bevatte tussen de 28 en 71 gram goud per ton erts, wat bepaald geen geringe gehalten zijn. Studies in 1946 en 1948 toonden al aan, dat de huidige reserves maar 3 tot 19 gram goud per ton bevatten. Tenslotte zal men tot de conslusie komen, dat de te verwachten operationele kosten zeer hoog zijn door de op Aruba hoge prijzen van water, energie en arbeidskrachten", zo schrijft Stienstra.

Volgens Stienstra mag men niet verwachten dat grootschalige investeringen in (nieuwe en moeilijke) goudmijnbouw op Aruba "op dit moment economisch haalbaar zijn". In Zuid-Afrika, de grootste goudproducent ter wereld, wordt onder "geologisch" aanzienlijk gunstiger omstandigheden gouderts gewonnen met een gehalte van gemiddeld 7 gram per ton, tegen een kostprijs van 7 à 8 Amerikaanse dollar. Ook moderne goudfabrieken in de Verenigde Staten en Canada calculeren een kostprijs van ongeveer acht dollar.

"Wanneer men zich realiseert dat de verkoopprijs van goud de laatste jaren aanzienlijk gedaald is, van circa 19 dollar per gram in 1980 tot ronde 10 dollar per gram thans, zal het duidelijk zijn dat de marge tussen kosten en baten nogal klein is geworden, zelfs voor de al operationele mijnen".

Stienstra ziet als enige alternatief dat onderzocht wordt wat de mogelijkheden zijn van een meer kleinschalige goudexploitatie. Zo'n kleinschalige operatie, gecombineerd met een lokale, ambachtelijke verwerking kan misschien een toegevoegde waarde geven aan het duur gewonnen goud, waardoor de productie- kosten wel gedekt kunnen worden. Echter, "het is nauwelijks aan te nemen dat externe investeerders bereid zullen zijn te investeren in kleinschalige activiteiten, die immers weinig rendement zullen opleveren", zo schrijft Stienstra.

Hij meent dan ook dat investeringen bij een kleinschalige operatie voor een belangrijk deel gefinancierd moeten worden uit lokale bronnen. Dat is alleen maar gunstig voor Aruba, omdat de resultaten dan zowel direct als indirect ten goede komen aan de Arubaanse economie. "En dat is in het geval van buitenlandse financiering bepaald minder aannemelijk".

"Hetzelfde geldt "mutatis mutandis" voor het exploiteren van de minerale goudstoffen. Men mag aannemen dat in de meeste gevallen slechts een rendabele investering mogelijk is, wanneer men zich beperkt tot kleinschalige operaties, die gericht zijn op een kwalitatief hoogwaardig product", aldus Stienstra.

Alg. ledenvergadering Lago gepensioneerden

SAN NICOLAS — De vereniging van Lago- gepensioneerden houdt op 31 januari een algemene leden- vergadering. Het financieel verslag alsmede andere verslagen zullen worden uitgebracht, er wordt een kascommissie gekozen, voorstellen die van belang zijn voor de vereniging worden gelanceerd, en uiteindelijk wordt een nieuw bestuur gekozen. Vandaag is de laatste dag dat kandidaten voor een bestuurs- functie voorgedragen kunnen worden.

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag):** 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training):** 16.00-17.00 uur Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.
*****

TELEARUBA

VRIJDAG: 13.00-15.00 Take two; 18.00 Bassie en Adriaan (Terug in het circus); 18.30 Israel presents; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Cocktail muscial; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Benny Hill show; 21.00 Wrestling; 22.00 CNN International news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 Jeugdtumbafestival; 18.50 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Knight Rider (Blind spot); 20.30 America's Top Ten; 21.00 Estreno (Poppy is also a flower); 23.00 CNN international news; 23.30 Sluiting.

Hond zocht hulp

ORANJESTAD — Omstreeks vier uur in de ochtend verscheen een 21-jarige jongeman bij de politiewacht met een hond bij zich. Deze hond had hem vanaf de rotonde bij de Vondellaan gevolgd en wilde niet wijken. De hond was een «Husky»- rashond (afkomstig uit het noorden van Europa). Met de eigenaar van de hond werd contact opgenomen, die verklaarde dat er twee honden moesten zijn. Enige uren later kwam bij de politie de melding binnen dat bij het Venezolaanse consulaat aan de Adriaan Lacle Boulevard een gewonde hond lag. Dat bleek de andere hond te zijn. Het gewonde dier werd naar de dierenarts gebracht. Uit het hele gebeuren bleek dat de hond, die de jongeman steeds achterna bleef lopen, voor zijn maat hulp had willen zoeken.

ORANJESTAD — In de bridge- competitie waaraan deze week twintig paren deelnamen, hebben André Dekker/Sytze van der Meer hun positie versterkt.

De paren die boven het gemiddelde van 50% scoorden, zijn: Dekker/Van der Meer 63.29%, echtpaar Verstraten 60.12, Comway/Markin 60.12, dames Hornix/Verbunt 59.52, echtpaar Bilderbeek 57.54, echtpaar Harris (VS) 57.34, hagenbeek/Michels 56.35, dames Timmer/Zeller 54.76, echtpaar Poot 54.17 en Somers/Timmer 50.40.



ORANJESTAD — Op 20 januari vond ten overstaan van notaris mr. M.A. Eman de oprichting plaats van de Ikalimnos Investment Group nv. Door minister van Justitie Watty Vos werd bij beschikking van 15 januari 1986 de eerste ministeriële beschikking van geen bezwaar voor het land Aruba uitgegeven. Daar het de eerste verklaring was, werd door de directie van de Ikalimnos Investment Group — de Alimarc Trust nv — aan notaris mr. Eman een blijk van herinnering aangeboden. Dit geschiedde in de vorm van een ingelijste copie van de ministeriële beschikking welke overhandigd werd aan notaris mr. Eman (zie foto) door mr. C.A. Heso als directeur van de Alimarc Trust.

Baseball Aruba "goes international"

ORANJESTAD — Het bestuur van de Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) heeft telegrafisch bericht ontvangen van de voorzitter van de Internationale Baseball Association (IBA), dr. Robert Smith, dat tijdens de vergadering van 19 januari Aruba unaniem als lid van de internationale organisatie werd toegelaten.

In kringen van de ABBA bestaat grote voldoening, dat dit in zo'n korte tijd bereikt kon worden. Tijdens de komende algemene ledenvergadering van 28 februari zal aan de internationale aansluiting alle aandacht worden besteed. Het is nog niet bekend waar deze vergadering wordt gehouden. Het bestuur zoekt naar een plaats waar deze aansluiting op feestelijke wijze aanvaard zal worden.

Dat de ABBA in zo'n korte tijd deze internationale aansluiting verkreeg, komt zeker doordat de ABBA ervoor zorgde dat het IBA- bestuur een goed gedocumenteerde Arubaanse lidmaatschap- aanvrage kreeg.

Reeds op 5 oktober 1985 tijdens een bijeenkomst in Caracas (Venezuela) heeft de ABBA officieel tijdens een gesprek met dr. Robert Smith haar verzoek ingediend. Bij de uiteenzetting toen werd niet alleen de baseball- situatie op Aruba maar ook de ingang van de status aparte uitvoerig toegelicht. Daarna heeft het ABBA- bestuur steeds contact onderhouden met bestuursleden van de IBA, terwijl begin van dit jaar de voorzitter en secretaris van de ABBA in New Orleans opnieuw persoonlijk contact hadden met dr. Smith. Tegelijkertijd woonde de ABBA een congres van coaches bij in New Orleans, waarbij belangrijke contacten voor Aruba konden worden gelegd.

Met de Amerikaanse organisatie USBF kon de ABBA bilateraal voor Aruba enige voordelige overeenkomsten sluiten. In dit stadium kunnen over deze overeenkomsten nog niet meer inlichtingen worden verstrekt omdat het ABBA- bestuur dit eerst in de algemene ledenvergadering wil bespreken.

Het bestuur van de ABBA is ervan doordrongen dat deze internationale aansluiting voor de Arubaanse baseball- wereld belangrijke veranderingen brengt doch dat vooral in eigen huis hiermede het eerst moet worden begonnen. In dit verband merkt het ABBA- bestuur op dat Aruba nog geen organisatie van managers en coaches heeft die nog meer inhoud aan het ABBA-streven kunnen geven om de baseballsport op een hoger peil te brengen. Gehoopt wordt dat een dergelijke organisatie, waaraan de ABBA alle medewerking zal geven, er nu gaat komen.

Vervanging Ministers

ORANJESTAD — Bij ziekte, verblijf in het buitenland of om welke andere reden dan ook, zullen de leden van de Raad van Ministers elkaar als volgt vervangen:

Minister- president mr. Henny Eman (Algemene Zaken) wordt vervangen door vice-minister- president Benny Nisbet (Verkeer en Vervoer). Bij afwezigheid van beiden treedt minister dr. Lenny Berlinski (Economische Zaken) als vice-minister- president op. Minister van Justitie Watty Vos wordt vervangen door minister Pedro Kelly (DOW) en vice versa. Minister Armand Engelbrecht (Financiën) en minister mr. Mito Croes (Welzijnszorg) vervangen elkaar. Minister Berlinski (Economische Zaken) wordt vervangen door minister- president Eman en bij afwezigheid van beiden neemt minister Engelbrecht Economische Zaken op zich.

Besprekingen met Leon Melchior opgeschort

ORANJESTAD — Voordat de heren Leon Melchior en Balm gistermiddag naar Nederland vertrokken, hadden zij een voortgezet gesprek met de regering van Aruba onder leiding van minister-president mr. Henny Eman. Door beide partijen werd besloten de besprekingen te schorsen omdat, alvorens besluiten te nemen inzake de door Melchior gedane voorstellen, overleg met de Nederlandse regering door de Arubaanse regering noodzakelijk wordt geacht.

Zoals bekend verklaarde premier mr. Henny Eman op de persconferentie van afgelopen woensdag dat de regering het politiek nog al erg moeilijk had met dit rapport. Getracht werd minister De Koning te bereiken, maar deze verblijft in Spanje. Gewacht wordt tot de terugkeer van De Koning in Den Haag om verder overleg te plegen. De regering van Aruba stelde voor over ongeveer twee weken de besprekingen op Aruba met Melchior voort te zetten. Tevens werd gistermorgen afgesproken dat tussentijds door beide partijen afgezien wordt van verklaringen naar buiten.

ZOALS WIJ REEDS stelden, het Don Elias Mansur Ballpark is uitstekend geschikt voor het organiseren van carnavals- activiteiten. De SAC heeft hiervoor een overeenkomst gesloten die inhoudt dat de entrees voor de SAC zijn en de bar- opbrengsten voor het Don Elias Mansur Ballpark. Dat houdt echter in dat slechts een biersoort kan worden gedronken, die door de betrokken firma wordt vertegenwoordigd. Dat heeft bij de importeurs van de overige bieren op Aruba — die reeds veel hebben bijgedragen aan de carnavalsviering — nogal kwaad bloed gezet. Men voelt er in die kringen dan ook nog maar weinig voor om meer te helpen, hetgeen begrijpelijk is als het bier van deze bedrijven in feite door de SAC geboycot wordt en de bezoekers gedwongen worden een bepaalde biersoort te drinken. Het zou aanbeveling verdienen dat de SAC in de toekomst dergelijke overeenkomsten voorkomt want het komt de eensgezinde goede Arubaanse carnavalssfeer zeker niet ten goede. Iedereen heeft nu eenmaal zijn eigen smaak zeker wat een biertje betreft. Dat neemt natuurlijk niet weg dat de eigenaren van het ballpark, die hiervoor veel geld hebben uitgegeven, trachten door verkoop van eigen producten wat van de investerings- kosten terug te verdienen.

*****

«LOS LAGA BAI» is dit jaar weer wat van plan. In de groep de brassband van het jaar 1985, «Kids of Fame» en dat alles tezamen in «Fiesta Brazileña». Alles Brazilië wat de klok slaat met de Arubaanse carnavals- muziek, dat is een carnavals- «mixure» die niet te evenaren valt. Overigens is dat «Los Laga Bai» met haar jong doch rijk carnavalsverleden wel toevertrouwd.

BETALING ABONNEMENT

HIERBIJ DOEN WIJ een beroep op onze abonnees de verschuldigde abonnementsgelden zo regelmatig mogelijk — liefst maandelijks — te voldoen. U voorkomt daarmee dat uw rekening onprettig hoog wordt en bespaart ons extra incasso- kosten. Onze incassolopers zouden het op prijs stellen indien u het verschuldigde bedrag maandelijks hebt klaar liggen. Betalingen kunnen ook plaats vinden door overmaking per cheque, via uw bank of ten kantore van de Amigoe. Wij rekenen op uw medewerking!

DIRECTIE AMIGOE NV

*****

ZAMBOANGA — Vijftig mensen worden vermist nadat zondag een vrachtboot in zwaar weer is gezonken voor de kust van het Z-Filipijnse eiland Sibutu. Twee vissersboten hebben een dag later 19 overlevenden opgepikt. Diezelfde dag is ook een boot gezonken bij het eiland Cebu. Aan boord bevonden zich 23 mensen van wie er 19 werden gered.

Arubaanse munt zeer geliefd

ORANJESTAD — De twee miljoen nieuwe Arubaanse munten die de Centrale Bank met ingang van 1 januari jl. in voorraad had, zijn reeds allen in omloop. In eerste instantie had de bank gedacht aan anderhalf miljoen munten genoeg te hebben doch dit bleek niet het geval. De vraag — en daarmede het vertrouwen — in de eigen munt was zo groot dat de hele voorraad op is. Centrale Bank- directeur Huub Driessen vertelde gisteravond in Telenoticias dat reeds een nieuwe zending is besteld die binnen twee weken op Aruba wordt verwacht. Dit zal wel inhouden dat de komende dagen nog wat Antilliaanse munten zullen circuleren.

Op de vraag waarom de Centrale Bank geen cent muntstuk heeft laten maken, stelde de heer Driessen dat het maken van een cent in totaal drie cent gaat kosten zodat dit een verlies van twee centen betekent. Overigens is de cent gedegeneerd en niet meer zo in trek als vroeger.

Wat de herdenkings- munt betreft is de tweede zending binnen en deze kunnen begin volgende week bij de Centrale Bank worden afgehaald. De heer Driessen vertelde dat van deze herdenkings- munt ter gelegenheid van de status aparte slechts 5000 stuks zijn geslagen, voornamelijk bedoeld voor de bevolking als herinnering aan de ingang van de status aparte. In het buitenland bestaat wel grote belangstelling voor deze munt, die zoals bekend binnenkort ook in «proof mint» wordt uitgegeven. De 15.000 exemplaren «proof mint» worden door de Rijksmunt deze week verscheept.

Activiteit haven daalt

ORANJESTAD — Het verkeer in de Arubaanse havens blijft een daling tonen voor wat betreft het aantal beloodste schepen in december 1985. Er werden 95 schepen beloodst, terwijl dit aantal in december 1984 nog 122 schepen bedroeg. In december 1985 kwamen meer toeristen- schepen binnen (16) dan een jaar tevoren (14).

"CARNAVAL 32, TE COS"

Carnaval Fiesta di Heineken Amigo
Deze rubriek wordt gesponserd door:
Mercurius Trading Co.

*****

MORGEN VAN TIEN tot vier uur bestaat er op het Arston-kantoor aan de Dieselstraat te Balashi nog gelegenheid om voor «Los Laga Bai» in te schrijven. Beide parades, dus San Nicolas en Oranjestad, zowel als het nafeest op zondagavond bij Manchebo Beach Hotel met BBQ en discjockey. Kosten 135 gulden per persoon. Door de week kan tijdens kantooruren ook nog ingeschreven worden bij Jan Bodeker, Zoutmanstraat 6 tegenover het gebouw van de Kamer van Koophandel. Zelfs als u nog nimmer aan carnaval meedeed, kunt u het beste begin maken door in te schrijven bij «Los Laga Bai». Niet alleen heeft u het binnen slechts enige passen onder de knie, maar u telt dit jaar de dagen af wanneer het weer carnaval is met «Los Laga Bai», want het is een terugkerende prettige ervaring.

*****

WAT EEN TUMBA'S vanavond in het Don Elias Mansur Ballpark — dat overigens uitstekend geschikt is voor carnavalsactiviteiten omdat waar je ook zit of staat je alles kunt zien — tijdens het jeugd- tumbafestival. Om zes uur wordt begonnen en u valt van de ene tumba in de andere. Ook bij muziek behoeft de jeugd niet onder te doen voor de volwassenen, zeker niet wat de tumba betreft.

*****

AANSTAANDE ZONDAG DRAAGT gouverneur Felipe B. Tromp de carnavals- macht over aan prins Full en pancho Swing. Dat geeft Aruba's eerste burger na het drukke begin van de status aparte hopelijk enige dagen rust. In San Nicolas zondagmiddag kinderparade en in de Club Bonaire om zes uur zondagmiddag de calypso soca- wedstrijd.

*****

HET BESTUUR VAN sportstichting Don Elias Mansur Ballpark verzoekt eenieder medewerking te verlenen aan een rustig en ordelijk verloop van de carnavals- activiteiten in het Don Elias Mansur Ballpark. Teneinde de, in de vergunning voor dergelijke activiteiten, gestelde voorwaarden na te komen zal er bij de ingang van het ballpark strikte controle worden uitgeoefend. Personen die met alcoholhoudende dranken bij de ingang verschijnen, zullen niet worden toegelaten. Dit geldt ook voor personen, die jugs, flessen of thermosflessen bij zich hebben.

*****

IN HET DON Elias Mansur Ballpark begint vanmiddag om 6 uur het kinder- tumbafestival, waaraan 12 jeugdige zangers en zangeressen zullen deelnemen. Dit zijn: Kenneth Maduro, Adeline Oliveira, Jelitsa Croes, Audry Curiel, Leonel Croes, Garrick Lacle, Susanne Boekhoudt, David Simon, Anushka Jeandor, Jonathan Sjiem Fat, Raymond Kamperveen en Jario José Maduro.

*****

VOOR ZATERDAG STAAT op het programma de verkiezing van de districts- en jeugd- koninginnen van San Nicolas en Noord. Beide verkiezingen beginnen om negen uur in de respectievelijk van Bonaireclub en de Countryclub Noord.

*****

MORGENAVOND ACHT UUR worden door leerkrachten en leerlingen alle huiswerk- problemen en lessen vergeten, wanneer in Indian Cave de jaarlijkse verkiezing van de MAO- schoolkoningin plaats vindt. De spanning is groot en de discussie op school wie dit jaar met de eer gaat strijken, is groot. Deelgenomen wordt door Raquel Winterdal, Jessica Vrolijk, Marjon Swaen, Marjorie Perez,. Roxanna Koolman, Dorothy Angela en Annie Ridderstap. Na afloop dansen op de tonen van Blue Guys en Eugenes Disco.

*****

Bo tin solamente 7 dia pa bo cambia bo Florin Antillano pa Florin Arubiano. Aruba mester di bo cooperacion.
Camara di Comercio y A.T.I.A.

Bij Verenigde Naties

Papu gaat zich over Nederland beklagen

WILLEMSTAD — De politieke beweging Papu, die in november vorig jaar tevergeefs trachtte aan de Statenverkiezingen deel te nemen, is van plan zich bij de afdeling van de Verenigde Naties die zich bezig houdt met dekolonisatie- aangelegenheden, te gaan beklagen over de door de Papu geconsteerde kwaadaardige tactieken en doelstellingen van Nederland. Dat maakte de organisatie deze week in een pers- bericht bekend.

Volgens de Papu, die hardnekkig streeft naar een zo snel mogelijk te realiseren onafhankelijkheid van Curaçao, wil Nederland, die daarin ondersteund zou worden door de "traditionele" Antilliaanse en Arubaanse politici, de Antillen en Aruba weerhouden van een daadwerkelijke onafhankelijkheid van Nederland. Nederland zou al het mogelijke doen, zegt de Papu, om de Antilliaanse en Arubaanse bevolkingen ertoe te bewegen zelf afstand van een onafhankelijkheid te nemen. Opdat het kolonialisme in stand zou kunnen worden gehouden, bedreigt dan ook Nederland de eilanden met een opgelegde onafhankelijkheid, telkenmale wanneer deze een of andere stap op staatkundig gebied zouden willen zetten. Het doel van Nederland is daarbij volgens de politieke organisatie, om de eilanden vrijwillig voor voortzetting van "het kolonialisme" te laten kiezen, zodat Nederland "zijn handen in onschuld zou kunnen wassen en de wereld opinie ervan zou kunnen overtuigen dat het alleszins bereid is de Antillen en Aruba los te laten, maar deze daarvan zelf geen voorstanders zouden zijn. Deze door de Papu gesignaleerde "malafide" houding van Nederland, zegt de organisatie dan ook bij de VN aan de kaak te zullen stellen.

WILLEMSTAD— Gedeputeerde van Onderwijs en Cultuur ing Angel Salsbach heeft onlangs Diana Lebacs, Roël Jungslager, Wop Sytsma en Ramon Penso ontvangen, die hem een aantal boeken en een cassette overhandigden die op de Nederlandse markt zijn verschenen onder de naam "project leeslift Antillen". Het boek de Toembakoning dat geschreven is voor kinderen die moeite hebben met lezen, wordt geleverd met een cassette waarop de liedjes staan die in het boek voorkomen. Het boek de Spokenband dat eveneens geschreven is door Diana Lebacs, gaat over twee jongens die leven in de wereld van breakdance en thriller. Zij komen een oude man tegen die hen vertelt van zumbi- muziek. Op deze wijze krijgen de kinderen een indruk van de Curaçaose geschiedenis. Het doel van het project is via deze boeken de Antilliaanse cultuur bekendheid te geven in Nederland. Op de foto: Gedeputeerde Angel Salsbach met de groep die actief bezig is op literair gebied.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD—Een buitenlandse vrouw werd door de politie aangehouden. Een vrouw wiens ring vorig jaar uit haar woning werd gestolen, h...kende de ring aan de vinge[r] ... buitenlandse vrouw.

De kleurrijke
Mc Donald's
Coke T-Shirts
zijn binnen.
CRAZY DAYS
Ook te dragen na de Carnavals-dagen.
Verkrijgbaar in de maten 20 t/m 42.

Laat Uw foto's afdr... n bij de vakman.
Kwaliteit en 24 uur service.
Nu bij het ontwikkelen en afdrukken van alle filmrollen een leuke
SHOPPING BAG GRATIS
samsom
CURAÇAO N.V.
Uw échte kens.

Voor Carnaval
Hoeden, zonnebrillen, bijoux, gekleurde pantyhoses in alle maten, bij:
La Indiana N.V.
Heerenstraat 11

CLIMA CARS

CARNISERIA UTILE DULCI
Verkrijgbaar verse
GROTE GARNALEN
Wij zijn gespecialiseerd in
ALLERLEI VLEESSOORTEN VOOR DE BARBEQUE EN OOK BLOEDWORST
Voor bestelling bel:
70900

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
Faculteit der Rechtsgeleerdheid
De Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de Universiteit van de Nederlandse Antillen organiseert een studiedag, getiteld:
"DE GEVOLGEN VAN DE STATUS APARTE VAN ARUBA VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN"
... het Notariaat, de Economische Samenwerking ...
... R. Tchong (Aruba), M. Alexander ...
... de eerste Minister-President in deze ...
Belangstellenden kunnen zich aanmelden bij de Administratie van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (mevr. H. ...)
Betaling van NA f 30,- (inklusief lunch, koffie, cocktails) kan

Internationale verhuizers en verschepers
INTERSTERO
Dokweg z/n - achter Maduro Plaza - Curaçao N.A.
Tel.: 70140 - 70141 - Telex 3493 - Cared N.A.
Volledige verzorging van lokale & Internationale verhuizingen.

TERITORIO INSULAR DI KORSOU

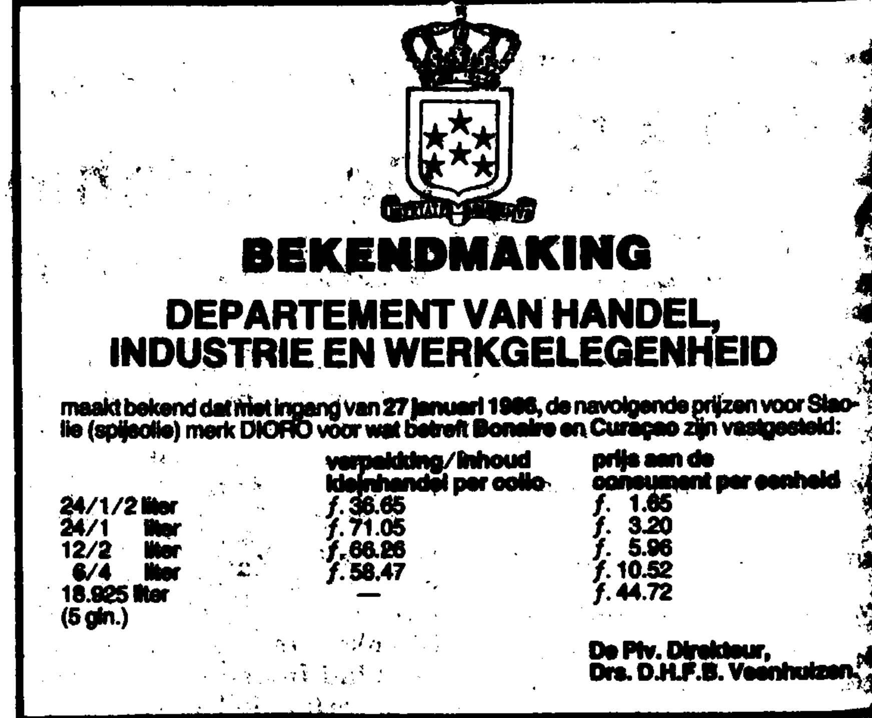
Manera anunsiá ta publiká awor en adelante tur siman e puestonan pa kuá a risibí un petishon pa duna e personanan no antiyano permit pa traha na Kòrsou. Ta trata di e siguiente puestonan:

- 7 Agrikultor/Kuidadó di Bestia;
- Direktor General di Kompania di Aseguro;
- Asistente Akountant;
- Hefe di Empresa di Ofisina di Akountant;
- 2 Direktor;
- Direktor General Athuntu;
- 4 Hefe di Empresa;
- 2 Akountant;
- Kòki;
- Direktor Eksportashon;
- Hefe di Produkshon (Empresa Bankario);
- Shèf Kòki;
- Direktor Athuntu Instituto di Natashon;
- Direktor di Sala di wega (Hotèl);
- Gerente di Barku;
- Asistente Hefe di Empresa di Benta;
- Mekanista di Kran;
- Hefe di Departamentu di Boekhouding;
- Hefe di Departamentu di Benta i Distribushon;
- Lasdó A;
- Direktor General;
- Abogado Konsehero Ekonómiko;
- Mekániko di Diesel pa Ekipo pisá;
- Redaktor di Ofisina (Femenino);
- Direktor Athuntu di Kompania Finansiero B.V. pa Importashon;
- Bendedó di èiskrim;
- Laborante Radiólogo;
- Ehekutivo di Kasino;
- Tékniko di Radio i Radar;
- Tékniko di Geometria;
- Tékniko den Elektrónika;
- Spesialista Labadó di Tapeit;
- Mekániko di Diesel;
- Shèf di Büró;
- Lasdó Argon Arc.;
- Konsehero pa Outomatisashon;
- Hefe Selekshonadó di Interupshon Eléktriko;
- Direktor Femenino;
- Schijnwerker;
- Abogado;
- Hefe di Benta i Tenedó di Buki;
- 6 Bailarin Femenino;
- 6 Kría pa keda Drumi;
- Persona ku por traha den Laboratorio di Téknika pa Potrèt;
- Yoyero di Oro;
- Kòki pa kuminda chines;
- Hefe di Benta;
- Botikario;
- Hefe di Benta di Aparato pa Telekomunikashon;
- Bendedó di Aseguro (femenino);
- Asistente di Botikario;
- Hardinero;
- Kooperador Tékniko;
- Maestro den Idioma Ulandes (femenino) na M.A.V.O.;

Si bo ta kualifiká pa un di e puestonan akí, pasa na Servisio Arbeidszorg Penstraat 322 òf yama telefòn 613022 ekstenshon 38.

Dept. R.P.

TOMCONN
BETON-MIX CENTRALE
Tel. 874673 - 872204



BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

maakt bekend dat met ingang van 27 januari 1986, de navolgende prijzen voor Slaolie (spijsolie) merk DIORO voor wat betreft Bonaire en Curaçao zijn vastgesteld:

	verpakking/inhoud kleinhandel per collo	prijs aan de consument per eenheid
24/1/2 liter	f. 36.65	f. 1.65
24/1 liter	f. 71.05	f. 3.20
12/2 liter	f. 66.26	f. 5.96
6/4 liter	f. 58.47	f. 10.52
18.925 liter (5 gln.)	—	f. 44.72

De Plv. Direkteur,
Drs. D.H.F.B. Veenhuizen.

Wij zijn morgen, zaterdag
GESLOTEN
Lanka Salinja

RADIO HOLLAND CARIBBEAN N.V.
is aktief in de verkoop en service van elektronische navigatie- en kommunikatie-apparatuur aan boord van schepen, alsmede met name Motorola-apparatuur in de landsector.
Voor onze commerciële afdeling zoeken wij naar gegadigden voor de funktie van:
* TECHNISCH-COMMERCIEEL MEDEWERKER
welke zal worden belast met de verkoop van Motorola communicatie apparatuur en scheepselektronica, vereisten:
* Opleiding tenminste op HTS niveau of gelijkwaardig
* 2 jaar ervaring in een commerciële (sales) funktie
* Getoonde interesse in elektronica en radiocommunicatie
* Zéér goede contactuele eigenschappen
* Leeftijd tot 35 jaar.
Ter versterking van de technische staf van onze afdeling "scheepsservice" voor de funktie van:
* TECHNICUS ELEKTRONICA
welke zal worden belast om zelfstandig of in teamverband reparatie en onderhoudswerkzaamheden te verrichten aan radio- ... nische navigatie appa-ratuur aan boord van schepen, vereisten:
* Diploma HTS elektronica of gelijkwaardig
* Enige ervaring op bovengenoemd vakgebied strekt tot aanbeveling
* Leeftijd tot 35 jaar.
Voor bovengenoemde funkties gelieve Uw schriftelijke sollicitaties (inklusief kopieën van diploma's en getuigschriften) te richten aan de direktie van
Radio Holland Caribbean N.V.
Postbus 894
Willemstad, Curaçao.
RADIO-HOLLAND CARIBBEAN NV
Uw adres voor al Uw communicatie apparatuur, gevestigd aan de Pletterijweg z/n, Parera.

GRANDIOZE Carnaval UITVERKOOP
(LAATSTE WEEK)
CASA LEON TIEMPO
DAMESAFDELING
HERENAFDELING
MEISJES
JONGENS
HUISHOUDAFDELING
Safari-sets en costuums 20% korting op adv...

Door Ennia Caribe en Sithoc

Stichting Frater Andreas opgericht

WILLEMSTAD — Op vrijdag 27 december 1985 werd de "Stichting Frater Andreas" opgericht. Deze stichting werd door ENNIA Caribe en R.K. S.V. Sithoc in het leven geroepen als blijvende herinnering aan het tienjarige sponsorschap van de R.K. S.V. Sithoc door ENNIA Caribe én als erkenning van het werk van Frater Andreas, Wilhelmus Johannes Lemmens.

Frater Andreas werd op 24 september 1897 te Haarlemmerliede geboren. Toen Frater Andreas op 23 december 1926 op Curaçao voet aan wal zette had hij de akte M.O. Schrijven. Hij kwam echter hier werken als surveillant. Hier op Curaçao had hij reeds de potlepel of de bezem in zijn rechterhand en een leerboek in zijn linkerhand. Hij behaalde op Curaçao de akten 4e rang, 3e rang, Engels L.O., Spaans L.O. en Tekenen L.O.

Op het St. Thomascollege leidde hij het schoolelftal op dat buiten de schooltijden onder de naam Sithoc (Sint Thomascollege) speelde tegen het schoolelftal van o.a. de Sint Vincentiusschool (Dosko), het Sint Willibrordcollege (Vios) en het Sint Albertuscollege (Staco). Op zijn initiatief bleven de jongens van het Sint Thomascollege (Sithoc) na de lagere school en ook na de Mulo bij elkaar. Zo ontstond Sithoc op 7 maart 1942.

Sithoc groeide onder zijn leiding uit tot een grote vereniging die zich liet inschrijven bij het K.S.C. (Het Katholieke Sport Centrum). Later ging Sithoc over naar de C.V.B. (De Curaçaose Voetbalbond) doordat de vereniging ook niet- katholieken onder haar leden ging tellen. De R.K. S.V. Sithoc groeide verder uit tot een grote vereniging met veel afdelingen o.a. de hoofdafdeling voetbal en volleybal, de baseball, de atletiek, de basketball, de zwem- en de gewichtheffen- afdelingen.

Tegen het einde van het jaar 1964 werd Frater Andreas, na zijn verlof, overgeplaatst naar Zuid West Afrika waar hij gedurende een periode van tien jaar zeer nuttig werk heeft verricht. Hierna ging hij in Nederland in het blindeninstituut "Huize Henricus" werken. Gedurende deze periode heeft Frater Andreas met behulp van zijn zus die in Amsterdam woonde veel Antilliaanse jongeren in problemen weten op te vangen. In deze tijd heeft hij de wens geuit een stichting in het leven te roepen om de Antilliaanse jeugd in woord en daad bij te staan. Hier had hij het in negen van de tien gevallen steeds over Curaçao en de Curaçaoënaars. Frater Andreas stierf op 30 januari 1980 in het Fratershuis Johannes Zwijsen te Tilburg.

Bij de oprichting van de "Stichting Frater Andreas" waren namens ENNIA Caribe aanwezig: de directeuren de heer Luis G. Santine en F.C. Croes, R. Beaujon, G. Hollander en enkele medewerkers zoals de heren E. Curiel, S. Coffy, N. Goeloe, R. Phelipa en F. Rondei. Van de zijde van de R.K. S.V. Sithoc: de heer E.Ch. Rojer, de secretaris, de heer D. Curiel en overige bestuursleden en genodigden. Voor de eerste maal traden als bestuursleden van de stichting Frater Andreas op de heren H.S. Weber, H.W.A. Devid, S.R. Wallé, G.C. Snijder, R.L. de Haas M.E. Isenia, allen ex- voorzitters van de R.K. S.V. Sithoc, de heer E.Ch. Rojer, de huidige voorzitter van R.K. S.V. Sithoc en de heren S.S. Coffy, E.P. Curiel stafleden van ENNIA Caribe en de heer L.G. Santine, directeur van ENNIA Caribe.

De ENNIA heeft bij de oprichting het bedrag ad. fls 5.000,- geschonken aan de stichting als werkkapitaal. De stichting heeft ten doel: het zonder winstoogmerk bevorderen van alle takken van sport op het eiland Curaçao voor de jeugd tot en met achttien jaar. De stichting tracht haar doel te verwezenlijken door: a. Het jaarlijks organiseren van een jeugdtoernooi; b. Het jaarlijks ter beschikking stellen van de "Frater Andreas Prijs" voor een jeugdlid van een vereniging of organisatie op het eiland Curaçao en/of aan een jeugd sportleider die zich op bijzondere wijze verdienstelijk hebben gemaakt op sportgebied in het algemeen.

WILLEMSTAD — Met het passeren van de oprichtings- acte werd vorige maand de "Stichting Frater Andreas" een feit.






LOS ANGELES — Jolanda de Rover, winnares van de gouden medaille op de 200 meter rugslag en brons op de 100 meter rugslag tijdens de Olympische Spelen in Los Angeles is door het Nederlands Olympisch Comité uitgeroepen tot beste Olympiër.

De 22-jarige zwemster kreeg daarvoor de «Charles Pahud de Mortanges Trophy», genoemd naar de viervoudige gouden medaille-winnaar in '24, '28 en '32. Hij was ook lid van het I.O.C. van 1946 tot 1964.

Campomanes bezint zich over WK revanche-match

MOSKOU — Voorzitter Florencio Campomanes van de wereldschaakbond (Fide) zal vrijdag een beslissing nemen over de nieuwe voorstellen, die de Russische schaakfederatie heeft gedaan over de revanche- match om de wereldtitel tussen de nieuwe kampioen Gari Kasparov en ex- titelhouder Anatoli Karpov. Dat is donderdag in Moskou bekend geworden.

De voorzitter van de Russische federatie, voormalig ruimtevaarder Vitali Sevastianov, is naar Zwitserland gereisd om met Campomanes te overleggen. Volgens de jongste voorstellen, waarmee Karpov en Kasparov zich na een lange bijeenkomst akkoord hebben verklaard, zal de revanche- match (over maximaal 24 partijen) nu in juli of augustus in Leningrad beginnen. Beide spelers hebben concessies gedaan. Karpov, die op 9 november zijn titel verloor aan Kasparov, heeft er in toegestemd de revanche- match, die oorspronkelijk op 10 februari had moeten beginnen, enkele maanden te verplaatsen. Bovendien gaf hij zijn fiat aan het voorstel de cyclus om het wereldkampioenschap voortaan weer over drie in plaats van twee jaar uit te smeren. Kasparov slikte zijn weigering een revanche- match te spelen in en accepteerde als speelplaats Leningrad hoewel hij eerder zijn voorkeur voor Londen had uitgesproken.

Jan Lammers ook van de partij:

Arie Luyendijk jr. rijdt volgende week in Daytona

DAYTONA — Arie Luyendijk jr. rijdt eind volgende week de Amerikaanse autosportklassieker, de 24 uren van Daytona, met twee beroemde partners, Antony Josef «AJ» Foyt en Danny Sullivan. De vijftig-plusser Foyt wordt in de Verenigde Staten beschouwd als de populairste rijder van het land. Hij won vier maal de 500 mijl van Indianapolis. Danny Sullivan won die befaamde race in 1985.

Luyendijk jr. werd in die race de beste nieuweling (Rookie of the Year). Het trio werkt nu samen voor Preston Henn en rijdt de volgens Amerikaanse bepalingen gebouwde Porsche 962. Vorig jaar werd die wagen van Henn winnend naar de streep gestuurd door de Europeanen Wollek en Boutsen, gesteund door de minder ervaren Amerikanen Foyt en Unser.

De ook in Amerikaanse dienst sturende Jan Lammers heeft meer ervaring in het racen over lange afstanden dan zijn landgenoot Luyendijk. De Zandvoorter rijdt ook een 962, voor Goodrich, en maakt deel uit van een zesmans team, dat twee wagens de kombaan instuurt. De Westduitser Jochen Mass en de Brit Derek Warwick zijn de bekendsten onder hen. Warwick wordt naar alle waarschijnlijkheid aan Lammers gekoppeld.

Vier Nederlandse ploegen kandidaat voor Tour de France

PARIJS — Vier Nederlandse wielerploegen hebben zich woensdag in Parijs kandidaat gesteld voor deelname aan de ronde van Frankrijk van dit jaar. Het zijn Panasonic, PDM en Skala.

Het was in de bijeenkomst met directeur Felix Levitan niet geheel zeker of ze ook alle vier worden toegelaten. Naast de vier Nederlandse waren nog negentien ploegen kandidaat. Levitan besloot het aantal deelnemers te beperken tot twintig ploegen van tien renners.

Voorts hebben zes Franse, vier Italiaanse, vier Spaanse, twee Colombiaanse, twee Belgische ploegen en een Amerikaanse formatie ingeschreven. Het aantal starters belooft een nieuw record op te leveren. Het stond op 180 en wordt dit jaar 200. Levitan wist de ploegleiders woensdag voorts te vertellen dat het aantal televisie- kijkers voor zijn evenement dit jaar zal oplopen tot meer dan een miljard. Naast het Amerikaanse tv- station CBS en de Colombiaanse zendgemachtigde RCN zullen dit jaar rechtstreekse beelden worden uitgezonden in Australie, Japan, Brazilie en China.

Op 20 april sluit de inschrijvings- termijn. De voor- selectie wordt gemaakt op 20 mei en de definitieve selectie van de deelnemende ploegen is op 10 juni. De ronde van Frankrijk begint dit jaar op 4 juli met een proloog over 5,2 individueel af te leggen kilometers. De volgende dag is er 's morgens een rit in lijn over 88 kilometer en 's middags een ploegentijdrit. Om een tijd neer te zetten dienen zes renners tegelijk over de eindstreep te komen. Geloste renners mogen niet meer dan vijf minuten verliezen op de winnende formatie. De totale lengte van de tour bedraagt 4100 kilometer. Het einde is voorzien op 27 juli.

In een paar klassen kampioenen al bekend:

C.M. Bon Aña Tennistoernooi wordt morgenavond met finaleduels afgesloten

WILLEMSTAD — Aanstaande zaterdag 25 januari zullen de finalewedstrijden van het Central Madeirense Bon Aña Tennistoernooi 1986 worden gespeeld. De wedstrijden zullen om 17.00 uur aanvangen. Dat zal dan de laatste wedstrijd dag zijn van dit groots opgezette toernooi waaraan zo'n honderd tennisliefhebbers hebben deelgenomen.

In de categorie Heren A-klasse hebben vier spelers zich geplaatst. Het zijn voor de ene halve finale Rick Phelipa tegen Robby Domacasé (de Antilliaanse kampioen), terwijl in de andere halve finalestrijd de gebroeders Phelipa (Carl en Roy) elkaar de finaleplaats zullen betwisten.
In de categorie Dames A-klasse heeft Ratna Agard reeds de finalewedstrijd tegen Patricia Dijkhuizen gewonnen.

Bij de Heren B-klasse strijden Juny Engelhardt met Jan Wellen en Ronnie Lovert met veteraan Max Paula om een finale plaats.

Airin Martha en Trudy Nagels zijn daar de enig overgebleven dames die niet zijn verslagen. In een onderlinge strijd zullen zij moeten gaan uitmaken wie zich kampioen van de B-klasse mag gaan noemen.

Voor de kwartfinalewedstrijden in de C-klasse Heren hebben zich geplaatst: J. van Dongen, Gert Maas, Peter Wouters, Erwin Calmes, Chano Bertinus, Rafael de Freitas, Ronald van Geene en Dirk van Dijk.

Bij de dames in de C-klasse is de kampioene al bekend. Ans Groen was in de finalestrijd sterker dan Letty van Aalten.

Vanavond vanaf 19.30 uur zullen nog enige wedstrijden in de halve finales worden gespeeld op de banen van RCC te Mon Repos.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

*****

ZATERDAG
BASKETBALL
09.00-17.00 uur schooltoernooi MAVO, HAVO en LTS - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

Curaçaos jeugdkampioenschap tennis opent in carnavalssfeer

WILLEMSTAD — Op zaterdag 1 februari starten de wedstrijden voor de Curaçaose kampioenschappen tennis voor de jeugd. Ze worden gespeeld op de banen van R.C.C., C.S.C. en Asiento.

Om het geheel een carnavalesk begin te geven zal op vrijdag 31 januari vanaf vijf uur carnavalsmuziek worden gespeeld op de banen van C.S.C. Men rekent op een grote opkomst van de deelnemers, die allen verkleed kunnen komen en in die kledij een aantal trainingspartijtjes gaan slaan. Het geheel zal tot 17.00 uur duren. Dan gaan de maskers af en zal de volgende dag echt worden gestreden om de Curaçaose titel.

Sokolov neemt een vrije dag

MINSK — Andrej Sokolov heeft donderdag een time-out genomen in de halve finale van het kandidatentoernooi in Minsk. De Russische schaakgrootmeester leidt in de strijd tegen zijn landgenoot Vaganjan met 4,5 tegen 1,5 punt. De volgende partij, de zevende uit de reeks van tien, wordt zaterdag gespeeld.

PSV wil Hiddink als hoofdtrainer

SIDI EL ABBES — PSV wil Guss Hiddink, de huidige assistent-trainer als opvolger van de naar VVV vertrekkende hoofdtrainer Jan Reker. Die principeverklaring heeft het management van de Eindhovense eredivisieclub, Hans Kraay en Kees Ploegsma, in Algerije uitgesproken tegenover Hiddink. De details van de nieuwe overeenkomst worden, volgens Kraay, in Nederland op het gemak ingevuld. "Wij hoeven geen haast te maken. Hiddink heeft bij PSV nog een contract voor een jaar als assistent-trainer. Die overeenkomst moet worden omgezet. Andere clubs hebben echt geen enkele kans Hiddink aan zich te binden. Dat is een onmogelijkheid", aldus Kraay, die vandaag met PSV naar Nederland terugkeert.

Frits Bus wint windsurfwedstrijden op St. Maarten

SINT MAARTEN — Op zondag 12 januari zijn op St. Maarten windsurfwedstrijden gehouden. De weersomstandigheden waren ideaal: veel wind. De wedstrijden werden gezeild op Grand Case. Er was een flinke opkomst: er waren 22 deelnemers, maar in de C-klasse waren slechts twee inschrijvingen.

In de A-klasse ging de strijd voornamelijk tussen Frits Bus en Alfred Koolen, die respectievelijk als eerste en tweede in het dagklassement eindigden. Derde werd Rob Aberson met zijn gigantisch 9 vierkante meter zeil.

In de B-klasse was Robbie Ferron weer de sterkste man: tot tweemaal toe finishte hij ruim voor zijn naaste concurrenten Krijn van de Brug en Zoltan van Heiningen. In de derde manche was de wind afgenomen en waren de omstandigheden gunstiger voor de lichte Gijs Frederiks, die toen als eerste over de eindstreep ging.

Dagklassement B-klasse: 1. Robbie Ferron; 2. Zoltan van Heiningen; 3. Krijn van de Brug en 4. Gijs Frederiks.

Debutant Sylvester Mayers wist heel verdienstelijk een vijfde plaats te behalen.

In de C-klasse bestreden Jeroen Lemlijn en Jasper van Veghel elkaar vol vuur. Jeroen had echter nog steeds een overwicht op de jongere maar veelbelovende Jasper.

Trainer na week alweer ontslagen

BIRMINGHAM — Keith Leonard heeft weinig plezier gehad van zijn tijdelijke aanstelling als coach van Birmingham City. De opvolger van de opgestapte manager Ron Saunders werd op zijn beurt al binnen een week aan de kant geschoven. Ken Wheldon, de voorzitter van de vereniging uit de Engelse eerste divisie, verwacht nog deze week een nieuwe trainer te kunnen aanstellen. Saunders vertrok onlangs uit eigen beweging, nadat Birmingham acht thuiswedstrijden achtereen had verloren.

WILLEMSTAD — Gedeputeerde van sport Agustin Diaz, heeft een commissie in het leven geroepen die voorbereidingen moet treffen voor een sportleiders- opleiding. Deze opleiding moet de Nederlandse CIOS- opleiding vervangen. Voor informatie kan men contact opnemen met SEDREKO. Op de foto vlnr: Billy Hoogenbergen, Rein Persaud, Hubert Jansen, Agustin Diaz, Glenda Hansen, Betty Inesia, Lipo Elhage en Jo Pinedo.



Bridge

WILLEMSTAD — Dinsdag 21 januari was de laatste dag achter de bridgewedstrijdtafel op de Antillen voor Mevrouw Kooy. Samen met haar partner mevrouw De Paus eindigde zij tijdens de internationale bridgemarathon in het Curaçao Plza hotel verrassend hoog.

De Amigoe heeft vernomen dat mevrouw De Paus nu met mevrouw Zwollo verder zal gaan bridgen.

De uitslagen van de wedstrijden op 21 januari zijn als volgt:

1. Dames Henriquez - Schnitger	67,35%
2. Dames McNamara - Van Henegouwen	64,70%
3. Dames Vonk - Kuipers	62,24%
4. Dames Van Loon - Sluiter	53,40%
5. Dames Brand - Witteman	53,06%
6. Dames Meskers - Breusers	52,38%
7. Dames Kooy - De Paus	51,36%
8. Dames Voskamp - Bustraan	50,68%

De overige acht paren scoorden onder de 50%.

Dinsdagavond in Revista Deportivo:

Bekendmaking van de sportman, en sportvrouw van het jaar 1985

WILLEMSTAD — Dinsdag 28 januari zullen in het sportprogramma Revista Deportivo van Gonzalo Cuales op TeleCuraçao de sportman en -vrouw van het jaar 1985 worden bekend gemaakt.

Een commissie van vijf personen met als voorzitter Geoffrey Goede, vice-precident van de Curaçaose Sport Federatie, heeft de onderstaande nominaties gedaan, welke in alfabetische volgorde zijn vermeld.

Sportman van het jaar:
1. Atwell Belioso (Atletiek)
2. Stanley Francisca (Body Building)
3. Rafael Josefa (Baseball)

Jeugdsportman van het jaar:
1. Steven Coffie (Tennis)
2. Hensley Meulens (Baseball)
3. Hilton Woods (Zwemmen)

Sportvrouw van het jaar:
1. Chelly Ignatio (Paardensport)
2. Yvette Lopes (Schieten)
3. Yolanda van Rosberg (Tennis)

Jeugdsportvrouw van het jaar:
1. Patricia Dijkhuizen (Tennis)
2. Jacqueline Reiph (Volleybal)

Bestuurslid van het jaar:
1. Stanley Coffie (Voetbal)
2. Anthony Minguel (Atletiek)
3. Eric Ogenia (Volleybal)

Trainer-coach van het jaar:
1. Remolder Djaoen (Voetbal)
2. Robert Ersilia (Softball)
3. Alvin «Joe» Peters (Baseball)

Scheidsrechter van het jaar:
1. Julio Hellburg (Softball)
2. Karel Phelipa (Tennis)
3. Ronny Winklaar (Baseball)

Ploeg van het jaar:
Selectie van de Senior League (tweede plaats bij het wereldkampioenschap in Gary).

Sport in het kort

VOETBAL/EINDHOVEN — Anderlecht en Borussia Monchengladbach staan vast als deelnemers aan het PSV-toernooi, dat twee weken voor de aanvang van de eredivisiecompetitie 1986/1987 wordt gehouden. Het is de bedoeling dat een Zuidamerikaanse topformatie het viertal voetbalteams vol maakt. Het toernooi wordt op 9 en 10 augustus in Eindhoven gehouden.

*****

ZWEMMEN/COLORADO SPRINGS - De Amerikaanse zwemploeg, die deelneemt aan de Speedo-meet in Amersfoort, moet het bij de heren zonder aansprekende namen doen. George Koch, Sam Schwartz, Richard Korhammer, Detroy Dalbey, Jay Varrid en Mark Dean zullen bij het zwempubliek niet aanspreken. Bij de dames wordt de ploeg aangevoerd door Carry Steinseifer, olympisch kampioene op de 100 meter vrije slag. Zij wordt vergezeld door Andrea Hayes, Debbie Babashoff, Diane Williams, Laura Walker, Kelley Davies, Susan Johnson en Gail Armstrong.

*****

DAMMEN/DEN HAAG — Vier Nederlandse damsters nemen deel aan het toernooi om het wereldkampioenschap, dat van 1 tot 16 februari in Cannes wordt gehouden: nationaal kampioene Petra Polman, Barbara Graas, Leun Otten en Karen van Lith. Ook de Sovjet Unie heeft vier afgevaardigden, onder wie titelverdedigster Elena Altsjoel. In de Zuidfranse stad doen vijftien damsters mee.

*****

VOETBAL/LONDEN — De nieuwelingen Peter Beardsley (Newcastle), Stewart Robson (Arsenal) en Steve Hodge (Aston Villa) vervangen de geblesseerde Bryan Robson, Paul Bracewell en Trevor Francis in de selectie van het Engels voetbalelftal voor het vriendschappelijke duel tegen Egypte. Voor Engeland, onder leiding van coach Bobby Robson, is de wedstrijd tegen Egypte (29 januari in Cairo) de eerste in de reeks oefeninterlands voor de wereldtitelstrijd in Mexico.

*****

TENNIS/LONDEN — Geheel volgens de verwachting werd Ivan Lendl maandag in Londen door een jury bestaande uit oudkampioenen uitgeroepen tot wereldkampioen tennis 1985. De Tsjech won zondag het Masterstoernooi in New York. Lendl volgde de Amerikaan John McEnroe op.

*****

BOKSEN/SCHIEDAM — Bokser Jan Lefeber verdedigt 24 februari in de Schiedamse Magriethal zijn Benelux-titel in het middengewicht. Hij doet dat tegen de Belg Claudio Bosio in een gevecht over tien ronden. Verder wordt in Schiedam gebokst tussen de Limburger John van Elteren en de Belg Ferdy Decaestecker voor de halve finales van de strijd om het Benelux-kampioenschap superweltergewicht. Ook zullen Rexford Kortram, Gerrie Sloof, Kid Taylor en Jimmy Bartes in actie komen.

*****

ATLETIEK/HOUSTON — Paul Cummings heeft de marathon van Houston gewonnen. De Amerikaan versloeg de Canadees David Edge. Hij had daar een eindspurt voor nodig. Cummings legde de marathon af in 2.11,31, acht seconden sneller dan Edge. Jerry Kiernan (Ierland) werd derde in 2.12,44. Bij de dames zegevierde de Britse van Franse origine Veronique Marot in 2.31,33, voor Francie Larrieu-Smith (Vst, 2.33,36) en Bento Mo (Noo, 2.33,39).

*****

BADMINTON/KIRYU — De Nederlandse badmintonster Erica van Dijck heeft maandag bij een internationaal toernooi in de Japanse stad Kiryu de tweede ronde bereikt. In de eerste schifting versloeg zij de Canadese Joanne Falardeau met 11-6 en 11-4.

*****

WIELRENNEN/SINT MICHIELSGESTEL — De wielerveldrit van Sint Michielsgestel, bedoeld als revanche voor het wereldkampioenschap, is ook toegankelijk voor recreanten, liefhebbers, veteranen en junioren-nieuwelingen. Deze groepen zullen ruim voor de wedstrijd van amateurs en profs aan de start verschijnen. De revanche voor het wereldkampioenschap, komend weekeinde in Lembeek (België), is 16 februari.

*****

ALGEMEEN/NEW YORK — Zeven sporters en een sportster zijn kandidaat gesteld voor de internationale trofee Jesse Owens 1985. Deze prijs, in 1984 voor viervoudig olympisch kampioen Carl Lewis, wordt eind januari in New York uitgereikt.

De kandidaten zijn: atlete Petra Felke (DDR), de atleten Said Aouita (Marokko), Sergei Boebka (Sovjet Unie) en Steve Cram (Eng), zwemmers Matti Biondi (Vst) en Michael Gross (BRD), turner Joeri Korolev (Sov) en judoka Yashuhiro Yamashita (Jap).

*****



KARNAVAL'S

DE GROEP «UNA / Butterflies are Free» kroont morgen tussen zes en acht uur haar carnavalskoningin op de campus van de universiteit. Tevens is zondag 26 januari de laatste dag om de maat voor de kostuum te gaan nemen en alle leden worden verzocht om de afrekening van hun feest- aktiviteiten uiterlijk a.s. dinsdag te regelen.

* * * * *

«RAYONAN DI SOLO» heeft morgenmiddag een huldiging voor haar carnavals- koningin en tevens van Curaçao, Tania Marcha. Daar zal zij haar kroon overdragen aan de tweede van de groep, Lumena Carlo. Alle kinderen worden verzocht om half drie op het Coromoto College aanwezig te zijn en natuurlijk dragen zij de mooie T-shirt van Tania.

* * * * *

HET RADIOSTATION Z-86 organiseert as. zondag in samenwerking met het carnavals- comité een fietstocht die in Otrobanda begint en via Santa Maria langs Seaquarium loopt en op Otrobanda eindigt. Men kan zich inschrijven bij Z-86 en ook bij «Hot Wheels Miranda» op Saliña. De inschrijvings- kosten bedragen ƒ.7,50 per persoon.

* * * * *

DE RAAD VAN Groepen organiseert in samenwerking met het carnavals- comité op vrijdagavond 7 februari een carnavalsdefilé in het SDK. Die avond zullen vier van onze beste muziekgroepen optreden, terwijl alle groepen zowel groot als klein. een delegatie van ongeveer twintig personen, sturen om het publiek iets van hun groep te tonen. Het is n.l. in de praktijk gebleken dat de mensen gedurende de optocht een bepaald gedeelte van een groep niet goed hebben gezien, doordat de groep te vlug voorbij hen trok en ook wegens andere redenen. In het stadion kan men in een rustige sfeer b.v. de praalwagens en enkele mooie kostuums zien, zodat men van tevoren weet, wat er op zondag 9 februari te verwachten is.

* * * * *

OVER DE OFFICIELE lijst van finalisten van de tumbafestival voor vanavond is een probleem ontstaan, doordat een ochtendblad een verkeerde lijst gepubliceerd heeft, waarop 36 namen voorkwamen, terwijl de officiële lijst het maar over 32 zangers heeft. Dit was aanleiding voor grote ontevredenheid van de kant van de zanger van de groep Eenica, Nildo Martis, die zijn naam in de krant (niet in de Amigoe) zag en later te horen kreeg dat hij niet was geselecteerd.

* * * * *

GISTERAVOND WAREN WIJ te gast bij Hotel Las Palmas, waar wij onder meer met de buitenlandse journalisten kennis konden maken. Zij zijn ontzettend benieuwd hoe ons tumbafestival verloopt. Wij denken dat zij na vanavond volgend jaar zeker zullen terugkomen.

* * * * *

VANAVOND KRIJGEN WIJ een nieuwe tumbakoning, misschien een koningin. De Vereniging van musici heeft namelijk twee kronen gemaakt, een voor een heer en de andere voor een dame.

* * * * *

ALLE MUZIEKGROEPEN KUNNEN vandaag een warm-up spelen. Volgens onze "wiskundige" berekening zal het festival zeker tegen half drie eindigen. Een wat erg laat uur.

* * * * *

WIJ WENSEN ALLE componisten, zangers en muziekgroepen het beste toe en hopen ten zeerste dat iedereen de beslissing van de jury zal eerbiedigen. Onze grote favoriet is Efraim Gumbs met zijn «Ta nos ta fanatiko». Wij zullen zien.

* * * * *

DE LAATSTE ZEVEN deelnemers aan het jeugd- tumbafestival zijn:



ANALISA REGALES
14 jaar
«Tòk, tòk, tòk»



MARILOU MACARIA
14 jaar
«Yabi ta habri»



SONAIDA BITO
14 jaar
«Eeh, piska kòrá»



CAMERON FILE
15 jaar
«Mi ta zwip zwip bai dilanti»



CARESSE PIETERNELLA
13 jaar
«Bati maishi, bati»



RUBEN MARTHA
9 jaar
«Kakalaka djumbalaka»



FASIA ENGELHARDT
15 jaar
«Gungu dambala»

Na probleem-gevallen in Engeland

Het anti-depressie middel Merital van de markt gehaald

WILLEMSTAD — Het anti-depressie middel Merital dat ook op Curaçao verkrijgbaar is, werd deze week wereldwijd van de markt gehaald wegens ernstige bijwerkingen. In Engeland heeft dit geneesmiddel in enkele gevallen geleid tot beschadiging van rode bloedlichaampjes.

Het middel Merital, van het Westduitse Farmaceutische concern Hoechst, is al tien jaar wereldwijd op de markt verkrijgbaar voor de behandeling van depressies. De fabrikant produceert naast Merital (dat overigens ook onder de naam Alival wordt verkocht- red) eveneens het anti- depressie middel Psyton. Dat beide middelen als zeldzame bijwerking beschadiging van de rode bloedlichaampjes (die zorgen voor zuurstoftransport van de longen naar het weefsel en transport van afvalstoffen in omgekeerde richting) kan hebben, is volgens Hoechst al enige tijd bekend. Dat wordt ook in de bijsluiter vermeld. In Engeland hebben zich nu echter binnen een week verschillende gevallen voorgedaan. Dat is, aldus de fabrikant, nog nooit eerder gebeurd.

Uit voorzorg echter, heeft Hoechst vrijwillig besloten het medicijn voorlopig voor een verder onderzoek naar de oorzaak van de tot nu toe onvermoede bijwerking, van de markt te halen, die informatie kwam gisteravond laat bij importeur Curaçao Pharmacal Company binnen. Daar werd vanmorgen vroeg alles in het werk gesteld om de apothekers en de artsen middels telefoontjes en brieven in te lichten, aldus meldde directeur Henk Beaujon desgevraagd aan de Amigoe.

"Merital wordt hier al gedurende enkele jaren geïmporteerd en wij hebben nooit problemen gehad", aldus Beaujon die echter niet aan de oproep van de fabrikant voorbij wil gaan. Hij benadrukte meerdere malen dat het gebeuren in Engeland niet betekent dat bij iedere patient die het middel geslikt heeft, of het nog steeds gebruikt, ook beschadiging van de rode bloedlichaampjes kan ontstaan. "Er is geen reden tot paniek", aldus Beaujon. Alle artsen zullen schriftelijk op de hoogte worden gesteld van de beslissing. Het is aan hen om de betrokken patienten te benaderen en op een ander anti- depressie middel over te gaan.

Merital, dat op Curaçao in verpakkingen van 50 en 25 milligram verkrijgbaar was, werd hier niet op grote schaal verkocht: in de tweede helft van 1985 werden er in totaal 45 pakjes van 50 milligram verkocht, terwijl er 60 pakjes van 25 milligram over de toonbank gingen. De apothekers, die vanmorgen vast telefonisch op de hoogte werden gesteld, moeten de voorraad terugsturen naar Curaçao Pharmacal Company die in een later stadium van de Duitse fabrikant zal horen wat er met die voorraad moet gebeuren.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot half bewolkt met een enkele plaatselijke bui. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind.
OVERZICHT: De vochtigheid en onstabiliteit zij voldoende om in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden er tien aanrijdingen plaats, waarbij drie gewonden vielen en een schade van 13.200 gulden genoteerd werd.

WILLEMSTAD— In aanwezigheid van gedeputeerde van Onderwijs en Cultuur ing Angel Salsbach werden de certificaten uitgereikt aan de deelnemers van de laatste cursus " ortografia" van het papiamentu. Op de foto vlnr: Billy Hoogenbergen, gedeputeerde Salsbach, Suze Giskus, Rignald Christina, Sidney Joubert, Martha Dijkhof en Jenny Fraai.



Minister Navarro tijdens rede:

Controle, belastingverhoging en efficiënte inning volgen

WILLEMSTAD — De Centrale regering heeft nog geen beslissing genomen inzake de aanbevelingen van de IDW, omdat voordien gesprekken met de eilandgebieden en overheids- vakbonden moeten plaats vinden. Dit deelde minister Leslie Navarro van Financiën gisteravond tijdens een via radio en tv uitgezonden redevoering mee. "Het is mijn vaste voornemen in 1988 een sluitende begroting te bewerkstelligen," aldus Navarro, die melding maakte van onder meer verhoging van de indirecte belastingen, verbetering van de efficiëntie bij de belastingendiensten, de inning van "gelden op straat" en een stricte kredietbewaking.

Wat de voorstellen van de IDW betreft, tot verlaging van het personeelsbestand bij de overheid en de verlaging van de ambtenarten- salarissen, wilde Navarro duidelijk niets los laten. De bewindsman noemde wel de instelling van een controlerend geneesheer, een personeels- beoordelings- systeem, evenals de mogelijkheid ambtenaren op 55-jarige leeftijd vervroegd pensioen te geven, evenals een "efficiënte en moderne" wachtgeldregeling.

De minister van Financiën is zich er kennelijk van bewust dat vele door de overheid aangekondigde voornemens niet nieuw zijn. Dat er in het verleden evenwel weinig van die plannen terecht gekomen is, ligt, aldus Navarro, ondermeer aan het feit dat onder meer de controle en follow-up te wensen over lieten. Het zal, zo zegde hij toe, deze keer anders gaan: automatisering van de dienst invoer- en accijnzen, afronding van de automatisering van de Inspectie der belastingen, zullen volgen. Daarnaast, zo zei Navarro, zal een deskundige speciaal belast worden met de controle op de follow- up, terwijl er bij alle diensten en departementen van de overheid één met het krediet bewakingssysteem zal worden ingesteld. Het bijhouden van de jaarrekeningen werd ook door Navarro genoemd.

Tijdens zijn nationale rede ging de minister summier in de financieel- economische problematiek waarmee de overheid geconfronteerd wordt en het voornemen het tekort van 50 miljoen gulden op de begroting weg te werken. De streefdatum van 1 februari de crisisheffing af te schaffen, werd eveneens door de bewindsman genoemd. Volgens de minister heeft deze maatregel immers niet het beoogde effect gehad en had het waarschijnlijk met enige tijd verlengd moeten worden, om dat effect te bereiken. "De maatregel is niet toereikend gebleken en zal daarom per 1 februari afgeschaft worden," aldus minister Leslie Navarro gisteravond via de lokale radiostations en de tv.

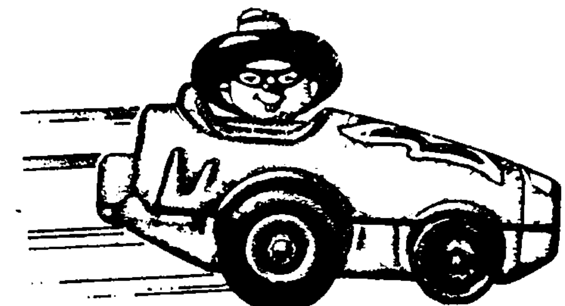
Groente- produktie gestagneerd door overvloed aan regen

WILLEMSTAD— Door de zeer overvloedige regenval van de afgelopen drie maanden is de lokale produktie van groenten ver beneden peil gebleven. Niet alleen het overtollige water, maar ook schimmels en rupsen hebben hiertoe een steentje bijgedragen. Het perspectief voor de komende maanden is echter hoopgevend, daar de regenval de grondwater situatie heeft verbeterd, hebben de putten meer water en is ook de waterkwaliteit verbeterd. Maandelijks verzamelt de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) gegevens van de met verschillende gewassen aangeplante arealen, bij de grootste landbouw- bedrijven van Curaçao. Deze bedrijven nemen 80 procent van de totale groenteproduktie voor hun rekening. Met behulp van deze gegevens berekent de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij maandelijks een prognose voor de lokale groenteproduktie. Aan de hand van deze prognose reguleert het Departement van Economische Zaken de import van de beschermde groentegewassen. Bij de dienst staan 300 landbouwers ingeschreven, waarvan er 250 Curaçaoënaar zijn. De andere landbouwers zijn Portugezen, Chinezen, Venezolanen en Europese Nederlanders. En een landbouwer is afkomstig uit Afrika.

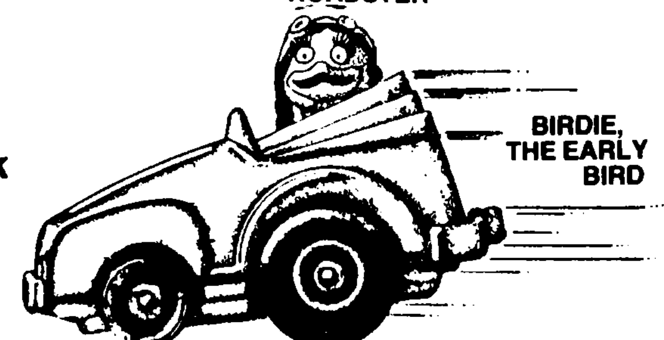
Ze zijn er weer!

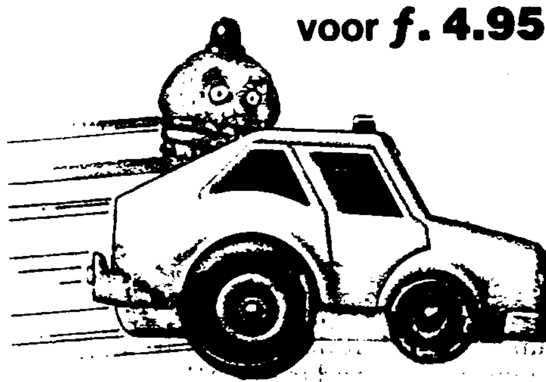
Fast Macs, de snelle autootjes waar jong en oud om hebben gevraagd.
Er kan weer geraced worden.

Fast Mac Happy Meal
bestaande uit: **1 Hamburger**
1 Regular Fries
1 Regular Soft Drink
voor ƒ. 4.70



Fast Mac Happy Meal
bestaande uit: **1 Cheeseburger**
1 Regular Fries
1 Regular Soft Drink
voor ƒ. 4.95



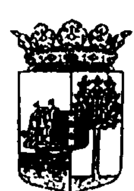




Verzamel ze alle 4.







BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao, Plaatselijk Hoofd van Politie,

MAAKT BEKEND:

dat bij deze op grond van de "Wegenverkeersverordening Curaçao" en de "Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap" ontheffing/vergunning wordt verleend aan geïnteresseerden voor het plaatsen op de openbare weg alhier van objecten zoals stellages, trailers, voertuigen en andere voorwerpen, dienende als uitkijkposten langs de routes van de respektievelijk op 2, 9 en 11 februari 1986 te houden karnavalsoptochten.
Bovenbedoelde ontheffing/vergunning wordt verleend onder de volgende voorwaarden:

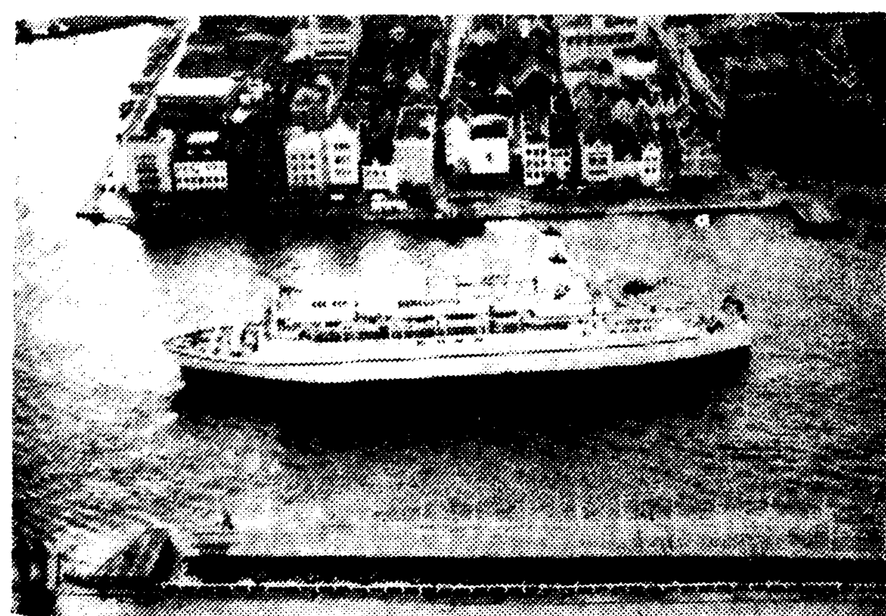
1. de stellages, trailers, voertuigen en andere voorwerpen mogen niet op de openbare weg worden geplaatst vóór 29 januari 1986 omstreeks 10.00 uur en dienen uiterlijk 18 februari 1986 daaraanvolgend opgeruimd te zijn;
2. deze ontheffing/vergunning, behoudens voor de plaatsing van stoelen en/of banken e.d. is niet geldig voor de navolgende openbare wegen;
   a. het gedeelte van de middenberm van de Van Eyck van Voorthuyzenweg gelegen tussen de Pater Euwensweg en de naamloze verbindingsweg lopende achter het Recreation Park naar de Roodeweg;
   b. de Breedestraat (O.) vanaf het Landskantoor tot aan het Plaza Brion;
   c. het gedeelte van de Roodeweg gelegen tussen de Kortijnweg en de Sint Thomasweg;
   d. Breedestraat (P.)
   e. Pietermaai (breed);
   f. Theaterstraat;
   g. de Ruyterkade (tussen Theaterstraat en Cornelis Berghplein);
   h. Chumaceirokade;
   i. Concordiastraat;
   j. Penstraat m.u.v. de openliggende terreinen;
   k. Die openbare wegen of gedeelten daarvan die door de Politie als niet geschikt worden geacht voor het hebben van bovenbedoelde objecten.
3. het is in geen geval toegestaan om stellages, trailer, voertuigen en andere voorwerpen te plaatsen:
   a. Op of nabij kruisingen, zodanig dat het uitzicht voor het rijdend verkeer wordt belemmerd;
   b. op een afstand van minder dan 2 meter van de rijbaanrand ter plaatse (dus zeker niet op smalle trottoirs of voetpaden);
   c. op de middenberm tussen twee rijbanen, behoudens voor de plaatsing van stoelen en/of banken en dergelijke;
   d. Daar waar het onmiddellijk uitzicht vanuit woonhuizen en/of gebouwen ter plaatse in ernstige mate wordt belemmerd.

   Ten aanzien van stellages, trailers, voertuigen en andere voorwerpen gelden de volgende vereisten:
   a. deze voorwerpen dienen van een degelijke constructie te zijn en niet langer dan 12 meter;
   b. Deze voorwerpen mogen voor het stadsbeeld geen ontsierend karakter hebben;
   c. Deze voorwerpen mogen bij duisternis niet over de weg worden vervoerd of verplaatst;
   d. op of in de direkte nabijheid van bovenbedoelde objecten mogen geen explosieve of brandgevaarlijke stoffen/voorwerpen (o.a. kerosine - gascylinders etc.) aanwezig zijn;
   e. deze voorwerpen mogen niet met kettingen of anderszins aan gouvernements- of andermans eigendom worden vastgehecht en mogen geen gevaarlijk uitstekende delen hebben.

Een uitzondering op de bovenvermelde datum voor plaatsing van bovenbedoelde objecten zal worden gemaakt voor de lokale radiostations en bepaalde plaatselijke grote hotels die, na daartoe een verzoek te hebben ingediend, in het bezit zijn gesteld van een bouwvergunning en/of een vergunning tot het plaatsen van voorwerpen op of aan de openbare weg ingevolge artikel 10 van de "Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap". Bovenbedoelde hotels en radiostations mogen de als uitkijkposten dienende objecten evenwel niet vóór 24 januari 1986 plaatsen.
De eigenaar of beheerder van een stellage, trailer, voertuig of enig ander voorwerp is gehouden de aanwijzingen door de Politie in het belang van de openbare orde en in het belang van de veiligheid en vrijheid van het verkeer op de weg en van de vrijheid en veiligheid van personen en goederen gegeven, onmiddellijk op te volgen.
Zij die in strijd handelen met de voorwaarden van de ontheffing/vergunning, worden geacht zonder ontheffing/vergunning te hebben gehandeld, hetgeen tot gevolg kan hebben dat door de Politie het object op kosten en risico van de eigenaar of beheerder wordt afgebroken en verwijderd onder aanzegging van een proces-verbaal.

Willemstad, 23 januari 1986.
De Gezaghebber voornoemd,

R.A. CASSERES.



WILLEMSTAD— De Ms Azur van Paquet Cruises deed op 25 december 1985 voor het eerst Curaçao aan. Deze week bood de Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao een luchtfoto aan, uit waardering voor de reeds jarenlang bestaande belangstelling van Paquet Cruises voor Curaçao als cruise bestemming.

El Salvador

Bezuinigingen en devaluatie

SAN SALVADOR — De president van El Salvador, José Napoleón Duarte, heeft woensdag een streng bezuinigings- programma aangekondigd en de nationale munteenheid, de colon, met onmiddellijke ingang gedevalueerd. Duarte noemde de maatregelen noodzakelijk om de door de burgeroorlog aangetaste economie "weer op de been te krijgen". Hij voegde eraan toe dat de regering, nadat ze politiek en militair het initiatief van het linkse verzet had overgenomen, "nu ook economisch het voortouw zal nemen".

De president kondigde aan dat voortaan een wisselkoers zal worden gehanteerd waarbij een Amerikaanse dollar vijf colon waard is. Het bezuinigingsprogramma voorziet onder andere in een verhoging van de benzineprijs met vijftig procent en van buskaartjes met twintig procent. Ook bestrijdings- middelen en meststoffen, zeer belangrijke producten in een land dat voornamelijk afhankelijk is van de landbouw, worden duurder. Verder zal de import van auto's en een aantal andere "niet- essentiële" producten aan banden worden gelegd.

Tegelijkertijd maakte Duarte echter bekend dat het minimumloon met ongeveer 15% zal worden verhoogd. Ook de salarissen van het overheids- personeel zullen worden opgetrokken. Bovendien worden de prijzen voor een aantal belangrijke levensmiddelen bevroren.

Ondanks deze laatste "verzachtende maatregelen" kan Duarte forse kritiek op dit hele programma verwachten. In regerings- kringen werd gewaarschuwd dat het doorveren van de door de Verenigde Staten gesteunde economische plannen dreigt uit te lopen op een belangrijke politieke test. Een van de regerings- medewerkers noemde het bezuinigings- programma "net zo streng als een aanpassings- programma van het Internationale Monetaire Fonds (IMF), maar dan zonder het fonds".

Vaticaan heeft vaandel Mexico

VATICAANSTAD — Het Vaticaan zit ermee: 39 Mexicaanse organisaties hebben volgens het persbureau KNA de teruggave geëist van een stuk "pre-Spaans cultuurgoed", een onoverwonnen vaandel van de laatste Aztekenkoning Cuitlauac.

De directeur van de Vaticaanse musea, professor Pietrangeli, zegt:"Wij hebben geen Aztekenvaandel in ons bezit. Magden we het wel, dan zou het zijn tentoongesteld op onze ethnografische afdeling, en zij is voor iedere bezoeker toegankelijk."De Mexicanen willen nu de Unesco in de arm nemen.

Voor de Mexicanen is het 'onoverwonnen vaandel' een herinnering aan het laatste militaire succes van hun voorvaderen, die in 1521 achter dit vaandel optrokken tegen de Spaanse veroveraars. Een gebeurtenis die de geschiedenis van Spanje inging als 'de nacht van treurnis'.

Haar vindt U in de Amigoe



Miss Piggy (uit The Muppets)

U TREFT HET MET ZO'N KRANT !



SPECIALE CARNAVALSOFFERTE

„Osaa": lichtgenerators van 1000 - 5000 Watt tegen zéér speciale prijs
Radio's: vanaf ƒ.20,-
Lampen: fluorescent en ballast vanaf ƒ.20,-.
Speakers, amplifiers, stekkers, etc. - Kortom alles voor Carnaval.

Kom langs, we staan bekend om onze goede service.

Trappenberg Trading Co.
Centro Comercial Antilia - Tel.: 70587



EILANDGEBIED CURACAO

VETERINAIRE DIENST

De Veterinaire Dienst maakt hierbij bekend dat ook in 1986 de mogelijkheid bestaat om ongewenste honden en katten kosteloos thuis op te halen. Voor verdere informaties: telefoon 614000.

Het Hoofd van de Veterinaire Dienst,
Afd. P.R. M.R. Bracelly, dierenarts.

Het Cola Debrot-symposium is begonnen

"Kangreu di Ulanda di: despues di mi morto mi bunitesa..."

«I COULD NOT have wished for a more appropriate occasion to deliver my maiden address as Minister of Education and Culture of the Netherlands Antilles than this important symposium dedicated to one of our most distinguished writers». Zo begon de kersverse minister van Onderwijs, Linda Badejo- Richardson haar toespraak waarmee zij het Debrot-symposium woensdag 22 januari in de aula van de UNA opende.

In haar toespraak benadrukte zij, zoals gisteren al even in de Amigoe werd aangestipt, o.a. het belang van de studie van literatuur en cultuur als belangrijke weg om zichzelf te begrijpen, als middel om de eigen identiteit te ontdekken. Vandaar ook dat ze erg blij was met de aanwezigheid van de Surinaamse auteur Albert Helman die door zijn aanwezigheid en door zijn komende lezing de Caribische dimensie van Debrot en zijn werk kan en zal illustreren.

Voor Badejo- Richardson spraken Carel de Haseth namens de UNA en Ro de Palm voor het CCC enkele woorden. UNA, CCC zijn immers samen met het ILA verantwoordelijk voor de organisatie van het symposium. De Haseth reikte de eerste exemplaren uit van de UNA-uitgave "Catalogus van werken van en over Cola Debrot 1918-1985", samengesteld door Maritza Eustatia, bibliothecaresse van de UNA. De tweede spreker, Ro de Palm, schetste in zijn toespraak de korte geschiedenis van het Debrot- symposium. Het idee daarvoor is afkomstig van Wim Bennebroek Gravenhorst en het kreeg verder vorm in de burelen van Sticusa; die organisatie heeft waardevolle financiële steun verleend om het symposium mogelijk te maken. De Palm benadrukte de rol van "de sociaal- bewogen mens Cola Debrot op algemeen cultureel gebied voor Curaçao" en het cultuur- pionierschap van Debrot, daarbij verwees hij naar de inleiding van Eustatia bij haar "Catalogus van werken". De Palm kon tegelijkertijd iets toevoegen aan die bibliografie, hij kon gouverneur Römer één van de eerste exemplaren overhandigen van nog een bibliografie, een uitgave van Sticusa "Literatuur- overzicht mr. Nicolaas (Cola) Debrot", net van de pers hierheen gebracht door Sticusa- vertegenwoordiger Van Bueren.

Bibliografie

Aan de binnenkant van de achteromslag van de UNA-catalogus staat, als een soort motto, de Antilliaanse zegswijze afgedrukt die boven dit artikeltje staat. Symposium, bibliografieën, Verzameld Werk, dat zijn de facetten waarin de schoonheid van de Kangreu di Ulanda Debrot zich toont.

In de uitgave is de toespraak opgenomen die UNA-rector Alex Reinders uitsprak als eerste lezing in de Cola Debrot- voordrachten- cyclus. De "Verantwoording" en de schets "Cola Debrot als cultuur- pionier" zijn van de hand van Maritza Eustatia. Verder zijn er foto's opgenomen en enkele "Getuigenissen van weleer", zoals de eerste ledenlijst van het CCC.

In de schets wil de schrijfster duidelijk laten zien dat Debrot niet "de eerste en de enige is geweest die oog heeft gehad voor de cultuurverzorging op Curaçao", maar wel dat zijn streven vooral het "planmatig bevorderen van het culturele leven" betrof. Ook wordt duidelijk gemaakt dat een en ander in een betrekkelijk korte (en stormachtige) periode plaats heeft gevonden. In korte tijd na elkaar werden bijv. het CCC, de Filmliga en de Wetenschappelijke Bibliotheek geboren.

De catalogus geeft een per jaar gerangschikt overzicht van werken van en over Debrot (1918 t/m 1985) die in de bibliotheken van de Nederlandse Antillen aanwezig zijn. Zo'n overzicht heeft voor- en nadelen. Op zo'n manier wordt de ontwikkeling, vooral van de receptie van de schrijver, duidelijk en wat samenhoort staat bij elkaar: boek en reacties bijv. Aan de andere kant is een opsplitsing van primaire en secundaire literatuur sneller te overzien. Ook een stringente alfabetisering bevordert de overzichtelijkheid. Nu de catalogus echter nog niet zo dik is, tellen deze nadelen nog niet zo zwaar. Het is een goede zaak dat de bibliografie verschenen is, er moet heel wat stoffig werk aan ten grondslag liggen. Tezamen met het literatuur- overzicht van Sticusa, waarin wel bovengenoemde opsplitsing te zien is, maar waarin een aantal Antilliaanse artikelen niet opgenomen is, is er genoeg stof voor de Debrot-speurder.

Het is te hopen dat een volgende druk, waarin beide nu verschenen uitgaven misschien wel geïntegreerd kunnen worden, snel zal moeten verschijnen. Dat zou een teken zijn van een groeiende Debrot- literatuur en tegelijkertijd bestaat dan de mogelijkheid enkele schoonheidsfoutjes te verbeteren. Het maken van een bibliografie moet trouwens een tragisch en verblijdend werk tegelijk zijn. Zo'n overzicht is nog niet af of de volgende artikelen over het behandelde onderwerp verschijnen alweer. Ook die tegenstelling zou Debrot zelf niet willen verzoenen.

Debrot en de Nederlandse literatuur.

Na opening en langdurige versnapering ging het echte symposium van start met een lezing van J.J. Oversteegen over de plaats van Debrot in de Nederlandse literatuur. Hij werd ingeleid door Frank Martinus die Oversteegen typeerde als een "naar buiten gericht man" en daarom precies geschikt voor een symposium over zo'n nomadisch mens als Debrot. Een leuke bijkomstigheid is natuurlijk ook dat Oversteegen werkt aan een Debrot- biografie. Oversteegen liet merken dat hij al heel wat snuffelwerk achter de rug had. Door zijn kennis van dagboeken en brieven kon hij verhelderende details geven. Zijn lezing was bijzonder boeiend, vooral door de afwisseling van grote lijn en detaillering.

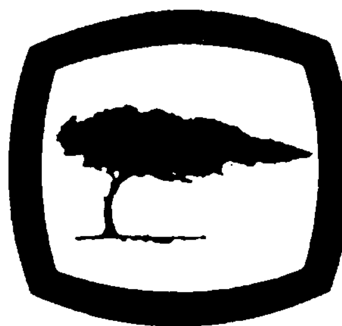
Hij schetste Debrot als een auteur voor wie levens- beschouwing en literatuur- opvatting zeer nauw verbonden waren. Zo nauw dat hij eigenlijk een beetje een vreemdeling was in de Nederlandse literaire bijt. Debrot was overal en nergens thuis, benadrukte Oversteegen en daarom hoorde hij misschien wel bij de Nederlandse literatuur, juist omdat hij er buiten stond. Deze paradox zag Oversteegen als essentieel voor de verhouding tussen Debrot en de Nederlandse literatuur.

De pogingen van Debrot om tegenstellingen te vangen binnen de literaire vormen en zijn theoretische toelichtingen daarop zoals bijv. in het artikel «Tegenstellingen», waarin Debrot zijn romantisch- rationalistisch (later realistisch) programma verwoordt, zijn waarschijnlijk over de hoofden van zijn tijdgenoten (en velen later) heen gegaan. Debrot wilde iets eigens, dus iets nieuws zeggen waarvoor nog geen terminologie aanwezig was. Daardoor is hij vaak misverstaan, vond Oversteegen, behalve misschien door de schrijver Pierre Dubois. Ook de niet-Franse (Antilliaanse?) variant van het existentialisme waaraan de hoop niet ontbrak (er is geen wanhoop zonder hoop) moet voor veel tijdgenoten te nieuw zijn geweest; net zoals de rol van de metafysica, voor Debrot vanzelfsprekend, door hen niet als zodanig gezien werd. Oversteegen wilde laten zien, dat juist het niet willen opheffen van tegenstellingen essentieel was met daaraan gekoppeld het vinden van de literaire vorm waarbinnen de twee- eenheid getranscendeerd kon worden. Zeer illustratief daarbij waren de diverse laatste zinnen uit verschillende prozastukken en de rol die het maanlicht speelt in veel van de poëzie van Debrot. Ik kan niet nalaten hier het laatste kwatrijn te citeren van het gedicht «Witte Bloesems».

«Blijken van liefde worden uitgewisseld,
ofschoon wij zwijgen in het licht der maan,
omdat met woordengalm slechts wordt bedisseld
de eenzaamheid van ons bewolkt bestaan.»

Oversteegen zei tijdens zijn lezing natuurlijk nog veel meer, o.a. over de interessante relatie die tussen Debrot en Céline bestond. Wie dat allemaal wil weten, zal de Symposium- bundel moeten afwachten die Uitgeverij Kolibri zal uitbrengen. Maar ik wil iedereen aanraden om niet zo lang te wachten. De lezingen van Alette Beaujon en Frank Martinus zijn nu helaas al weer verleden tijd. Maar vandaag, morgen en zondag zijn er nog genoeg interessante opmerkingen te horen in de aula aan de Jan Noorduynweg. Vanmiddag staat de poëzie van Debrot centraal en vanavond «Bewolkt Bestaan», terwijl morgen Debrot biografisch uitgediept zal worden, o.a. door eerder genoemde Albert Helman. Schroom niet, lezers, maak er eens een cultureel weekeinde van.

KLAAS DE GROOT



KOMBINASHON

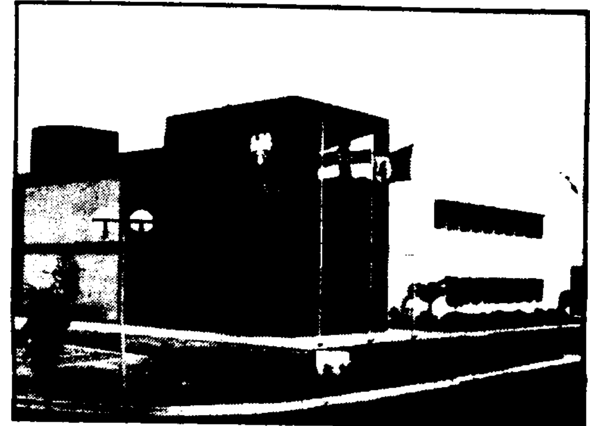
Nòmber: ...
Direkshon: ...
Fecha: 26 yanüari 1986

Letters of credit
Quickly... and efficiently



With 5,000 branches in 80 countries, Barclays Bank is in a unique position to give you the best service with letters of credit, sight drafts and other foreign exchange transactions. We're fast and efficient whether it's Hong Kong or Japan, New York or Amsterdam, Barbados or St. Kitts.

Come see us in our new building where parking is no problem and banking becomes a pleasure. All our people are ready to serve you... quickly and efficiently.



SCHOTTEGATWEG OOST 44
P.O. Box 419 Telephone 74311



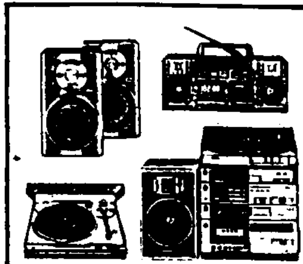
BARCLAYS

AANBIEDING

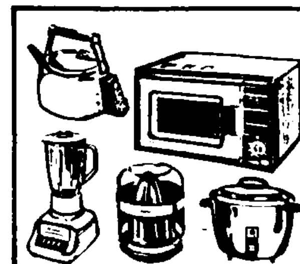


40% KORTING op TV's, videorecorders, Technics stereo apparatuur

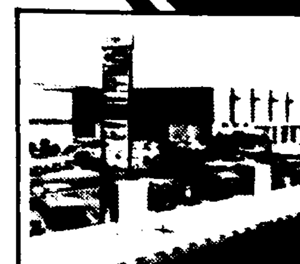
National



Technics
Kom eens kijken en luisteren naar onze Technics tuners, amplifiers, cassette recorders, speakers etc. etc. Fantastische geluidsweergave, ultramoderne vormgeving.



Keuken apparaten
In onze moderne ingerichte "keukenhoek" vindt U alle moderne keukenapparaten zoals mixers, blenders, juicers, Rice cookers etc. etc.



Nieuwe showroom
Komt U gauw eens langs bij onze geheel nieuwe showroom aan de Emancipatie Blvd., waar parkeren geen probleem geeft en de bus voor de deur stopt. U kunt er op uw gemak prettig winkelen.

Emancipatie boulevard — Winkelcentrum Colon

ELGA

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WOONHUIS TE Emmastad, Beatrixplein 7, prijs f.80.000,-. Inl. tel.: 70593.

WOONHUIS TE Julianadorp, vr.pr. f.105.000,-, tel.: 81764.

HOUTEN BABYBOX f.75,-, Kaya Jerba di Holé 16, tel.: 675428.

I.Z.G.S. VERK. AMC Concord, airco, autom., full stereo pilot, tel.: 613668.

FREEZER f.350,-; kleuren televisie f.550,-; zwart/witte televisie f.100,-; zwart witte televisie f.100,-; wasmachine aut. f.350,-; kleine defecte wasmachine aut. f.200,-; Volkswagen body f.200,-; telefoon: 73427.

PORCHSALE ZATERDAG 9-12 uur: alle electrische apparaten; hang/legkast; porchset; eetkamerset; bed; box; commode e.a. babyspullen enz enz, tel.: 675569, Abrahamsz B-128.

AANGEBODEN 1 SURFPLANK, met veel extra's f.550,-; Peugeot 504 f.2.500,-, tel.: 75768.

AMATEUR- FOTOGRAFEN ... wer 1:6,3 f=400mm; driepoot. Dit alles voor f.575,-, tel.: 78144 na 16.00 uur.

PONTIAC GRAN Prix 1979 f.6.000,- cash, tel.: ... 54277 na 6 uur.

MAZDA 808 Station ... bouwjaar 1976, motor ... gereviseerd. Voor verdere inlichtingen tel.: 74235.

SAAB 900 GLE, injectie- motor, i.z.g.s., prijs n.o.t.k., tel.: 673360.

ANTIEKE HANGOOR- TAFEL, ... f.120, tel.: ...

VOLAUTOM. WASMACHINE, 220V, «Bauknecht», f.200,-; 2 leren stoeltjes à f.25,-; imperiaal voor autodak zonder rand f.75,-, tel.: 615970.

EIKEN BANKSTEL f.1.250,-; grenen bankstel + tafel f.750,-; wandmeubel teak f.275,-; eetkamerset + buffet f.575,-; bamboe eetkamerset + bar f.1.800,-; commode grenenhout f.275,-; kleuren tv 13" f.395,-; stereoset «Sanyo» 3-in-one f.395,-; babybed + commode (massief hout) samen f.900,-; stereo- meubel f.150,-, f.275,-; ouderwetse glazen kast f.125,-; klaptafel f.175,-; juniorbed + kast f.375,-; vloerboender f.120,-; film- projector + 3 films (Stand) f.275,-; babywipstoeltje f.55,- enz., enz. Inf.: Dr. J. Ellisweg 11 (zijweg Cas Coraweg), tel.: 70881 van 9-12 en 2-6 uur.

AIRCO NATIONAL, 24.000 BTU, nog 3 jaar- garantie, t.e.a.b., Hermesweg 18, tel.: 76341.

IZUSU GEMINI 1976, i.z.g., NAf.1.950,-, tel.: 89909612088.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

... Amandelweg 25.

... UIT, tel.: 73152.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

PER 1 FEBRUARI: 2 slk. flat, f.560,-, Kaya Pandellis 1C, incl. water, borg 3 mnd.
FLAT, buurt Banco Caribe, ... incl. water, borg 3 mnd. tel.: 616944.

PER 1 FEBRUARI 1986 ... weg 4, tel.: 79795.

GEM. HUIS in goede buurt per 1/3 t/m 1/8, tel.: 79646.

DIRECT: ONGEMEUBILEERD appartement te Jongbloed 124B, airconditioner, ...

DIENSTMEISJE VOOR 3 halve dagen per week, ...

2 SURFPLANKEN ...; Ptweedeurs ijskast Af.1.500,-; 1 kantoorkast, staal, Af.450,-; 2-3- zitsbank, salontafel, keukentafel Af.3.000,-, tel.: ... 2.00 uur 24543.

... MACHINE, 1 year old ... For more info. tel.: ...

HOUSE TRAILER 16 ftx12 ft, ...

AUDI 3000 S, fuel injection, bouwjaar 1981, 39.000 km, tel.: 45254 tussen 8 en 4 uur.

IJSKAST 110V; 1 ijskast 220V; wasmachine 220V; 2 eenpersoons- bedden + matras; tweepersoons- bed + matras; bar + 3 krukken; eikenh. eettafel + 4 stoelen; eikenh. stereo / tv-kastje; porchset; stereo- inst.; legkast, Sabana Basora 9, tel.: 41157.

VOLVO 340 + spare parts, bouwjaar mei 1982, km. stand 70.000, vraagprijs Af.5.500,-, Rooi Kochi 48C, tel.: 41767.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

ZEER RUIM gemeubileerd appartement, rustige omgeving, tel.: 26352.

VRIJSTAAND APPARTEMENT, zitkamer, badkamer, slaapkamer en kitchenette, Spaans Lagoenweg 27, tel.: 47054.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

WOONHUIS TOT max. f.400,-, tel.: 24363.

VAKANTIEHUIS- RUIL Aruba - Soest: 3 kamerflat in midden-Nederland, evt. met auto, voor periode begin juli - half augustus '86. Vader met 2 dochters (19 en 21 jaar) zoeken onderdak op Aruba voor die periode. A. Kerkvliet, Weegbreestraat 195, 3765 XE Soest, Nederland.

DIVERSEN ARUBA

DOOR GEZIN met volwassen kinderen oppashuis gezocht voor een tweetal weken in de maand juli. Aanbod gaarne via tel.: 24944.

DIREKTIE- SEKRETARESSE
met Nederlandse ervaring
ZOEKT PASSENDE WERKKRING
Inlichtingen:
I. MISSER
Tel.: 54311

1980 BMW 320i
NAf. 9.000,-
Telephone 73511 day,
674843 evening

TE KOOP:
eiken bankstel f.875,-; Sony stereo installatie f.450,-; klim / speelrek f.100,-.
Tel.: 671287

LEREN SCHILDEREN
op stof, vilt, fluweel, glas, tegels, hout, spiegel enz.
Voor verdere informatie over de cursussen bel:

TE KOOP
WOONHUIS
direkt ... vaarden.
Tel. 78349

WANTED
... a week
...

In onze Herenafdeling:
Speciaal als
KARNAVALSOFFERTE
CHRISTIAN DIOR
broeken en hemden,
Lanvin Safariset
50% VERLAAGD
PENHA 1708 Punda

betonbouw N.V. Baai Macolaweg 8
zoekt voor één van haar stafleden
EEN RUIME WONING
min. 3 slaapkamers
Tlfn. 611293 of 611295 tijdens kantooruren.

Het Bestuur van de Stichting Rose Pelletier
roept sollicitanten op voor de funktie van:
GROEPSLEIDSTER
voor Huize Rose Pelletier
Vereisten: Middelbare Beroeps Opleiding of een gelijkwaardige opleiding.
Rooms Katholieke godsdienst belijdend.
Sollicitaties vóór 1 februari 1986 te richten aan: Secretariaat Stichting Rose Pelletier, Julianaplein 34.

SENTRO DI MATA SERU GAITU
Uw Kamerplantenspecialist
heeft een grote voorraad ...
Tot ziens bij:
SENTRO DI MATA SERU GAITU
OP DE WEG NAAR FUIK
bij Boogie van Hoenderberg - Tel.: 671793
Zondags zijn wij de gehele dag GEOPEND.

RUNAND SALES
CARNAVALS-UITVERKOOP
verschillende
Huishoud-artikelen
tegen zeer redelijke prijzen!
uitverkoop - uitverkoop - uitverkoop - uitverkoop

Voor direkte indiensttreding een:
REPRESENTATIEVE SERVICEMAN
Leeftijd: tussen 21 en 35 jaar, met eigen auto, voor het verrichten van klanten-service, goede verdienst mogelijkheden voor de juiste persoon.
Gelieve persoonlijk te solliciteren bij:
BORSA ENTERPRISES N.V.
Cas Coraweg 60
zaterdag 25 januari a.s.
tussen 10.00-12.00 uur.

PEAT MARWICK
IS MOVING
its offices on
Saturday January 25, 1986
to the
UPPER FLOOR
of the new Barclays Bank Building at Schottegatweg Oost 44
Our new telephone number is:
73511

Boekhandel Augustinus
Abraham de Veerstraat 12
Tel. 611904
Tel. 613558
Tel. 612782
Speciaal voor Karnaval
* Pailletten per meter
* Glitters - sierbanden
* Namaak edelstenen
* Lijm - Crêpepapier
* Kleine pluimen
* Aluminium papier in verschillende kleuren.
* Pom Poms - kartonnen
* Kartuline's, enz. enz.

Coöperatieve Spaar en Krediet Vereniging Ambtenaren ACU
TE KOOP AANGEBODEN:
I.B.M. S-34
1. Central Processing Unit (C.P.U.)
Type 5340 Model D 35
Intern geheugen 96 K
extern geheugen 128.4 MB
2. Line-Printer: type 5211 model 002 (300 LPM)
incl. attachment S-34
Scharlooweg 55
Tel.: 611356-613699

HUIS TE KOOP
- 3 slaapkamers, eigen douche ...
- logeerkamer, eigen ingang / bad / wc
- ...
- totaal bebouwd 220 m²
Vraagprijs f.120.000,-
Info.:
Gouv. v. Lansbergeweg 27
Tel.: 622351

TE KOOP AANGEBODEN:
— 1 Guitar Ibanez (semi-accoustic) f. 650,-;
— 2 Speakers Yamaha (built in versterkers) f. 2.200,- z.g.a.n.
Tel.: 84760

U boft,, als u van vis houdt
VERS-BINNEN!
filets van kabeljouw, wijting, schelvis, zalm, forel; tong, schol, poon, sprot, kuit, brade makreel, haring en paling.
Nu in 2 kilo verpakking

Hector Henriquez B. Inc.
Caracasbaaiweg 38 - Tel. 613266

Eerste speciaalzaak op Curaçao op het gebied van bevestigingsmaterialen
BORGCLIPS, ENKEL EN DUBBEL ALSMEDE VERENDE BORGPENNEN
SPLITPENNEN, KLINKNAGELS, POPNAGELS, ALLE AFMETINGEN OOK IN ROESTVASTSTAAL, MET BIJBEHORENDE GEREEDSCHAPPEN
SCHROEFOGEN, DUIMEN EN HAKEN, SPANSCHROEVEN
ROESTVASTSTALEN BOUTEN, MOEREN, SCHROEVEN E.D.
CARIBBEAN FASTENERS N.V.
INDUSTRIETERREIN (achter Maduro Plaza)
TELEFOON 76227 - TELEX 3406
Ook op zaterdag GEOPEND ...

Aruba Clay Products

DE SCHAAR KNIPT WEER
bij: MOSAICO SALAMANDER Eriesweg 7 - Zeelandia
Op algemeen verzoek
A.s. zaterdag 25 januari ... halve dag
VERSCHEIDENE TEGELS TEGEN DE HALVE PRIJS
... kwantiteit en goede prijzen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

CARNAVAL: verkiezing carnavals- koningin, prins en pancho - Jeugdhuis Jong Bonaire.

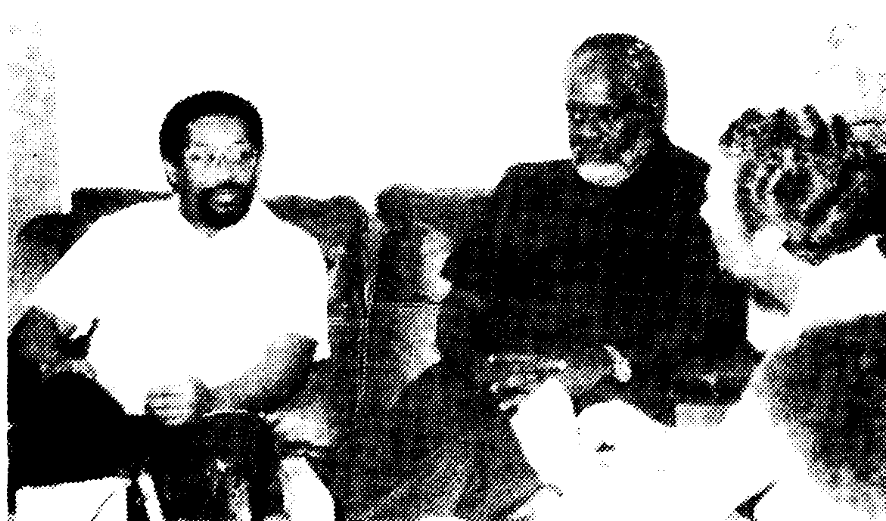
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Lodovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Cedial-directeur hoofd Kerk in Nood

ROME / KOENINGSTEIN — Wegens de benoeming van mgr. Henri Lemaitre tot pro-nuntius te Kopenhagen en de daardoor ontstane vacature in „Kerk in nood/ Oostpriesterhulp", heeft kardinaal Oddi, prefect van de congregatie voor de Clerus, pater Roger Vekemans tot president- ad- interim van deze organisatie benoemd.

Pater Vekemans S.J., doctor in filosofie en licentiaat in theologie, in 1921 geboren te Brussel, is directeur van het Studie- centrum voor ontwikkeling en integratie van Latijns-Amerika (cedial) te Bogota (Colombia).



KRALENDIJK — Tijdens het werkbezoek van minister president Martina en de minister van Financiën mr Lesley Navarro werd vooral de nadruk gelegd op de noodzakelijke synchronisatie in het beleid op regerings- en eilands niveau. Op de valreep van hun vertrek naar Curaçao stonden beide ministers en minister Jopie Abraham van Ontwikkelings- samenwerking de pers te woord.

Synchronisatie van beleid

Streven naar evenwichtige betalingsbalans in 1986

KRALENDIJK — Tijdens het eerste werkbezoek van de minister van Financiën mr L. Navarro aan Bonaire benadrukte de bewindsman desgevraagd dat de kosten van de overheid voor het grote aantal werknemers een negatieve invloed veroorzaakten op de betalingsbalans. Eveneens beaamde minister Navarro dat de voorschotrekening bij de Centrale Bank door de regering niet zonder gevolgen overtrokken kon worden zonder de betalingsbalans in gevaar te brengen.

Minister president Don Martina en zijn beide collega's mr Navarro en Jopie Abraham bespraken met het BC van Bonaire een synchronisatie van het beleid om tot een evenwichtige betalingbalans te komen. Aangezien zowel de Centrale Regering als het eilandsbestuur met zeer hoge kosten geconfronteerd worden in verband met het ambtenarenapparaat, was het duidelijk, dat juist de vertegenwoordigers van de ABVO, STGB en Simabo in de gelegenheid werden gesteld hun bezorgdheid over de toestand te uiten en van gedachte te wisselen met de aanwezige ministers. Mr Lesley Navarro bracht tijdens het gesprek met de vakbonden naar voren, dat de problemen op de betalingsbalans van de overheden voor ongeveer 80 procent werden veroorzaakt in de publieke sector. Volgens de minister van Financiën zullen BC en vakbonden volledig moeten meewerken aan een gesynchroniseerd beleid tussen Centrale regering en BC, waardoor de maatregelen die de regering zich voorstelt te nemen ook inderdaad een positief effect zullen hebben. Met nadruk stelde minister Navarro dat het tot nog toe gevolgde systeem van de begroting niet gevolgd kan worden. Een niet sluitende begroting aldus mr Navarro dwingt de overheid telkens weer om bij de Centrale Bank geld te lenen, terwijl daar geen enkele vorm van produktiviteit tegenover staat. Er is een aanzienlijke vlucht aan deviezen, aldus de minister van Financiën en voortgaande op deze weg zou de betalingsbalans onherroepelijk in gevaar brengen.

AGENCIA FUNERARIA
" EL SEÑORIAL "
BRAKELLAAN # 3 - TEL. 73648

I Dios lo seka tur lagrima di nan wowo, i lo no tin morto mas, ni pena, ni sklamamentu, ni doló pasobra e promé kosnan a pasa. Rebelashon 21:4

A muri kristianamente:

Señorita MARVIN EUSEBIA GOUVERNEUR

Na nòmber di su mayornan: **Elias i Petronilia Gouverneur-Rosalia**

Su rumannan : **Marcela Gouverneur**
: **Boy i Paita Gouverneur-Wanga**
: **Ligia i Richard Da Costa Gomez-Gouverneur**
: **Marlene Gouverneur i yunan**
: **Gilbert i Veronica Gouverneur-van der Kallen**
: **Astrid i Arno Gouverneur**
: **Rolando i Mirna Gouverneur-van der Werp**
: **Marcel i Poppy Gouverneur-Vinck**
: **Humphrey i Loeki Gouverneur-Cratz**
: **Meredith i Melvin Thomas-Gouverneur**

Su tanta : **Editha Bonofacio i famia**

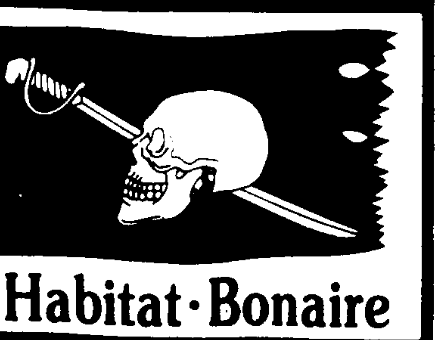
Su tionan : **Crecencio Rosalia i famia**
: **Guillermo Rosalia i famia**
: **Esteban Rosalia i famia**

Tur su sobrino- i sobrinanan
Tur su ihánan

Su madrina : **Ema Nivillac i famia**

Demas famianan : **Pieternella, Candelaria, Rosalia, Lunkers Senior, Schotborg, Maduro, Statia, Rosaria i Cratz.**

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 25 di yanüari pa 3.30'or di atardi saliendo for di Katedral di Pietermaai pa Santana Katóliko na Janwé.
Promé ku entiero lo tin un Santo Sakrifisio di Misa na Katedral di Pietermaai.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Katedral di Pietermaai.
Despues di entiero no por risibi bishita di kondolensia na kas.



Habitat·Bonaire

Needed
ANTILLEAN CITIZENS
who are scuba divers with Certification cards to act as
DIVE GUIDES
Need to speak English, be physically fit and willing to sail a boat safely, work with tourists, local citizens and management staff.

Please bring certification card.
Habitat N.V. - Bonaire N.A.

KRALENDIJK — De Kamer van Koophandel was drie man sterk vertegenwoordigd bij de gedachtenwisseling met de Nederlandse Eerste en Tweede Kamerleden. Vlnr Yke Faber en de vice voorzitter en voorzitter van de Kamer Ady Everts en Aubrey Sealy.



Minister Abraham:

Onderzoek naar kosten levensonderhoud nodig

KRALENDIJK — Tijdens de persconferentie op de valreep van het vertrek van minister president Ir Don Martina naar Curaçao, benadrukte de minister van Ontwikkelings- samenwerking Jopie Abraham dat het BC en de ambtenaren de afgelopen tijd op Bonaire meer hebben ingeleverd dan op de andere eilanden het geval was; al wilde Abraham misschien voor Aruba wel een uitzondering maken.

Minister Abraham liet er dan ook geen twijfel over bestaan, dat vakantie toelage en kerstbonus uitsluitend voor Bonaire zijn afgeschaft. Dit was trouwens een van de maatregelen die het BC twee jaar geleden moest nemen om te voldoen aan de eisen van de toenmalige minister van Financiën Gilbert de Paula (PNP). Abraham beloofde dat in de nabije toekomst een onderzoek ingesteld zal worden naar het niveau van de kosten van levensonderhoud die op Bonaire aanzienlijk hoger liggen dan de andere eilanden. Dit werd mede veroorzaakt door de prijzen die er gelden voor de medicijnen, de hoge transportkosten en de kosten van constructiemateriaal, aldus minister Abraham. Die heeft uiteraard invloed op de kosten van levensonderhoud. Daarnaast meent Abraham dat er ook een studie gemaakt moet worden om na te gaan in hoeverre het pakket van produkten van eerste levensbehoeften uitgebreid kan worden, die nu onder de beschermende maatregelen van de overheid vallen.

BIC·PAC
Island Couriers
THE WORLD WIDE DOCUMENT COURIER SERVICE
ARUBA-ENNIA BLDG. TEL. 29039
BONAIRE c/o ROCARGO TEL. 8922
CURAÇAO-PLAZA PIAR TEL. 613155
ST. MAARTEN-MARSHALL S MALL TEL. 3506

» stockmarket NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,3950	JapYen	4,5074
GermanM.	41,33	CanD.	70,98
Gold	354,80	Silver	6,19

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache Corp.	10 5/8	+ 1/4	IBM	147 7/8	+ 3 5/8
Big Three	23 1/8	- 3/8	ITT	36 5/8	- 1/8
Burroughs	64 1/8	+ 1/2	Lone Star Ind.	28 1/4	- 1
Campbell RL.	22 1/4	+ 1/8	McDonalds	73 5/8	+ 1/2
Chrysler	42 1/4	+ 1/2	NCR	41 3/8	- 1/8
CocaCola	79	+ 2	Pantry Pride	9 3/8	unch
Digital Eqm.	117 3/4	+ 3 1/8	Pepsico	66 5/8	- 1/8
Dupont	61	+ 7/8	PPG Ind.	46 5/8	+ 1/8
East.Kodak	47 1/2	unch	Ramada Inns	8 3/8	+ 1/2
Foster Wheeler	12 7/8	- 1/8	Revco	26 3/4	- 1/8
Gen.El.	67 5/8	+ 1/2	Seagram	44 5/8	+ 1 7/8
Genl.Dynamics	67 1/2	+ 3/8	Texas Instr.	107	+ 1/2
Georgia Pac.	25 3/4	- 1/4	TRW Inc.	83 1/2	- 3/4
Genl.Motors	70 1/8	unch	United Airl.	53 1/4	+ 7/8
Gould	27 1/4	- 1/4	Union Pac.	48 3/4	- 3/4
Great Nrth N.	43	+ 5/8	United Techn.	44 5/8	- 3/8
Gulf & West.	49 1/2	+ 1/2	Unocal.	25 1/8	+ 7/8
Hilton Hotels	62	- 3/8	Warner Lamb.	45 5/8	- 5/8
Homest.M.	26 1/8	- 1/4	West.El.	43 1/2	+ 1/4
Hutton	36 1/4	- 1 3/8	Williams Cos	24 3/4	- 1/8

DOW JONES

Industrials	1511,24 + 8,95
Transportation	719,37 + 7,24

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	112,05 + 1,74
Precious Metals	77,60 - 0,46

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT JANUARY 23,1986
Stock prices rallied in late trading today as the Dow climbed 8.95 points to 1511,24 in heavy trading. The transports remained in the P, US column and neared their all-time highs. The utility index also rebounded. Breadth readings were evenly paired, however. The bond market finished on an even note after trading lower earlier in the session. IBM, Digital Equipment, Teledyne, Beneficial Corp., and Upjohn moved higher today. AMR Corp. and Eastern Air Lines both appeared on the most active list and gained. Eastern's labor unions are reportedly preparing a buyout bid for the carrier. Eaton Corp. and Celanese were downside casualties today. Texaco also faltered, reaching a new low in the process. The Dow also faltered, reaching a new low in the process. The Dow managed to hold above the 1500 level after trading below it early in the day. This, coupled with strength in IBM and Digital Equipment, gave some encouragment to traders. The bulls still have work to do, however, to tilt the near term odds in their favor.
E.F.HUTTON RESEARCH.



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Prijzen rijzen de pan uit

Boliviaans kabinet dient ontslag in

LA PAZ — Het 18 leden tellende Boliviaanse kabinet heeft dinsdagavond zijn ontslag ingediend om de weg vrij te maken voor interne wijzigingen met het oog op de groeiende sociale onrust en onverminderde inflatie in het land, zo is uit officiële bronnen vernomen.

Volgens minister van Buitenlandse Zaken Gaston Araoz moet het nieuw te vormen kabinet onder leiding van de 78-jarige president Victor Paz Estenssoro een nieuwe koers met name op economisch terrein mogelijk maken.

De collectieve ontslagbrief werd getekend een dag nadat de minister van PLanning, Bedregal, had gewaarschuwd dat de strenge bezuinigingspolitiek van de vijf maanden oude regering dreigde te verslappen.

De uit het politieke centrum afkomstige president, die in augustus de macht overnam van zijn linkse voorganger Hernan Siles Zuazo, bevroor bijna meteen alle lonen in een poging de in de vijf cijfers lopende inflatie te beteugelen. In oktober en november bleven de prjzen stabiel, maar in december en januari rezen ze weer de pan uit. De regering heeft de inflatiecijfers vanaf december tot geheim verklaard.

De kabinetscrisis komt een maand na de beëindiging van een drie maanden durende noodtoestand, die was uitgeroepen om de arbeidsonrust binnen de perken te houden. Tijdens de noodtoestand waren de burgerrechten opgeschort. Om een algemene staking tegen de bezuinigingen tegen te gaan was in dezelfde periode ook een avondklok van kracht.

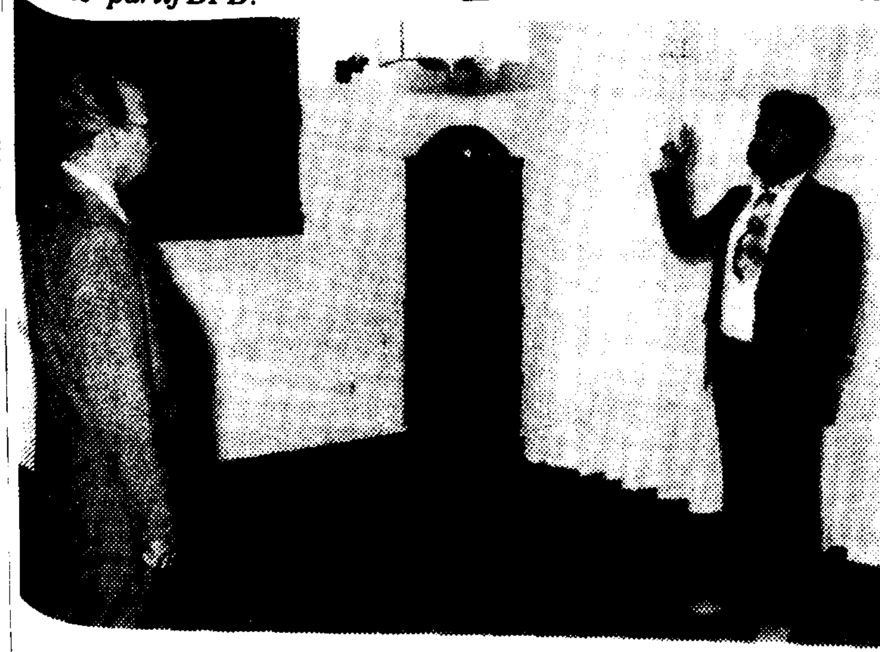
Uit regeringsbronnen is vernomen dat het nieuwe kabinet donderdag beëdigd zal worden.

De Boliviaanse vakbonden hebben voor die dag een nationale 24-uurs staking uitgeroepen uit protest tegen het nationale bezuinigingsprogramma van de regering. Volgens de woordvoerder van de Boliviaanse arbeiderscentrale is de staking 'het begin van een strijd van alle arbeiders tegen de gehele economische en sociale politiek van de regering".

Noor in Chili gearresteerd

SANTIAGO — De Chileense militaire regering heeft donderdag een Noors vakbondslid gearresteerd en uitgewezen, enkele uren nadat deze in het land was aangekomen voor bijeenkomsten met oppositionele vakbondsleiders. Dit heeft de Noorse ambassade in Chili meegedeeld. De politie verklaarde opdracht te hebben gekregen te beletten dat de Noor in Chili binnen kon komen.

WILLEMSTAD — Afgelopen woensdag legde de heer E. M. Melaan in handen van gouverneur dr René Römer de eed af als lid van de Staten van de Nederlandse Antillen. Het nieuwe Statenlid maakt deel uit van de Statenfractie van de Bonaireaanse coalitie-partij DPB.



Aandacht voor soc. economische sector

KvK en vakbonden spreken met Ned. parlementariërs

KRALENDIJK — Afgelopen woensdag werden de vertegenwoordigers van de vakbonden, Kamer van Koophandel en de politieke partijen in de gelegenheid gesteld van gedachten te wisselen met de Nederlandse parlementaries. Van deze hoorzitting werd goed gebruik gemaakt en vooral de onderwijsproblemen en financieel sociaal economische problemen werden door de Bonaireaanse vertegenwoordigers met verve naar voren gebracht.

Delegatie voorzitter Wim Meijer (PvdA) maakte aan het begin van de vergadering duidelijk, dat de parlementariërs op de hoogte gebracht wensten te worden van de gedachten die er onder de sociale partners en de KvK leefden.

Allereerst benadrukte de voorzitter van de Kamer van Koophandel Aubrey Sealy dat men sedert 1 januari rekening moest houden met de realiteit dat er een nieuwe Antilliaanse constellatie bestond, waarvan Aruba geen deel meer uit maakt. De sociaal economische toestand van de nieuwe Antillen was van uitermate groot belang voor Bonaire, aldus Kamervoorzitter Sealy aangezien Bonaire voor een groot gedeelte afhankelijk was van de financiele hulp van het solidariteitsfonds, dat voor het grootste gedeelte steunde op Curaçao. Sealy wees er echter op, dat de financiele toestand van het grootste eiland evenmin erg solide was en derhalve moest het duidelijk zijn voor de Nederlandse parlementariërs, dat er op Bonaire nog steeds een levendige wens was voor rechtstreekse staatkundige banden met Nederland. Uit de kranten bleek de Kamer-voorzitter trouwens ook begrepen te hebben, dat er een mogelijkheid bestond dat Bonaire dertiende provincie van Nederland zou kunnen worden. Deze zaken zijn inderdaad belangrijk, aldus Aubrey Sealy als zou blijken dat er geen enkele garantie is voor een eiland als Bonaire om te overleven. Tot slot overhandigde de Kamervoorzitter wat documentatie materiaal over de mogelijke verbouw van industriele groenten en planten kweekcellen op Bonaire. Dit is een project dat wordt ontwikkeld door de Nederlandse firma Schulte en Lestraden uit Sassenheim. Na de inleiding van de voorzitter van de KvK Aubrey Sealy wensten de kamerleden G. Mik (D66), W. Jabaai (PvdA), A. G. Grol-Overling (CDA) en E. Terpstra (VVD) verdere inlichtingen over het windmolenproject, de kapitaalvlucht, de invoering van het papiamento in het onderwijs en wederom de KLM tarieven, die zeker een belemmering zijn gebleken voor een goede ontwikkeling van het toerisme van Bonaire. De heer Yke Faber gaf als lid van de KvK een uitleg over het gebruik van de windmolens, die niet zoals in Nederland dienst moesten doen om polders leeg te malen, maar om grondwater te boren voor het gebruik in de knoekoe. Zoals bekend is de Simabo een voorstander van invoering van het papiamento in het onderwijs, maar de Nederlandse parlementariërs zullen ongetwijfeld een goede indruk hebben gekregen van de onenigheid die er over dit onderwerp bestaat, want staande de vergadering bleek de Kamer van Koophandel over invoering van papiamento een geheel andere gedachte te hebben.

KLEINE INDUSTRIEEN

Tenslotte wees Kamer van Koophandel-voorzitter Sealy er nogmaals op, dat het zeer moeilijk was voor Bonaire om tot een gezonde sociaal economische ontwikkeling te komen. Gezien de toestand die er financieel economisch op Curaçao heerst, mede gezien de dreigende werkeloosheid, is men ook daar geïnteresseerd in het aantrekken van kleine industrieën. Op dit terrein is er voor Bonaire dus ook een duidelijke belemmering ontstaan.

Die vindt u alleen bij de
Amigoe

Zoekertjes !
De vlooienmarkt in uw krant. Daar kunt u elke dinsdag en vrijdag terecht met groot en klein spul, zowel om aan te bieden als om aan te schaffen.

U TREFT HET MET ZO'N KRANT !

MEYER TRANSPORT
Internationale verhuizers en expediteurs
ONZE AGENTEN IN NEDERLAND:
VAREKAMP .... TEL. 020 -223202
DAMCO .... TEL. 01650-42550
NIJMAN .... TEL. 020 -648366
Polarisweg - Zeelandia - Tel.: 614766-615067

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 24 JANUARI 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.245	1.265	1.285
PND STERLING	2.425	2.48	2.54
NED GLD	64.67	65.39	66.19
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	86.46	87.28	88.08
FR FRANCS	22.70	23.80	24.50
DUITSE MARK	73.65	73.77	74.57
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.76	1.06	1.12

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 24 JANUARI 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	100.95
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.28
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	100.57
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	109.42
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.74
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	103.47

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.23%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND



Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg) Tel.: 614855

CHILEENS GOURMET RESTAURANT

Machas à la parmesana
Churrasco

Kom bij ons naar de komeet Halley kijken, wij hebben een telescoop.

U bent van harte welkom vanaf 6.30 uur.

GEOPEND: donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag



you're welcome at the........

BELLEVUE

HOTEL-BAR-RESTAURANT
Baai Macolaweg - Parera
(Pasan Grahan)

Het restaurant bij uitstek voor een **krioyo** maaltijd zoals: mulá, guiambo, sopi yuana, funchi-tafel, etc. etc.

GEOPEND elke dag van 12-2 en van 7-10
Zondag **GESLOTEN**



Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333



DENISE'S VIDEOTHEEK
t.o. Henderson Mahaai
Tel.: 75270

openingstijden:
vrijdag, zaterdag en maandag 10.00 uur v.m. - 9.00 uur n.m.
dinsdag, woensdag en donderdag 10.00 uur v.m. - 8.00 uur n.m.

New Releases:

1. Gremlings - Comedy - thriller
2. Tornedo - War - action
3. Death sentence - Drama
4. A view to kill - Action
5. Lady wauke - Adventure

WEEKEND SPECIAL

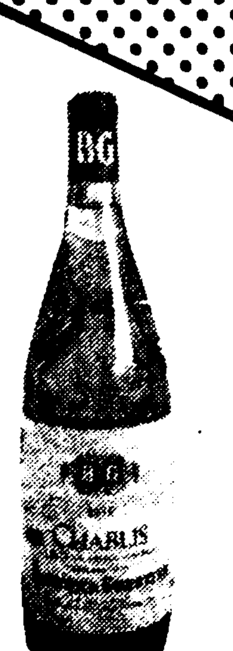
4 films halen 3 betalen

NU OOK PHOTO-FINISHING BINNEN 24 UUR
*****

Speciaal voor Karnaval



Bij het ontwikkelen van filmrollen boven de ƒ.10,- krijgt U 1 nieuw filmrolletje gratis.



no meal is complete without a good wine

Fort Nassau

Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao from Fort Nassau
International Menu.
Serving only Prime American Meats.

Fort Nassau RESTAURANT

Reservations: Tel. 613450

Vanaf **vandaag** wederom **GEOPEND**

Restaurant
La Bistroëlle
Tel.: 70408
79842 (tijdens kantooruren)

Openingstijden
voor lunch: **12.00 - 2.00 uur**
voor diner: **7.00 - 11.00 uur**
Zondagmiddag **GESLOTEN.**



Restaurant
La Bistroëlle
(achter Promenade Shopping Center)
Tel.: 70408

Fast Mac Happy Meal
bestaande uit: 1 Hamburger
1 Regular Fries
1 Regular Soft Drink
voor ƒ. 4.70



Fast Mac Happy Meal
bestaande uit: 1 Cheeseburger
1 Regular Fries
1 Regular Soft Drink
voor ƒ. 4.95

Fast Macs, de snelle autootjes zijn er weer. Verzamel ze alle 4.

McDonald's



no meal is complete without a good wine

restaurant & lounge
Diamond

Julianaplein 39 B Berg Altena
Tel.: 614063
Dagelijks geopend van 11.00 a.m. - 11.00 p.m. met iedere dag
LUNCH TIME
van 11.00 a.m. tot 3.00 p.m.
Vraag naar onze
TODAY'S SPECIAL

TRUPIAL INN
Groot Davelaar
Tel.: 78200

Begin your weekend at our Sunset Hour!

FRI.: 6 - 8 p.m. Happy Hour. Drinks half price.
SAT.: 6 - 8 p.m. Happy Hour.
SUN.: 6 - 8 p.m. Happy Hour. 9 - 1 a.m. dancing with „Explosivos" D.J. „Mc In Tosh"

Restaurant & Bar
NOTRE DAME
Wageningenplein - Tel.: 615986

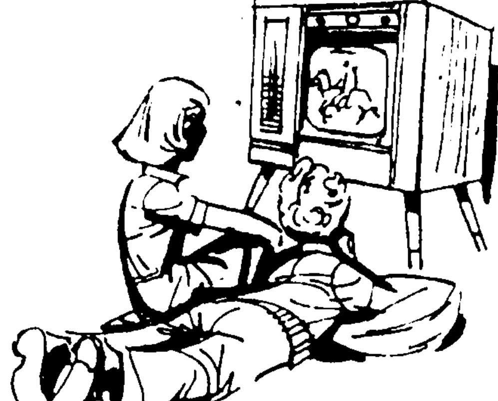
Een gezellige ontmoetingsplaats voor jong en oud
met heerlijke lokale gerechten.

Zaterdag 25 januari
SPECIALE ATTRAKTIE

7.00 uur: Happy Hour
10.00 uur: Mariachi Fortuna
11.00 uur: Trio Los Ruiseñores.

JAVA RESTAURANT
in Hotel Stelaris
de Rouvilleweg 57 - Tel.: 625740
(Ouwe Zeemanshuis)

Gespecialiseerd in uitgebreide
INDONESISCHE RIJSTTAFEL
Nassie goreng gewoon en special
GEOPEND dagelijks:
voor LUNCH vanaf 12.00 uur
voor DINER vanaf 7-11 uur
'S MAANDAGS GESLOTEN



WEDEROM GEOPEND
VARENI'S VIDEOTHEEK
Rooseveltweg 64
(gelegen tegenover Nooyen en Candle fabriek)

WEEKEND-SPECIAL
4 films halen 3 betalen
Wij hebben de laatste releases.





no meal is complete without a good wine

RODEO RANCH

SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Open now also for LUNCH from Monday till Friday

Open 7 days a week
Saloon 5.00 p.m. till
Dining 6.30 p.m. till

Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

RYSTTAFEL RESTAURANT
INDONESIA
Tel.: 612606

Uit!! Goed voor U

Indonesia natuurlijk!

Mercuriusstraat 13
Tel.: 612606

the Penthouse

Anneke Grönloh
Fri. from 7:30-11:30 Indonesian Buffet Show

Thursday MEMORY NIGHT with "Edwin THOMASA y Edgar SUPRIANO"
KINI KINI BAR dancing with "Tropical Combo"
Saturday Curaçao Night from 7:30 p.m. local food, buffet & folklore show.
Sunday delicious B.B.Q. from 1-4 p.m. at the pool side area.

Curaçao Plaza Hotel & Casino
Tel.: 612500

Topkwaliteit is altijd ietsje duurder

MOET & CHANDON

Gun U zelf het beste

Distributeur:
Licores Maduro

Yuen Tung Restaurant
Castorweg - Tel.: 615487 - 615488

Voor alle soorten Chinese- en Visgerechten alsmede
Internationale Keuken
voor zowel zakenlunches als familieuitjes, zijn wij iedere dag **geopend** van 11.30 a.m. - 10.30 p.m.
's Maandags **GESLOTEN**



ROSE GARDEN Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.
Open van 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
HAPPY HOUR iedere dag van 4-7 uur.
U bent van harte welkom.

DE FLES
SCHOTTEGATWEG WEST 367
TELEFON 84576

Specialidadnan:
A LA PARILLA DI LOMITO PORKCHOP, FLANKSTEAK I GALINJA.

Tur por wòrdu sirbi ku batata i salada. Tambe por hasi pedido pa bai kune.
HABRI TUR DIA 6'OR P.M.-2'OR A.M.

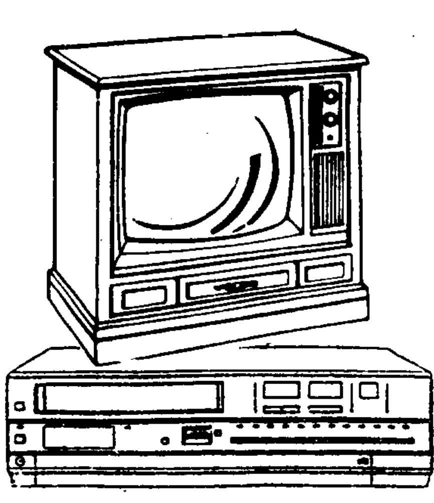
your friendly guide...







Fokkerweg



Grenada

BEEFING UP THE CONSTITUTION

ST. GEORGE'S, GRENADA, CANA — A committee the Grenada government appointed to review the island's constitution has rejected suggestions that noone should be Prime Minister for more than 10 years.

But it agreed to a range of other recommendations, including the appointment of an ombudsman and the return of Grenada to the Eastern Caribbean Supreme Court.



The commissioners rejected suggestions that the islands of Carriacou and Petit Martinique should have a constitutionally entrenched option to secede from St. George's.

But they agreed the Grenada Governor General (or President) should be appointed by an electoral college that includes both government and opposition members of parliament, reducing the Prime Minister's power.

They also suggested the constitution be beefed up to protect the rights op people whose property might be compulsorily acquired by the state.

They said, too, that the best system of recalling parliamentarians who angered their constituents might be one where the Speaker of Parliament was petitioned for a removal.

Grenada's constitutional review commission has warned there will be a "danger" if the island's constitution is amended to limit the tenure of office of the Prime Minister.

Under its terms of reference, the commission was charged with "ensuring that no one person might serve as Prime Minister for more than 10 consecutive years," and is was suggested to the commission that the limitation on the tenure of the United States presidency is a useful precedent for the proposal.

The commission points out, however, that there is a fundamental difference between the governmental systems of Grenada and the United States. Under the U.S system, the legislature is elected for a fixed period while this is not so under the Grenada system.

"The idea of limiting the tenure of the Prime Minister..." the commission's report says, "does not seem to dovetail readily into a system in which the possibility of resorting to early elections is of the essence in parliamentary democracy is to be maintained."

If a particular leader is popular, the Commission says, it may be considered disruptive if he were to step down at a time when his ongoing programmes are in train and doing well.

"Since the proposal seems to be that, after steeping down, he may continue to serve in the Cabinet," the commission says, "there is a real danger that his colleagues may want to consult him as if he still held the office of Prime Minister and follow his advice, whatever his new designation or assignment may be."

The commission believes there is merit in this representation and has drawn it to the attention of government for further consideration.

This recommendation is one of many in the report of the commission submitted to Governor General Sir Paul Scoon on November 5 and drawn up over the nine month period since the commission was appointed by Sir Paul on February 14.

The commission was headed by former Governor of St Kitts-Nevis, Sir Fred Phillips. The terms of reference were to make recommendations for amendments, reforms and changes in Grenada's 1973 independence constitution "as are in the opinion of the commissioners necessary and desirable for promoting the peace, ordfer and good government of Grenada..."

To this end, apart from the inaugural meeting, the commission held three public meetings in St George's, two in Carriacou and one in Petit Martinique.

Twelve individuals and four organisations submitted memoranda and supplemented those documents with oral evidence. Additionally, fifteen other individuals sent in memoranda, another fifteen individuals were interviewed and memoranda from ten other organisations were considered.

"The commission regarded the number of memoranda received as impressive," the report says, "and many of the submissions were, gratifyingly, not only interesting but informative and thought provoking."

The commission considered the section of the constitution which protects fundamental rights and freedoms and, in its report, points out that, from 1968 (when Sir Eric Gairy's administration came to power) the island's history was "marked by widespread breaches of human rights, intimidation of the citizenry and public corruption."

"Notwithstanding the history, however", the report says, "if the test of the quality of protection of fundamental human rights protection under the text of the constitution with that of some other Commonwealth Caribbean states, the result would be favourable to Grenada."

In spite of the protection afforded by the written word of the constitution, there have been violations of fundamental rights in Grenada, and the commission says its attention was drawn particularly to the expropriation of private property without effective compensation during the Gairy era prior to the New Jewel Movement revolution of 1979.

"The means by which this end was achieved appeared to be a combination of bureaucratic delays and an intimidatory atmosphere which discouraged victims from the most vigorous pursuit of such remedies as might have been available in law", the commission says.

Even if these cases of expropriation without compensation had been pursued to the point of having a court judgement in favour of the property owner, the commission says, the rights of the offended persons may not have been protected.

The reason is that, under existing law, the courts cannot issue injunctions against government in civil matters, nor can government be forced by the courts, in these matters, to satisfy judgement debts.

The commission considered the provisions of the constitution protecting fundamental rights and freedoms to be adequate but recomends that the law be amended to permit the courts to issue the necessary injunctions and orders on government in civil matters where the violation of fundamental rights is concerned.

"Title to land compulaorily acquired should also be statutorily provided... to vest only after the payment of compensation," the report says, "subject to an exception for instances where the use of the property acquired is a matter or urgency...."

The commission took into account the role played by Governor General Sir Paul after the traumatic events of October 1983 when leftist Prime Minister Mauruce Bishop and members of his cabinet were assassinated and the People's Revolutionary Army murdered scores of Grenadians.

At that time, as the only constitutional authority on the island, Sir Paul assumed executive authority and appointed an inter-government which remained in power until general elections were held in December 1984 and an elected government took office.

"The position of the head of state under the 1973 constitution is one of dignity rather that power," the commission says, "but the history of the fall of the People's Revolutionary Government and the restoration of constitutional democracy has given a greater prominance than usual to the position of... the Governor General..."

Under the constitution, the Governor General, the Queen's representative, is appointed in the discretion of Her Majesty, the commission, points out, but by covention, the Prime Minister selects the person who is to be the Governor General.

The commission says it makes no recommendation as to whether the head of state should remain the Queen's represented by the Governor General or whether he should be a President presiding over a republicam regime.



Sieraden van filigraan, "Dela's Dolls", handgemaakte poppen
Miniatuurtjes voor de letterbak, Facades van
Willemstad en nog veel meer in de:

TORENTJES TE LANDHUIS BRIEVENGAT

DAGELIJKS GEOPEND
VAN 10 - 12 UUR
VAN MAANDAG T/M.VRIJDAG.
TOT ZIENS!!

ÑAPA
AMIGOE
Weekend Bijlage
VRIJDAG
24 JANUARI 1986

DE SYNODE VAN VORIG JAAR

Vorig jaar werd in Rome een synode gehouden. Onze medewerker Jan W.M. Luijkx geeft hierover een nabeschouwing op de middenpagina's van deze Ñapa.

Op pagina 3 vindt U een uitnodiging voor een nieuwe rubriek: Wat heet kunst? Lezers van Ñapa kunnen daarin zelf hun mening geven over wat kunst volgens hen is.

(zie blz. 8 & 9)

De boekenpagina vraagt Uw aandacht voor de herdruk van Diana Lebacs' Sherry, terwijl U op pagina 11 dit keer een aantal afdrukken vindt van tekeningen en schilderijen van Ralph Prins.

Op de overige pagina's de bekende rubrieken; veel lees- en kijkgenoegen toegewenst met Ñapa, de toegift van Amigoe.

RABBI'S TE KIJK

(zie blz. 11)

Commentaren uit andere kranten

Europa kan niet zwijgen

DE LIBISCHE leider Gaddafi heeft zich opgeworpen als beschermer van Westeuropese belangen tegen het internationale terrorisme. In een onderhoud met een aantal ambassadeurs, wees hij erop weliswaar de PLO te steunen, maar sommige Arabische splinter- groepen als onwettig te beschouwen. Men kan op Libië rekenen bij de bestrijding van eventuele terreur, door deze groepen uitgeoefend.

Als de Europeanen naïef genoeg waren zouden zij nu tegenover president Reagan hun gelijk kunnen onderstrepen. Behoorlijk diplomatieke en commerciële relaties leveren meer op dan dreigende woorden en boycot, zo schijnt het. Maar de reden waarom belangrijke Europese staten de Amerikaanse oproep tot isolering van Gaddafi's regime niet willen volgen, ligt vanzelfsprekend niet in goed vertrouwen dat zij ten opzichte van de kolonel koesteren. Hun argwaan is groot, maar deze weegt (nog) niet op tegen de vrees voor moeilijkheden met de energie- voorziening en voor verdere terroristische aanslagen.

Zulke dingen kun je evenwel niet gemakkelijk hardop zeggen. Vandaar dat gewezen wordt op gebrek aan bewijs voor de Amerikaanse beschuldigingen tegen Gaddafi, op de ondoeltreffendheid van boycot- maatregelen in het verleden en op de „ware oorzaak" van alle moeilijkheden waarvan de oplossing voorwaarde is om tot betere verhoudingen in het Midden-Oosten en het Middellandse Zeegebied te komen.

De „ware oorzaak", waaraan een Duitse woordvoerder nog eens herinnerde, is dan het Palestijnse vraagstuk. Maar gezien de versplintering die de Palestijnse beweging teistert en het gemak waarmee verschillende Arabische staten de brokstukken van die beweging voor eigen rekening exploiteren is dat niet langer een overtuigend argument. Waarmee niet gezegd wil zijn dat de Palestijnen als (oorspronkelijke) bewoners van hun traditionele vestigings- gebied een behoorlijke en tegemoetkomende regeling van hun verlangens zou moeten of mogen worden onthouden.

Is de keerzijde van dit verhaal dat de Europese landen er fout aan doen bondgnoot Amerika de vingers te laten branden? Zo eenvoudig liggen de zaken ook aan deze zijde van de discussie niet. De vraag is waarschijnlijk niet of een isolering van Libië wel of niet effect heeft. Het is te voorzien dat deze woestijn- staat, met uiteindelijk zeer beperkte hulpbronnen toegerust, gevoelig is voor pressie. Maar het afdwingen van politieke veranderingen is een zaak van langere termijn, terwijl terreur zich vandaag en morgen manifesteert.

Bovendien ook al ontspringt de internationale terreur voor een belangrijk deel aan Libische bronnen, er zijn andere anders die (kunnen) worden aangeboord. De Amerikaanse verbijzondering van het Gaddafi- regime komt in de buurt van het zoeken naar een zondebok. Volken- rechtelijk geen sterke uitgangs- positie.

Europese reserve tegenover de dringende Amerikaanse invitaties is daarom gerechtvaardigd, maar dat hoeft niet te betekenen dat Europa zichzelf het zwijgen oplegt. Dat zou ook niet verstandig zijn omdat op die manier het initiatief geheel aan de VS wordt overgelaten. Dat laat òf onbegrensde ruimte aan de Reagan- aanpak waarin geen plaats is voor Europese subtiliteiten òf leidt op den duur naar Amerikaanse laatdunkendheid tegenover de Europese partners die in de strijd tegen het terrorisme, voor zover het zich op Europees grondgebied voordoet, aan zichzelf zouden kunnen worden overgelaten.

Te overwegen valt daarom de gezamenlijke voorbereiding van gerichte Europese maatregelen tegen landen die niet boven elke verdenking zijn verheven. Die maatregelen moeten heel zorgvuldig worden gecoördineerd en een eventuele tegenactie dient de vrucht te zijn van een diepgaande discussie waarin alle denkbare overwegingen aandacht hebben gekregen. Zodat de Europese geloofwaardigheid ten slotte optimaal zal zijn.

Zo een operatie behoeft niet de omvang van een totale isolering aan te nemen, zoals de VS korzelig en zonder begrip eisen, om het beoogde effect te hebben. Zij zou zelfs worden versterkt wanneer de Amerikanen zich bij een beheerst antwoord zouden willen aansluiten en daarmee de indruk zouden wegnemen uit te zijn op het vereffenen van oude rekeningen.

Een initiatief in deze richting zou al weldadig kunnen werken. Er zou ten eerste een natuurlijker hiërarchie in de reacties ontstaan — de aanslagen die de aanleiding vormen zijn immers op Europees grondgebied gepleegd. Ten tweede zou op die manier een signaal worden gegeven dat bloedbaden, als in Wenen en Rome veroorzaakt, het oude continent niet ongemoeid laten en dat ook voor Europa een kritische grens bestaat die beter niet kan worden overschreden ●

(Uit Haagsche Courant)

Grootste kolenmijn van wereld in gebruik genomen

Economie Colombia ontwikkelt zich goed

COLOMBIA IS geleidelijk aan bezig zijn economische positie te versterken. Ondanks de grote morele en financiële klap die het land heeft gekregen door de vulkaanramp die het gebied rond het plaatsje Armero onder een dikke laag modder bedekte, zijn de financiële autoriteiten positief gestemd.

Colombia heeft met een groep van 147 banken een overeenkomst gesloten voor een krediet van één miljard dollar. Het is het grootste bankkrediet dat aan een Latijnsamerikaans land is verstrekt sinds de schuldencrisis in 1982 voor grote opschudding in de financiële wereld zorgde.

Dankzij de overeenkomst kan het land in 1986 beschikken over al het geld dat men nodig denkt te hebben. Het land heeft weliswaar een buitenlandse schuld van 14 miljard dollar, maar dankzij het contract van de banken en de verdere positieve vooruitzichten is het nu het enige land in Latijns Amerika dat niet tot nieuwe aflossings- regelingen voor zijn schulden is gedwongen.

RESERVE

Zelfs onder het nieuwe krediet zou Colombia eind 1985 een deviezen- reserve hebben, die honderd miljoen groter is dan 1984. Verder verwacht men een overschot op de handelsbalans van dezelfde omvang dankzij een stijging van de prijzen van koffie en andere export- produkten.

De nieuwe financiële afspraken zijn niet zonder slag of stoot tot stand gekomen. In de afgelopen weken heeft de Colombiaanse regering bijvoorbeeld flinke ruzie gehad met de deskundigen van het Internationale Monetaire Fonds (IMF).

Zowel binnen als buiten het kabinet ontstond flinke opschudding toen interne documenten van het IMF uitlekten, waarin harde aanbevelingen stonden, die men Colombia wilde laten opvolgen alvorens akkoord te gaan met nieuwe kredieten.

„Maar de aanbevelingen van het fonds geven eerder een opdracht aan", schreef het dagblad El Tiempo in een commentaar. De regering liet in ongekend sterke bewoordingen weten dat het land een eigen economische koers vaart.

Politiek had men ook niet al te veel speelruimte. De al eerder doorgevoerde bezuinigingen en de sterk verhoogde voedselprijzen hebben tot felle demonstraties geleid en zijn mede oorzaak voor het feit, dat de guerrilla- beweging M19 het bestand met de regering heeft opgezegd. De guerrillastrijd die bijna dagelijks slachtoffers eist, kostte de regering ook handen vol geld.

Gezien de resultaten van die koers tot nu toe is enige zelfverzekerdheid ook niet misplaatst. De situatie is er vergeleken met andere Latijnsamerikaanse landen veel minder ernstig. De jaarlijkse inflatie komt niet boven de dertig procent, de buitenlandse schuld is verhoudingsgewijs gering en de toekomst- perspectieven voor de export van aardolie en steenkool zijn goed.

BUURLAND

Tot 1982 draaide de Coplombiaanse economie opvallend goed, vooral dankzij de export van koffie en niet minder belangrijk, de cocaïne- produktie. In dat jaar kwam het buurland Venezuela echter met een devaluatie van vijftig procent, waardoor een deel van de export wegviel. De verhouding met Venezuela verslechterde verder, doordat dit land hard optrad tegen de (illegale) Colombiaanse werknemers, die tot 1982 nog een aanzienlijke bijdrage leverden aan de betalingsbalans van het vaderland door hun overboekingen vanuit Venezuela.

Toen in 1983 de Colombiaanse nationale reserves dreigden op te raken, volgde een ingrijpend saneringsprogramma. De import werd beperkt en programma's voor sociale woningbouw werden nagenoeg stil gelegd. Toch heeft Colombia nooit direct in zee willen gaan met het IMF of de Wereldbank om leningen af te sluiten. Wel volgde het IMF de economische situatie, gaf adviezen en bracht rapport uit aan de commerciële geldschieters, de internationale banken.

OP PAD

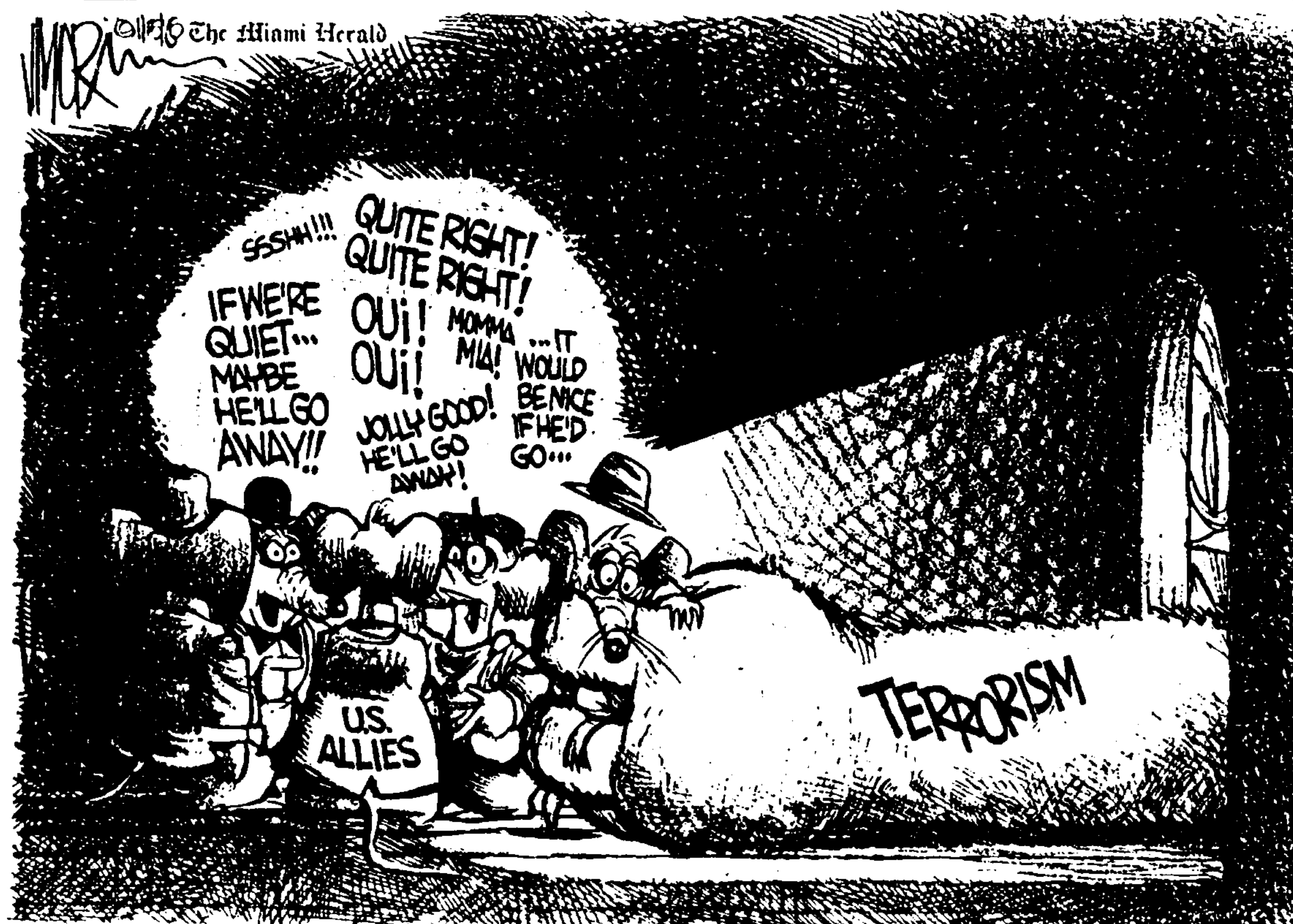
Sinds juni zijn vertegenwoordigers van de regering op pad geweest om nieuwe leningen los te krijgen. In totaal zijn gesprekken gevoerd met vertegenwoordigers van niet minder dan 248 buitenlandse banken.

Het krediet, dat slechts gedeeltelijk bedoeld is voor schulden- afbetaling (750 miljoen dollar per jaar) zal vooral gebruikt worden voor verdere investeringen in de steenkool- en olie-industrie. Er werden in Azauca, nabij de Venezolaanse grens, nieuwe olievelden ontdekt. Deze vondsten zouden, samen met de bestaande export van olie, in de toekomst zo'n 400 miljoen dollar per jaar kunnen opleveren. Inmiddels heeft Shell zich voor ruim één miljard dollar in het project ingekocht.

Shell en het Amerikanse bedrijf Occidental Oil hebben elk een aandeel van 25 procent en gaan samen met het staatsbedrijf Ecopetrol het veld in produktie nemen.

Een tweede opmerkelijke gebeurtenis was de ingebruikname van de grootstse open steenkoolmijn ter wereld in het noordelijke El Cerrejon. Ook de deviezen die de export van deze steenkoop oplevert, kunnen de positie van Colombia in de komende jaren verder versterken ●

(Uit Haagsche Courant)



FAMILY SAILING ADVENTURE

Boat trip

Many of our readers will no doubt remember the ' Family Sailing Adventure' series, which were published in Napa last year. Fiona McCall, husband Paul and their two children Penny and Peter in the meantime continued their sailingtrip around the world and recently reached New Zealand. From there they mailed us another series of adventure stories, which we are pleased to publish.

We had now been living aboard and sailing Lorcha for ten months, an occupation we thoroughly enjoy. But we needed a respite, and what better holiday for such avid boaters as ourselves than a commercial boat trip down the River Amazon?

But this was no ordinary vessel on which we booked passage for the 952- mile trip from Manaus to Belem, where we had left Lorcha safely moored at the Belem Yacht Club. The 500- ton, 170- foot (52 metres) catamaran Para, owned and operated by ENASA, a state-owned corporation which operates cargo, sightseeing and passenger ships on the Amazon, has only been in service since 1982. She has a capacity of 135 passengers, is fully air- conditioned and catered and has her own swimming pool. She is so stable on the flat river waters that even the most weak stomached passenger had no hint of seasickness. Aside from the muted rumble of the engines, we could hardly tell we were moving.

Though it might seem to many people that travelling on Lorcha is like being on an extended holiday, it really was a vacation for us not to be navigating, steering, provisioning or cooking. To say nothing of all the new grandmothers discovered by Peter and Penny!

All we had to do was eat our fill of wonderful, buffetstyle food, always served with choices of Brazilian fresh fruit and juices, watch the shore go by and enjoy the four shoreside excursions included on the five- day passage.

On a rainy Tuesday afternoon, fresh from the jungle fringes and alligator hunting, we boarded the only luxury- class "floating hotel" on the Amazon River.

The four- berth cabin we were assigned was clean, comfortable and refreshingly cool after the hot and humid conditions we had become accustomed to. And, wonder of wonders, we had our first shower with hot running water in seven months. Oh, the luxury and simple pleasure of hot running water!

The other passengers were a mixed lot. Many were Brazilians, but there was a 25- member tour group from South Africa, all English speaking, along with some members of a European tour group with Dutch, Israeli, Arabic and German passengers. A young Scottish couple travelling on their own itinerary around South America and the four of us made up the 65 passengers.

We were soon underway with Felipe Cirilo, our multi- lingual public relations and passenger activities director, announcing the "meeting of the waters". It's quite a sight to see the dark, acidic, slow-moving water of the Rio Negro meeting the fast and muddy brown effluence of the Amazon. The Amazon is several miles wide at this point and though the waters flow together, they do not mix and we sailed down the clearly definied line of different colours for several miles before they started to meld into the muddy brown of the main river.

That first night was beautifully clear, with the bright stars and velvety air one can only experience in the tropics after the sun has gone down. The pool on the upper deck was closed, but the bar was open and most passengers found their way there as we got to know each other, one eye on the distant river banks dimly lit with pinpoints of light from kerosene lamps.

The river was surprisingly busy with numerous small local fishing and cargo boats. There are no roads through the jungle, the river being the only roadway. A large freighter lit up the river as he steamed on ahead of us who were travelling at a more leisurely pace.

Travelling down a river which at times is so wide that you can't see either bank could make for a dull trip. As it can't bring the shore to the passengers -- ENASA has widely decided to give travellers not only the majesty of the river, but also to take the passengers ashore. The next day we had two shore trips.

At Paura, the bulkheaded mud bank landing stage was filled with local craft loading bales of jute fibre. We were bigger, grander and certainly much more luxurious, but it counted not a whit to the hard- working local boats.

In desperation, Captain Luiz Fabiano edged his 12- foot- draft craft towards a jutting- out bit of bank. We, the passengers, speculated on how we might get ashore. The crew ran out the cargo hold ramp which bridged two- thirds of the 20- foot gap. Filipe ran down the ramp and hurled himself ashore -- landing on his backside on the muddy bank. He found two long planks ashore and added them to the ramp.

1. This sailing family enjoyed a trip down the River Amazon in a commercial pleasure boat. They voyaged 1,000 miles from Manaus to Belem in five days. Cost was less than $400 per person for the trip.

The situation needed a passenger to make the first move and Fiona cheerfully elected herself to show some of the older passengers that the planks were not really as steep as they looked. We all got muddy -- but at least we were ashore. When in the Amazon area, you must accept Amazonian style conditions.

The Trading Post consisted of two wooden clapboard warehouses for the bales of jute, a general store and huts for the extended family who ran the station. All the buildings were on stilts and set back 50- yards from the still- rising waters.

We visited a grove of cocoa trees and tasted the ripe fruits, the nuts of which are dried and ground to make chocolate. The next grove was rubber trees. Still further were vines, jaca fruit and a guarana tree, from which a refreshing drink is made. The drink is so refreshing, in fact, that it is regarded locally as an aphrodisiac.

Then we boarded a partially- loaded local jute- hauling boat and churned our way through a weed-choked creek to a lovely clear and tranquil lake to see close- up the flora and fauna. Giant blue butterflies made a pretty picture as they played tag with the long- legged, white wading egrets.

In the afternoon, we docked at Parintins, a busy city of 40,000, where the major industries are the milling of wood and boat- building. It was a surprise to see all the activity, and an even bigger surprise to find an immense, though unfinished, cathedral half- a- mile inland. Built of warm Brazilian woods, it could easily seat 2,000. Our afternoon shore excusion also included a local boat tour of a Brazil nut plantation, where we learned that the fresh Brazil nut bears no resemblance to the ones we buy in Toronto. The fresh ones are juicy, succulent and taste of coconut. They provide the local population with most of the properties of fresh milk.

All this -- and we were only on our second day! But we were looking forward to the morrow when we would learn the secret of attaining the ripe old age of 128....

Higher education

BRITISH INCREASE FUNDING

LONDON, CANA — Commonwealth Caribbean students are grabbing new opportunities for higher education in the United Kingdom, thrown up by increased British funding for such training.

According to the London Press Service, Six years ago, the British government adopted a policy of increasing targeted help for overseas students coming here for higher education in place of indiscriminate subsidies.

Among those to benefit from the stepping up of finance for government- supported scholarships and awards have been men and women from the Caribbean and other Commonwealth nations who qualify for one of the new or augmented programmes introduced since 1979.

Commonwealth countries and UK dependent territories at present claim about 70 per cent of these funded schemes which in 1984/85, enabled 16,500 students to study here at a cost of more than 71 million pounds sterling.

The new policy was given a fillip early in 1983 when 46 million pounds was allocated over a three year period to launch a new Foreign and Commonwealth Office scholarship and award scheme and increase backing for other programmes.

Notable among recent schemes is the Cambridge Commonwealth Trust -- a tripartite venture involving the UK government, Cambridge University and private sector sponsors -- which was established in 1982 and is supporting 73 students from 18 countries during 1985/86.

Another new initiative, the Overseas Development Administration Shared Scholarship Scheme, has doubled its entry quota for its first year in 1986/87 to 100 places, because of the enthousiastic response from the participating universities and polytechnics wishing to back this jointly financed, mainly postgraduate study programme.

The 1983 46 million pounds "Pym package" -- so named after the Foreign Secretary of the time -- has made possible an additional 5,000 awards annually through various schemes and in April this year, it was announced that it would be continued at a similar level after the first three year period elapses next year.

Law, computer studies, archaeology and specialist education are four of the subjects being studied by Caribbean students at Cambridge under the Commonwealth Trust Scheme which was established under the chairmanship of the Prince of Wales in October 1982 with the aim of increasing awards as soon as possible to 120 annually.

Trust scholars spoke recently about their life at Cambridge. Robert Geofroy came to Wolfson College on a trust award partly funded by Tate and Lyle after teaching mathematics in Trinidad and Tobago, following graduation from the University of the West Indies.

He is reading for a diploma in computer studies on a course which he has found well structured and demanding. Because of close historial ties he believes that many students are naturally attracted to UK institutions.

Suzzanah England from St Lucia is taking an M.Phil in archaeology at Darwin College and looks forward to returning to the Caribbean to practice.

"The West Indies are beginning to realise that their history ought to be cherished and that archaeology must not be neglected in that drive to learn of our past," she said.

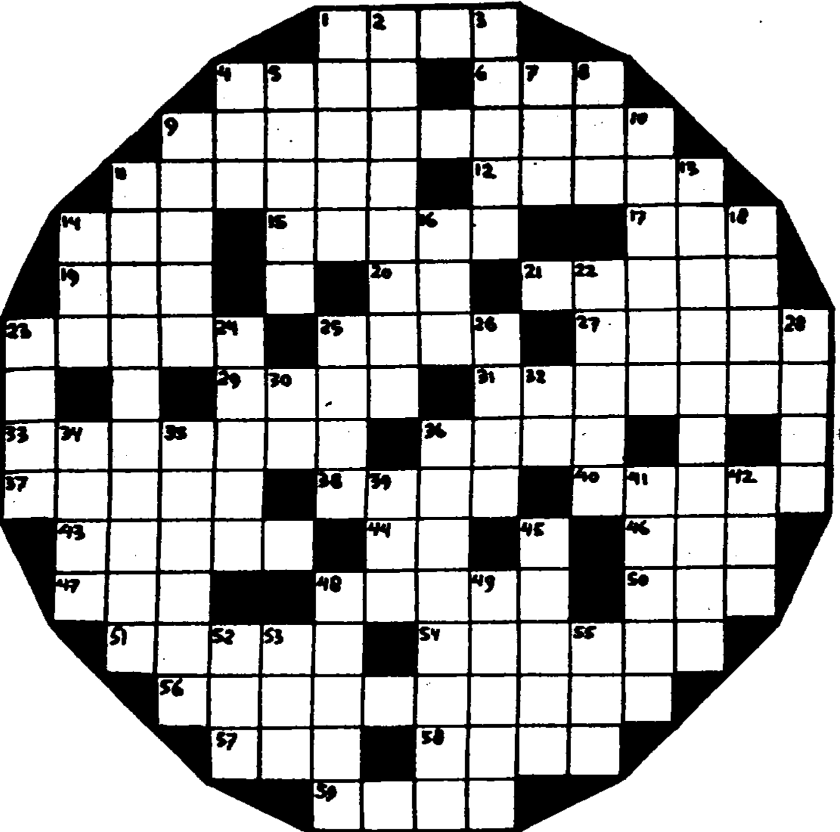
She left St Lucia to read history and geography at the University of the West Indies (UWI) Mona campus in Jamaica before coming to Cambridge.

She has welcomed the chance of meeting people from all over the world and has found that Cambridge has much to offer in extra-curricular activities as well as in the course itself which she described as "well organised and thorough".

She believes that higher educational opportunities available in the UK, are a goal for West Indian students who consider the UK system to be one of the world's best.

Cable and Wireless is part sponsor of her studies which the trust deemed to be an important area of work that needs encouragement.

Kruiswoordpuzzel



Dit is een normaal kruiswoordraadsel, waaraan een sportief tintje is gegeven (terwijl, misschien wel passend in de sfeer, de spelling van enkele woorden wat 'progressief' is).

Horizontaal
1 grensrivier tussen Hongarije en Tsjecho-Slowakije
4 radio-omroepvereniging
6 eveneens
9 het achtereenvolgens raken van de twee andere biljartballen
11 bepaalde zet in 't schaakspel
12 stand waarbij in het tennisspel de partijen 40 punten hebben
14 gymnastiektoestel
15 pelsdier
17 samentrekking v.h. middenrif
19 soort onderwijs
20 slee
21 rivier in Frankrijk
23 halsdoekje
25 Nederlandse atletiekbond (afk.)
27 wetboeken
29 tocht
31 stad in Albanië
33 denksport
36 essentieel deel van een bepaald sportvaartuig
37 zijrivier van de Elbe
38 bridgeterm
40 plant
43 gymnastiektoestel
44 pers. voorn.woord
46 familielid
47 wandversiering
48 soort dans
50 opstootje
51 Duits kaartspel
54 de wielrenner heeft er een in reserve (meerv.)
56 laat de sportman dit liever niet drinken
57 stoot
58 inwendig orgaan
59 gebruik in kleding

Verticaal
1 bevelschrift
2 deel van een biljartstok
3 barak
4 vaartuig
5 vrij
7 bravo (Spaans)
8 biljartstok
9 vlees v.e. bepaalde boomvrucht
10 schouder
11 soort sportschoen
13 test aan 't eind v.e. studie
14 regenval
16 open plek in het bos
18 soort hond
22 welpenleidster
23 opgooi bij een wedstrijd
24 bewoner van een voormalig eiland
25 nakomeling
26 gemeente in Noord-Brabant
28 heilige
30 rivier in Friesland
32 ons inziens (afk.)
34 wijde schoudermantel
35 staat in Noord-Amerika
36 watersportorganisatie
39 familielid
41 land in Azië
42 troefkaart
45 overdreven zucht
48 zeer krachtige wind
49 rechtbank
52 berg
53 krantenjongen
55 Skandinavische munt (afk.)

De gelukkige winnares van de weekprijs van 25 gulden is:

Elba Corsen
Juliana v. Stolberglaan 23
Curaçao

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:

```
AAGTRENEGAATNEER
AARDDIERBAARBIER
POENPENELOPEPEEL
WIEGAANWEZIGZAAN
TAELLEDIKANTKIND
VORMNOVEMBERBEEN
LOGEELLEBOOGBOEL
ROODKOORDANSKANS
GIERLEGERINGLENG
ETONPROTEINEPIER
TOERKOLORIETKILO
ALGEGENERAALAREN
DINGTYDKRINGKRYT
SLEESTROGEELGROT
BERMTROMBONENOOT
PATERYSTEPAPPRYS
```

Zij kan haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe op Scherpenheuvel (tot 15.00 uur 's middags).

Oplossingen moeten ingediend zijn voor 29 januari 1986 en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

KIJKEN EN ZIEN

Zie voor oplossingen elders deze pagina

SCHAKEN



door
Geert R. van der Ploeg

ZOALS BELOOFD EEN partij uit het toernooi "Kampioen der Kampioenen" De opening die Zwart hier speelt, is geen slechte opening voor Zwart, maar de variant die hij kiest, is de laatste tijd nogal in waarde gedaald. Ik hield er vroeger ook van om deze variant te spelen, totdat ik een weerlegging vond in één van de vele schaaktijdschriften. Ikzelf stopte snel met het spelen van deze variant en gebruikte de weerlegging om punten te scoren tegen de fervente spelers van de draakvariant. Toch zal dit wel niet altijd zo blijven. In een onlangs recent verschenen tijdschrift heb ik enkele suggesties gevonden voor deze variant. Of ik het weer ga spelen? Ik weet het niet, maar als ik deze partij weer zie, denk ik voorlopig nog niet.

WIT — **ZWART**
G. Chin-A-Lien — **E. de Castro**

1. e2-4e — c7-c5
2. Pg1-f3 — d7-d6
3. d2-d4 — c5xd4
4. Pf3xd4 — Pg8-f6
5. Pb1-c3 — g7-g6
6. Lf1-c4 — Lf8-g7
7. f2-f3 — 0-0

Met 7. f3 heeft Wit al laten weten dat hij op de Koningsvleugel wil gaan aanvallen, vandaar dat, als ik Ed was geweest, ik eerst met 7. ..., a6 had geantwoord. Dit is niet de weerlegging van Wits aanval, maar als Wit lang gaat rokeren, kan Zwart zijn aanval gaan beginnen op de Damesvleugel. Dit houdt dan (voorlopig) de aanval van Wit tegen.

8. Lc1-e3 — Pb8-c6
9. Dd1-d2 — a7-a6

Zwart had volgens mij beter eerst het Witte Paard op d4 kunnen nemen, want deze moet teruggenomen worden (met loper of Dame). Hierdoor kan Wit niet meteen zijn aanval doorzetten. De loper-Dame-op-een-diagonaal-combinatie speelt namelijk een grote rol in Wits aanval en als deze is verbroken, kan Zwart (misschien) iets aan zijn verdediging doen.

10. a2-a3 — Dd8-c7
11. Lc4-b3 — Lc8-d7
12. 0-0-0 — Tf8-c8

Nu begint de pret! Wie is er het eerst?

13. Pd4xc6(!) — ....

Wit ruilt voordat Zwart dat doet.

13. .... — b7xc6

Hoogstwaarschijnlijk dacht Zwart dat de b-lijn hem meer kansen gaf.

14. h2-h4 — Ta8-b8
15. Le3-h6 — Dc7-b7

Wits aanval is al in volle gang. Slaan op h6 mag niet, omdat de aanval dan al snel niet meer tegen te houden is: bijv.: 15. ..., Lxh6; 16. Dxh6, Db7; 17. g4 en 18. h5.

16. h4-h5 — Ld7-e6

Slaan op h5 mag niet nl.: 16. ..., Pxh5; 17. g4, Pf6; 18. Lxg7, Kxg7; 19. Dh6+, Kg8 (h8); 20. g5 en Wint wint bijv.: 20. ..., Ph5; 21. Lxf7+, Kxf7; 22. Dxh7+ en Wit heeft een sterke aanval.

17. h5xg6 — Le6xb3
18. g6xh7+ — Kg8-h8

18. ..., Kxh7; 19. Lxg7, Kxg7; 20. Dh6+, Kg8; 21. Dh8 Mat.

19. Lh6xg7+! — Kh8xg7
20. h7-h8 D+ — geeft op.

Het einde kon zijn: 20. ..., Txh8; 21. Dg5+, Kf8; 22. Txh8+ en Zwart gaat Mat. Een treffend voorbeeld van het spreekwoord: "Wie het eerst komt, het eerst maalt".

Oplossing zoekplaatje

1. Pet agent. 2. Hoek trottoir midden. 3. Traptrede. 4. Deur rechts. 5. Elleboog rechts. 6 Nummerplaat. 7. Linksboven. 8 Raam rechts. 9. Achterlicht. 10 Broekriem.

COUNTRY MUSIC
ROCK 'N' ROLL
Jazz
POP MUSIC
Classical Music
La Bonanza
..... zeker weten!

Wat heet "Kunst"

In Van Dale 10e druk 1976 staat:
Kunstenaar: iemand, die het vermogen bezit kunstwerken te scheppen: die een der schone kunsten beoefent: artist. "een kunstenaar geeft altijd zichzelf in zijn werk (Van Deyssel):" "eerst de autonome, autocratische kunst kent kunstenaars.") G. v.d. Leeuw.

Het navolgende is bedoeld als een verantwoording. Ik wilde niet kunstenaar genoemd worden maar betitelde mij als ambachtsman. Ik heb de trots om te zeggen dat ik een goed ambachtsman was waarvan misschien een enkel werkstuk als "Kunst" de geschiedenis ingaat.
Maar deze gedachte verandert niets aan mijn opstelling.
Als beeldhouwer en als glazenier was ik een ambachtsman. De opdrachten waren ofwel zo duidelijk omschreven ofwel zo duidelijk aangeduid door de plaats en omgeving van het beeld of het raam, dat van een zelfstandig kiezen van het onderwerp weinig overbleef. Daar had ik altijd volledig vrede mee, zodanig, dat elke opdracht een nieuwe uitdaging was om mijn vakmanschap te demonstreren.
De bijgedachte om een kunstwerk te scheppen was er niet, alleen maar de gedachte om als ambachtsman uit te voeren wat opgedragen werd en dat zo goed mogelijk te doen.

BEELDEN

Dat betekende bij de opdracht voor een beeld of beeldengroep: wat krabbels maken om tot een idee te komen van de plaats gebonden mogelijkheden.
Als dan het idee geboren was, maakte ik een ontwerp op schaal. De schaal hangt af van de grootte van het beeld. Eén ontwerp maakte ik altijd in de grootte van 20 à 30 cm, zodat in één oogopslag het geheel overzien kon worden. Daar vandaan wordt dan bij de uitvoering de ware grootte "uitgepasserd".)

Mijn praktijk was, om het ontwerp te boetseren in klei; van dit ontwerp maakte ik via een moule-perdu een model in gips.

De volgende bezigheid was om het blok steen te kiezen of het blok hout op maat aan elkaar te lijmen. Zuiver technisch dus, wat wel een behoorlijke kennis van steensoorten veronderstelt en een weten welke mogelijkheden er zijn met de vele houtsoorten als eiken-, linden-, teak- en vruchtbomenhout.

Daarna werden er op het ontwerp punten uitgezet, d.w.z. kleine spijkertjes met holle kop werden in de gips geslagen. Met behulp van drie passers worden dan via de schaal punt voor punt de plaatsen van die spijkertjes overgebracht op de steen op het hout.
Dit is het zware werk, zeker als het gaat om een steen van een harde soort of een eiken beeld van ongeveer 1.30 hoogte. Wel is het duidelijk dat het puur ambachtelijk werk is en dat elke willekeurige assistent aan het werk gezet kan worden met de opdracht zich zuiver aan de "punten" te houden, bij het precies weghallen of wegsteken van het "te veel" aan steen of hout.

Als zo het model, via de schaal, "over-gepunteerd" is, staat het beeld in ruwe trekken voor je en volgt het afwerken: het fijnere werk met als eind-toets die laatste tik, die laatste steek, die het leven in het beeld blaast. Maar dat is dan het laatste uur van een soms maandenlange samenwerking met assistenten.

RAMEN

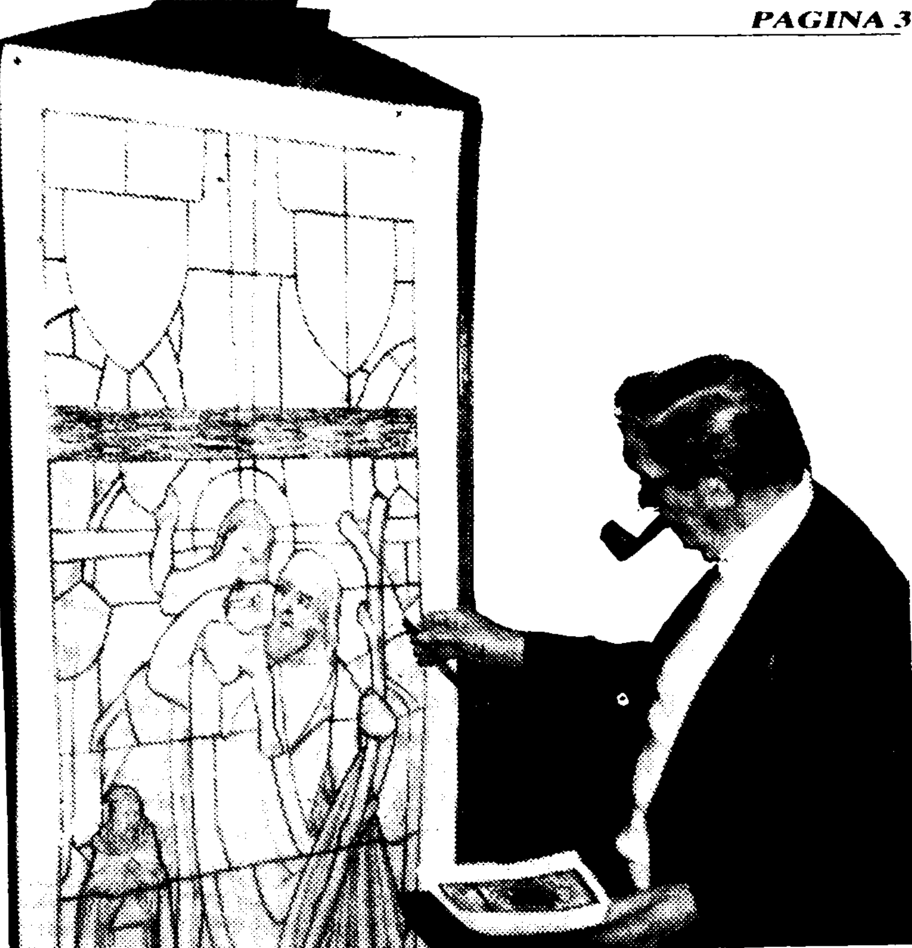
Dat betekende bij de opdracht voor een kerk-raam, een raam in een profaan gebouw of de beglazing van een hele kerk:
— de situatie ter plaatse opnemen en de sfeer in je opnemen die er door de beglazing moet komen;
— hoeveel van het binnenvallende licht mag getemperd worden;
— welke kleuren en tinten zijn nodig om de vereiste sfeer te bereiken;
— hoeveel geld is er voor de ramen beschikbaar, m.a.w. hoeveel oppervlak moet op eenvoudige wijze beglaasd worden en welk oppervlak mag figuraal gebrandschilderd worden;
— welke voorstelling wordt in de gegeven situatie verwacht.
Dan volgt een bijna zelfde procedure als bij het verwaardigen van een beeld.
Met krabbels vormde ik me een idee van hoe het ontwerp moest worden. Daarna kwam de schets op schaal, zodat met één oogopslag het geheel overzien kon worden. In mijn praktijk was dat altijd een met waterverf ingekleurde tekening.

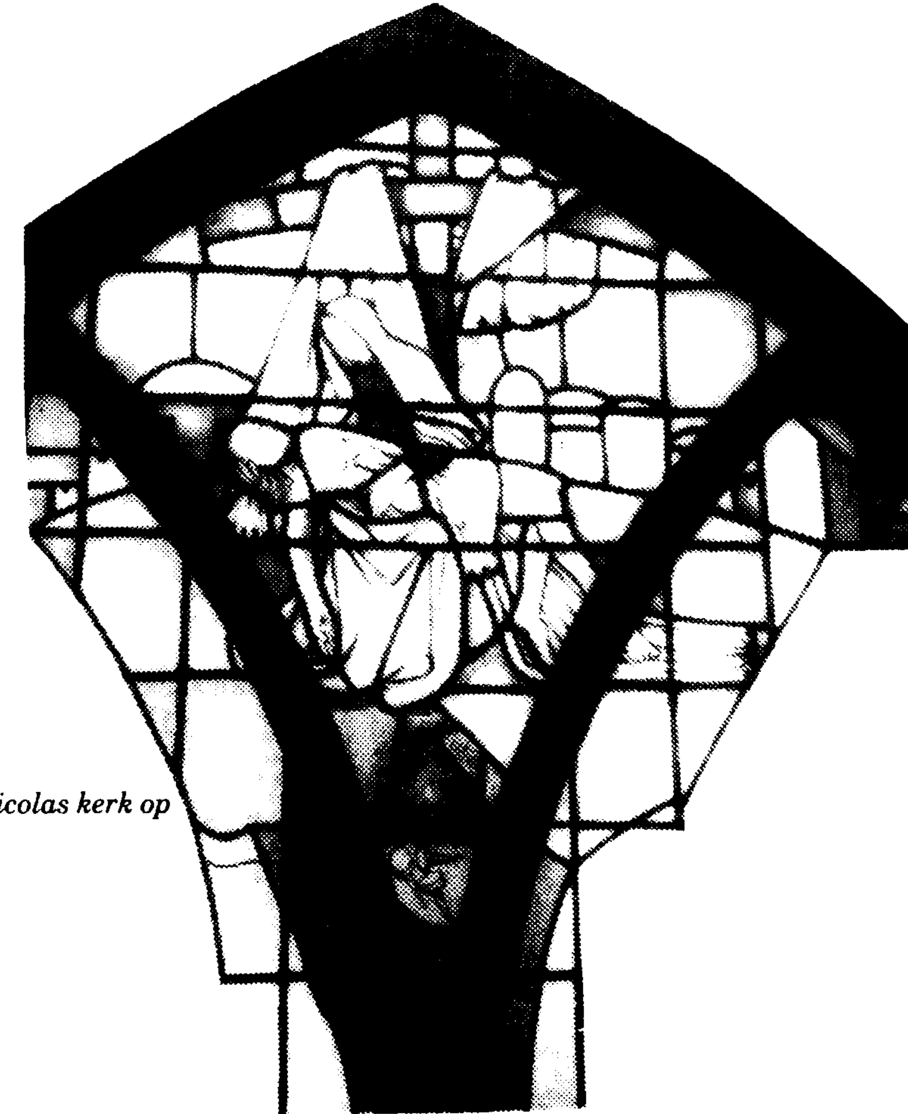
Na het fiat van opdrachtgever (en z.g. deskundige instanties) volgde het carton op ware grootte. Op het carton zijn de loodlijnen duidelijk aangegeven. Van het zo geformeerde loodnet wordt door middel van carbon-papier een schablonen- tekening gemaakt. Deze wordt uitgeknipt zodat voor elk stukje glas een schabloon aanwezig is. Langs de schablonen wordt het glas in de gewenste kleur gesneden. Ik had altijd de keus uit zo ongeveer 500 kleuren en tinten.

Dan wordt op het glas met brandverf de gewenste tekening geschilderd en gebrand bij een temperatuur van ongeveer 600 gr. C. Na het branden kan het glas in het lood gezet worden en vervolgens gekit om lekken en tochten te voorkomen; waar nodig wordt het raam versterkt met roestvrij gemaakt staal en dan wordt het raam op zijn juiste plaats aangebracht. Alles puur ambachtelijk.
Om het ontwerp te maken heb ik een idee nodig, maar bestudering van het werk van mijn vele voorgangers maakt ook dit tot een ambachtelijke bezigheid. Verre van plagiaat te plegen greep ik toch in opzet en vormgeving terug op wat velen voor mij ambachtelijk tot stand hadden gebracht en kwam ik toch tot volledig eigen — in de traditie gewortelde — ontwerpen.
Dat ik met een grote discipline mijzelf goed tekenen heb geleerd, met bestudering van bouwstijlen, kunstgeschiedenis, perspectief, proportie, anatomie, kleurenleer en de psychologie van het licht en de licht-inval vind ik vanzelfsprekend, want dit alles is nodig om een goede ambachtsman te zijn.

Thans ben ik 74 jaar en tevreden met wat ik heb gepresteerd. Maar nu wil ik mij als kunstenaar gaan opstellen en zonder opdracht op doek en via aquarel mijn eigen dromen tonen. Ik aanvaard geen opdrachten meer. Ik ben niet bang dat hetgene ik mijn leven lang in praktijk heb gebracht, zichtbaar zal worden in mijn werk. Ik wil zelfs de vrijheid hebben om conservatief te zijn en anderen de vrijheid geven om mij zo te noemen. Ik ga niet bewust zoeken om in mijn werk een boodschap te leggen. Ieder ander moet ook vrij zijn. Ik ga proberen om mooie schilderijen te maken, die "ik" mooi vind. Een ander heeft dan de vrijheid om zelf te oordelen. ●

FRANS BALENDONG


...Frans Balendong in zijn atelier...


...ramen uit de St. Nicolas kerk op Aruba...

Wat heet 'kunst'? is een rubriek die mensen ertoe zet — naar ik hoop — om te vertellen wat zij onder kunst verstaan. Ieder die zichzelf daartoe competent acht, wordt uitgenodigd om zijn of haar mening te geven over kunst. Die mening — liefst getypt — en voorzien van een foto waarop een afbeelding van wat de schrijver kunst vindt, zie ik graag tegemoet op de redactie van de Amigoe.

In een gesprek met Frans Balendong, beeldhouwer en glazenier, liet hij mij weten dat hij vooral als vakman betiteld worden. Het woord kunstenaar is voor hem te zwaar beladen. Ik vroeg hem mij dat omstandig uit te leggen, en hij stuurde mij deze verantwoording.

Frans Balendong is inmiddels met pensioen en ik start deze rubriek graag met het woord van een oudere man, want wie veel gezien heeft, kan veel verhalen. Als glazenier en beeldhouwer heeft Balendong vooral in Nederland bekendheid. Op de Antillen is werk van hem te bezichtigen in de kerk van San Nicolas op Aruba; het mozaïek boven het altaar en de beglazing van de kerk is van zijn hand.

Het fotomateriaal van deze ramen kwam helaas te laat binnen op de redactie van de Amigoe, zodat we onze toevlucht moesten nemen tot ander illustratie- materiaal.

Niettemin, we hopen met deze uitnodiging velen aan te zetten tot het geven van hun mening over kunst.

SYBREN PAUL

Paling



...PALING.....foto C.A. van den BERG, Eemnes, Holland.

Bent u een liefhebber van paling? Ik ben er dol op. In de oorlogstijd was ik in de kost bij de weduwe Meyer. Zij woonde in de Celzusterenstraat in Amersfoort. Ik werkte in Amersfoort op een klein fabriekje van elektrische apparaten. Zij maakten daar hoofdzakelijk wind- charges voor de Noordoostpolder.

De weduwe Meyer stapte elke vrijdagmorgen op de fiets en reed naar Spakenburg, waar ze dan een lading paling insloeg. Ze had vier kostgangers en op zaterdagmorgen werd de paling door haar klaar gemaakt en dan was het zaterdagmiddag, na het werk, paling-feest. Mijn hospita wist raad met de paling. Bovendien was het een welkome aanvulling op het toch al zo schrale oorlogs- menu. Op allerlei manieren kon ze de paling klaar maken. Gestoofd, gebakken, gekookt in een speciale citroensaus, paling in gelei en ga zo maar door. Letterlijk en figuurlijk at je je vingers er bij op.

Bij ons thuis werd nooit vis gegeten, laat staan paling. Mijn moeder vond vis bakken een vet en vies werk, bovendien ging het hele huis naar vis ruiken. Wat dat betreft was ik bij de weduwe Meyer met mijn grote neus in de palingsaus gevallen, alhoewel ik eerst wel even aan deze paling- festijnen moest wennen.

Toen de oorlog was afgelopen, raakte ik mijn werk kwijt en moest ik mijn gezellig kosthuis in Amersfoort verlaten. Vaak dacht ik nog terug aan de heerlijke paling, die de weduwe Meyer zo fantastisch kon klaar maken. Dat was gewoon een unicum.

Ik ging direkt solliciteren voor ander werk en kwam terecht bij de Rijkspolitie in Wieringen. Vandaar solliciteerde ik bij de Militaire Politie op Curaçao en belandde zodoende in 1946 op Curaçao. Na een jaar keiharde opleiding werd ik overgeplaatst naar het onvolprezen eiland Bonaire, waar ik bijna acht jaar politie-dienst deed. Ik heb er heel wat avonturen beleefd. Eén ervan is het paling-avontuur en dat wil ik u niet onthouden.

In het begin van de jaren vijftig deed ik dienst op de politiepost Rincon, samen met een vriend en collega, Rustveld genaamd. Collega Rustveld woonde in Rincon en mijn standplaats was Kralendijk. Ik moest echter om de zes à zeven weken een week politiedienst verrichten in Rincon te versterking van het personeel.

Op een goede dag kwam Rustveld met de pick-up van patrouille terug en meldde dat hij op de Plantage Onima in de droge bedding van de rooi aldaar, honderden dode zeeslangen had aangetroffen.

Het geval interesseerde mij en de volgende dag reden wij samen naar de Plantage Onima. Een van de mooiste plekjes van Bonaire met zijn Seroe Kaumati, bezaaid met grote vierkante rotsblokken. Het leek net of een reus met een blokkendoos had zitten spelen en de blokken her en derwaarts verspreid had. Zo'n typische landschap is er op de gehele Antillen niet te vinden.

Toen we in de droge bedding van de rooi aankwamen, lagen daar inderdaad honderden uitgedroode dode zeeslangen, althans dat leek op het eerste gezicht zo. Bij nadere beschouwing bleken het echter palingen te zijn. Waarde lezer, believe it or not, echte Hollandse palingen van zo'n vijftig centimeter lengte. Hoe die palingen daar terecht gekomen waren, is voor mij nu nog steeds een raadsel. De rooi van de Plantage Onima is naar zee afgesloten door een zware cementen dam, om te verhinderen dat het regenwater via Boca Onima naar zee wegstroomt. Deze rooi had dus in het geheel geen verbinding met de zee. In deze rooi bevond zich ook een ommuurde waterput. Tijdens de regentijd, als de rooi vol met water stond, kwam deze put geheel onder water te staan. Toen we in die put keken, vielen we van verbazing haast achterover. Het wemelde in de put van dikke vette palingen. De put was zeker een meter of acht diep en de paling bleef voor ons vooralsnog onbereikbaar.

Toen mijn dienst op de politiepost Rincon was afgelopen, moest ik terugkeren naar Playa. Ik sprak met collega Rustveld af dat ik in de garage van Karl Mayer een schepnet zou laten lassen en dan zouden wij over zeven weken paling gaan vissen. Wij zouden met niemand over onze ontdekking spreken. Toen ik weer in Playa was, liet ik Karl Mayer van oud betonijzer een soort frame voor een schepnet lassen. Bij Michael Boom kocht ik een meter kippegaas en bekleedde daarmee het frame. Verder kocht ik een meter of tien stevig touw. Daarna ging ik naar de eigenaar van de Plantage Onima en vroeg hem toestemming om de paling uit de waterput te mogen vangen. Hij wilde niet geloven dat er paling in die put zat, maar in elk geval kreeg ik zijn toestemming.

Zeven weken later ging ik weer dienst doen op Rincon. Ik ging gewapend met touw en schepnet. Ik deed weer dienst samen met collega Rustveld. Op een geschikte dag reden wij naar de Plantage Onima en lieten ons schepnet in de waterput vieren. De eerste vangst waren zeven dikke vette palingen. Ze kronkelden glimmend en glanzend in de emmer die wij meegebracht hadden. Terug gekomen op de wacht gingen wij de paling schoon maken. Dat was geen sinecure voor zo'n onervaren visboer als ik. Met een beetje metselzand, waarvan een grote hoop achter de wacht lag, lukte het vrij aardig.

Toen werd de paling gebakken. Nou dat was een kleinigheid voor collega Rustveld, die een meesterkok bleek te zijn. Het werd een feestmaaltijd, die mij deed terugdenken aan mijn kosthuis in Amersfoort. Die week gingen we nog een paar keren paling vissen en maakten zelfs palingsoep. Het smaakte verrukkelijk. Na enkele maanden was de palingpret uit, want de waterput geraakte droog.

Voor mij is het nog altijd een raadsel hoe de paling in de Plantage Onima terecht kwam. Niemand op Bonaire heeft mij daarop ooit een duidelijk antwoord kunnen geven. Een feit is echter, dat toen de rooi droog kwam te staan, een groot gedeelte van de paling haar toevlucht zocht in de waterput. Lust u nog paling? ●

HENK A. KLOMP

Op het spoor van de Rus

INCLUSIEF REIZEN

Dat regisseur- acteur- auteur Dolf de Vries in de loop der jaren ook een bereisde Roel is geworden, zal iedereen die iets van hem weet bekend zijn. Van 1969 - 1971 op Aruba als regisseur werkzaam bij het C.C.A. bezocht hij op vakantie een aantal Zuidamerikaanse hoofdsteden. Die kennismaking werd gevolgd door een reis van tien maanden per kampeerbus door nagenoeg geheel Zuid-Amerika, van Brazilië tot het uiterste zuiden, tot Venezuela en de Antillen, waarover hij in *Het mes van de Andes* (1978) publiceerde. Want Dolf de Vries reisde niet alleen veel met zijn vrouw en drie kinderen, hij deed van zijn ervaringen verslag in talrijke kranteen tijdschrift- artikelen en in boeken. Zo schreef hij in *Was die week niet wat kort?* een Indonesië- reis.

Onlangs verscheen van hem een nieuw reisverslag, dit keer van twee reizen naar de Sovjet-Unie: *Trans Siberië*. In 1975 reisde de familie per kampeerbus in Europees Rusland en negen jaar later met de Trans- Siberië- expres van Utrecht via Moskou naar Wladiwostok en vandaar per boot naar Japan.

Die eerste Rusland-reis viel niet mee en Dolf de Vries zei: "Dat is eens maar nooit weer!" Waarom? "De eerste keer ging ik boordevol anti-gevoelens. Ik ging om bevestigd te krijgen wat ik dacht al te weten." Tussen die eerste reis in 1975 en de tweede in 1984 ligt de grote Zuid-Amerika reis van 1977 / 1978. In die tijd heeft Dolf de Vries het vak reizen geleerd, dat wil zeggen dat hij heeft geleerd "open te staan voor elke nieuwe ervaring."

Het aardige van dit Ruslandboekje is dat je eruit kunt leren hoe je wel en hoe je niet moet reizen. Reizen moet je leren!

Er zijn mensen die alleen maar van hun reizen weten te vertellen wat ze van hun vertrouwde thuis misten in de exotische en dus met griezelende nieuwsgierige argwaan bezochte oorden, maar Dolf de Vries is niet zo'n "exclusieve" reiziger die zich afsluit en koste wat kost vooropgezette meningen wil handhaven, maar een "inclusieve" die zoveel mogelijk wil uitgaan van de karakteristieke gegevens van het land zelf, zonder een waarde- oordeel vooraf. Zo gaat hij in een "Naschrift" ongewoon fel tekeer tegen een groep van veertig V.U.-studenten en docenten die de in *Elseviers Magazine* verslag deden van "exclusieve" Rusland- oriëntatie.

...Dolf de Vries...

Dolf en zijn vrouw Lout slagen er steeds weer in mensen te ontmoeten en met hen in contact te komen: "Nooit zal ik vergeten hoe een oude groente-verkoper, die de oorlog moet hebben meegemaakt, zijn armen om me heen sloeg en geroerd uitriep: 'Friede, nicht mehr Krieg!' Plotseling werd van alle omliggende tentjes geapplaudisserd, spontaner dan ik het de Opperste Sovjet ooit op de film heb zien doen."

De Vries heeft een vlotte pen en kan over zijn ervaringen op onderhoudende wijze vertellen, waarbij hij zeer persoonlijke zaken en algemeen historische en maatschappelijke in een weloverwogen meng- verhouding doseert, terwijl hij er niet bang voor is een eigen mening en standpunt te geven.

Reizen — ook de van te voren nauwkeurig geplande tour — is sterk van toevalligheden afhankelijk. Een reiziger is maar één momentje op een bepaalde plaats en ziet alleen de omstandigheden van dat ene ogenblik en de personen die hij toevallig tegenkomt. Vanuit deze beperking moet een mening als van dissident Igor gelezen en geïnterpreteerd worden: "Het Kremlin minacht zwakte, de enige politicus voor wie ze respect hadden was Nixon, zoals ze nu respect hebben voor Reagan. Macht is het enige dat telt, jullie zijn naïef en dom als je dat niet inziet. Vredes- demonstraties zijn leuk, mits je de machtigste bent. Jullie begaan de grootste fout die je kunt begaan als je die raketten niet plaatst."

Vroeger discussieerde men nog wel eens graag over de strijdvraag "of je er al dan niet geweest moest zijn" om te oordelen over politieke systemen als van de V.S., Rusland, Zuid-Afrika, de Derde Wereld ... Dolf de Vries laat in dit boek opnieuw zien hoe persoonlijke ervaringen vooropgezette theoretische standpunten inderdaad beïnvloeden als je op de juiste manier, dus inclusief, weet te reizen. Hij heeft me in zijn *Trans Siberië* zijn Rusland laten zien en ik heb het geboeid gelezen, d.w.z. plaatsvervangend ervaren ●

WIM RUTGERS

Dolf de Vries: **Trans Siberië**
Nijgh en Van Ditmar 's-Gravenhage
1985
120 bladzijden

BO MES KOMO HUES

UN KASO PENAL DI AÑA 1935

Dos agente polisial ta yega na kas di biba di doño di un bar ku un permit den nan poder di hasi un investigashon den e kas, a base di «Drankwet».

M.V., e doño, a bisa nan, ku si ta trata di un investigashon a base di Drankwet, nan por buska den e kas di ariba te abou. Asina ta ku e agentenan a bin haña un skopèt den e kas ku nan a tuma den «beslag».

M.V. a defende su mes dilanti hues, bisando ku e agentenan polisial a drenta den su kas pa hasi un investigashon a base di drankwet. Por lo tanto nan no tabatin derecho di konfiska e skopèt.

Bo mes komo hues; e hòmber tin rasón? (Mira pag. 11)

Reagans voorganger Jefferson stuurde mariniers naar Tripoli

Amerika en Libië: 181 jaar wantrouwen

VANAF HET MOMENT dat hij president werd, heeft Ronald Reagan het aan de stok gehad met Libië. Daarmee overtreft hij zijn illustere voorganger Thomas Jefferson, die 181 jaar geleden een detachement mariniers naar Libië stuurde om de pasja van Tripoli een lesje te leren. Deze had Amerikaanse zeelieden protectie- tarieven berekend, die in het Middellandse Zee-gebied gebruikelijk waren in ruil voor bescherming tegen piraten. Jefferson accepteerde dat niet en onder druk van de Amerikaanse militaire aanwezigheid tekende de pasja in 1805 een verdrag dat een einde maakte aan de tarieven.

Onlangs riep de Amerikaanse regering weer op tot economische sancties tegen Libië, dat door de VS verantwoordelijk wordt gehouden voor de aanslagen in Rome en Wenen. De Libische leider Gadaffi heeft ontkend dat zijn land verantwoordelijk was, maar noemde de aanslagen de heiligste actie op aarde en dreigde de Amerikanen in hun eigen straten te zullen achtervolgen als een vergeldings- actie tegen Libië zou worden ondernomen.

Een van de eerste daden van kolonel Moammar Gadaffi nadat hij in 1969 koning Idris in een vrijwel zonder bloedvergieten verlopen staatsgreep van de troon had gestoten, was het sluiten van de Amerikaanse en Britse bases. Later gooide hij 20.000 buitenlanders het land uit en nationaliseerde hij de meeste olie- maatschappijen, hoewel duizenden Amerikanen een vorstelijk en belastingvrij salaris verdienen op de Libische olievelden.

Van zijn olierijkdom schafte Gadaffi voor miljarden dollars Russische wapens aan. Tot zijn vrienden rekent hij Fidel Castro, Idi Amin en Ayatollah Khomeiny. Een andere vriend was Billy Carter, die tot schade van zijn broer, de Amerikaanse president Jimmy Carter, een grote lening van de Libiërs accepteerde.

IMPORT

Tot dit moment kneep de Amerikaanse regering een oogje dicht, mede gezien de omstandigheid dat Libië de derde olie- leverancier was van de Verenigde Staten, en daarmee acht procent van de totale Amerikaanse import verzorgde.

Toen in december 1979 ruim tweeduizend fundamentalistische Moslims de Amerikaanse ambassade in Tripoli bestormden en in brand staken in navolging van hun Iraanse geloofs- genoten die het Amerikaanse ambassade- personeel in Teheran hadden gegijzeld, was voor de VS de maat vol, en gaf Carter opdracht de ambassade te sluiten. Formeel bleven de diplomatieke betrekkingen echter intact, en de olie-import ging normaal door.

Vijf maanden nadat hij aan het bewind was gekomen verbrak Reagan de diplomatieke betrekkingen met Libië toen in een aantal westerse landen Libische dissidenten waren vermoord nadat Gadaffi had gedreigd 'onze' vijanden te zullen doden, waar zij zich ook maar bevinden.

In augustus 1981 schoten twee F-14's van de Amerikaanse marine twee Libische gevechts- vliegtuigen neer die probeerden de Amerikaanse toestellen boven de Golf van Sidra te onderscheppen.

Libië beschouwt de golf, die zich tot 320 km. buiten de Libische kust uitstrekt, als zijn territorium, terwijl de VS volhouden dat deze tot de intrnationale wateren behoort.

Gadaffi beloofde een internationale ramp met onder meer aanvallen op Amerikaanse kernwapendepots in het Middellandse Zeegebied, als de Amerikaanse troepen zich nogmaals in de golf zouden wagen.

MOORDCOMMANDO'S

Drie maanden later sijpelden geruchten door dat Libië moordcommando's naar de VS had gestuurd om president Reagan, vice-president Bush en andere regerings- leiders te vermoorden. De verscherpte veiligheids- maatregelen die daarop rond het Witte Huis en het Congres werden getroffen, gelden vandaag nog steeds.

In december 1981 verbood de regering- Reagan alle reizen naar Libië en riep de daar wonende Amerikanen op het land te verlaten. Sommigen keerden naar de VS terug, maar de meesten bleven en zeiden de waarschuwing van de regering dat hun leven in Libië gevaar liep niet serieus te nemen.

Op 10 maart 1982 kondigde de Amerikaanse regering een verbod af op de invoer van Libische olie. Gadaffi werd beschuldigd van een misdadig plan om Amerikaanse functionarissen en hun gezinsleden in Soedan te vermoorden.

Exxon en Mobil Oil trokken zich uit Libië terug, maar andere Amerikaanse maatschappijen bleven leveren aan de Europese bondgenoten en andere olieklanten die hadden geweigerd zich bij de boycot aan te sluiten. Maanden later gaven vertegenwoordigers van de regering en het bedrijfsleven toe dat de boycot weinig effect had gehad en dat Libische olie via andere landen de VS bleef binnenkomen.

In juni 1983 onderschepten F-14's van de Amerikaanse marine opnieuw twee Libische straaljagers, ditmaal buiten de Golf van Sidra en zonder dat er schoten vielen. Vanaf het aantreden van president Reagan heeft Gadaffi beweerd dat de CIA plannen had om hem te vermoorden. In november vorig jaar schreef de Washington Post dat Reagan de CIA toestemming had gegeven om Gadaffi te ondermijnen. Het Witte Huis wilde geen commentaar geven en Reagan gelastte een onderzoek om de bron van het bericht boven water te krijgen. (Uit Haagsche Courant) ●

PRESIDENT GADDAFI
...zoals hij voor de t.v. verscheen...

Volgens politie en linkse politici: uitgelokt

Onlusten op Tempelberg

ISRAELISCHE parlementsleden zijn bij een bezoek aan de Tempelberg in Jeruzalem gemolesteerd. Volgens de politie en linkse politici hebben de Knesset-leden dit ernstig incident zelf uitgelokt.

Tijdens hun bezoek aan de Tempelberg in de oude stad van Jeruzalem werden leden van de Knesset- commissie van Binnenlandse zaken door een woedende Arabische menigte aangevallen. De Knesset-leden vertelden dat zij door een grote menigte werden geduwd, geslagen, bespuwd, uitgescholden en met de dood bedreigd. De Knesset-leden, die een parlementair debat over de situatie aan de Israëlische noordgrens onderbraken, trokken zelfs hysterische vergelijkingen met pogroms tegen de joden in de diaspora.

De hoofdstedelijke politie kon de Knesset-leden slechts met moeite uit hun benarde situatie ontzetten en met politiebusjes in veiligheid brengen. Nadat de politie versterkingen naar het gebied van de Tempelberg en de naburige joodse wijk had aangevoerd werd het weer rustig maar de sfeer bleef bijzonder gespannen.

HEILIGE PLAATS

De Tempelberg is zowel voor joden als Moslims een heilige plaats waar de eerste en de tweede tempel hebben gestaan en waar vandaan de profeet Mohammed volgens de overlevering op zijn paard ten hemel is gestegen. Op de Tempelberg staan de El Aksa en de Omar of rots- koepel- moskeeën.

Aanleiding voor het bezoek van de Knesset- commissie van Binnenlandse zaken waren volgens commissie- voorzitter Shilansky klachten die waren binnengekomen over een vernederende behandeling van joodse bezoekers: een gehesen Palestijnse vlag en een gedenkteken voor de slachtoffers van de Palestijnse vluchtelingen- kampen Sabra en Sjatilla.

GETROUWEN

De fanatieke joodse beweging 'Getrouwen van de Tempelberg', die al jaren lang naar de daadwerkelijke vestiging van de Israëlische souvereiniteit op de Tempelberg streeft, heeft de Knesset-commissie echter vooral gealarmeerd om een stokje te steken voor vermeende illegale bouwwerkzaamheden onder de Tempelberg.

De Arabische menigte begon zich op de Tempelberg te verzamelen nadat de Muezzin de gelovigen via luidsprekers had gewaarschuwd dat de joden de El Aksa- moskee bestormen. De nationalitische Knesset-- leden wordt door de politie en enkele Knessetleden provocerend optreden verweten. Volgens de Jeruzalemse hoofdcommissaris van politie had de rel vermeden kunnen worden als de Knesset-leden niet per se de stallen van koning Salomo vlak naast de El Aksa-moskee hadden willen bezoeken.

UITGESTELD

Knesset-voorzitter Hillel heeft de parlements- commissie van Binnenlandse zaken verboden naar de Tempelberg terug te keren om hun 'bezoek' voort te zetten nadat commissievoorzitter Shilansky zo'n demonstratieve tocht had aangekondigd. In overleg met minister van politie Bar Lev, die een onderzoek heeft gelast, heeft Shilansky het hernieuwde bezoek uitgesteld. Shilansky herinnerde aan de woorden van generaal Gur, de huidige Israëlische minister van Gezondheid die in de Zesdaagse oorlog in 1967 na de verovering van het Arabische deel van Jeruzalem had uitgeroepen: „De Tempelberg is in onze handen!". Shilansky zei er achter te zijn gekomen dat de Tempelberg nog steeds niet in Israëlische handen is maar het zal volgens deze Likoedpoliticus niet lang meer duren voordat de Israëlische vlag op de Tempelberg zal worden gehesen.

FOTOTOESTELLEN

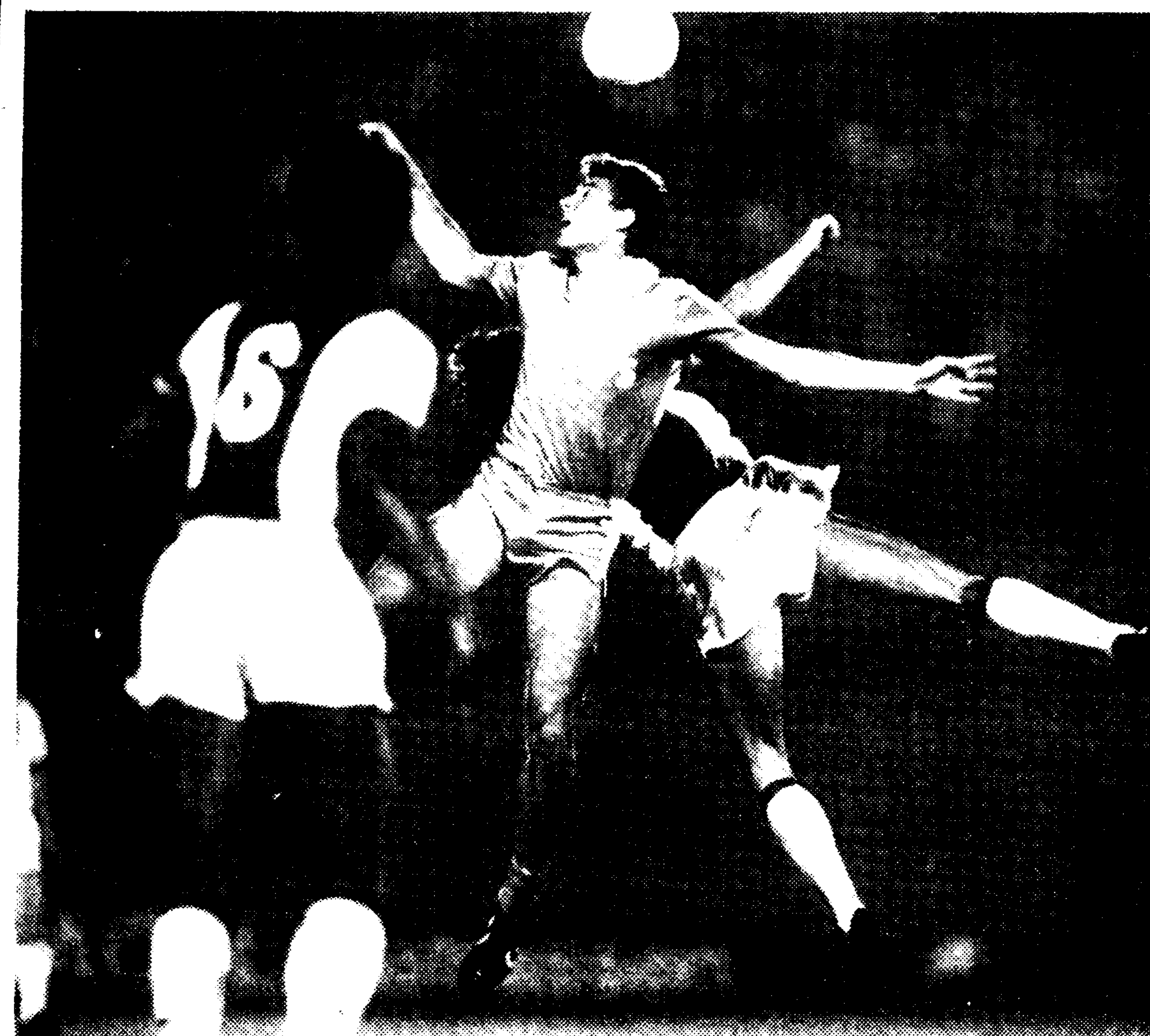
De hoogste Islamitische raad in het door Israël geannexeerde oostelijke deel van Jeruzalem heeft er bij premier Peres telegrafisch tegen geprotesteerd dat de Knessetleden zonder toestemming door joodse extremisten met foto- toestellen werden begeleid. Het hoofd van de Islamitische raad, Sheikh Sa'ad e Din el Alami, heeft van de politie de teruggave geëist van de in beslag genomen sleutels van de toegangspoorten van de Tempelberg.

In Oost-Jeruzalem werd een algemene proteststaking afgekondigd. In Nablous en op verschillende andere plaatsen op de bezette westelijke Jordaan- oever werden demonstraties de kop ingedrukt. Rond de heilige plaatsen van Islam en jodendom zijn de gemoederen uiterst verhit geraakt. (Uit Haagsche Courant) ●

Het voetbalseizoen '85-'86: de tweede helft

EEN VOORUITBLIK

...Ruud Gullit: leider P.S.V.-nieuwe stijl...



..Ajax — P.S.V....

De eerste helft van het voetbalseizoen 1985 - 1986 heeft in Nederland een aantal interessante wetenswaardigheden opgeleverd. Op de eerste plaats was er de uitschakeling voor de W.K. in Mexico. Diep betreurd, maar terecht. Nederland is als voetballand weer terug op de plaats, waar het ook in de vijftiger en zestiger jaren vertoefde: de Europese middenmoot. Opvallend op nationaal niveau was de verschijning van Johan Cruijff in de dug-out van Ajax. Hij startte met een zeer offensief taktiek, die tot weinig succes leidde. P.S.V., Feijenoord en F.C. Utrecht toonden aan hoe naïef het is anno 1985 de verdediging te verwaarlozen. Cruijff werd realistischer en de punten stroomden weer binnen.

P.S.V. toonde wederom aan, dat het een Europese topclub wil worden. Voor de neus van het verbouwereerde Ajax kaapte het, dank zij de bodemloze geldput Philips, de Deen Frank Arnesen weg. Feyenoord rommelde wat in de marge. De aankopen Ling, Erikson, Kwidama en Sörensen bleken geen echte versterkingen en dat leidde onder andere tot verlies tegen de degradatie- kandidaten AZ'67 en V.V.V.

De Nederlandse voetbalwereld moest in 1985 ook afscheid nemen van de bij leven reeds legendarische doelman Jan Jongbloed. Als 44-jarige verdedigde de man die vooral faam verwierf als Oranje- doelman tijdens de W.K.'s in West-Duitsland en Argentinië, het doel van Go Ahead Eagles. Na de wedstrijd tegen Haarlem trof hem een hart-infarct. Een abrupt einde van een lange en bewogen carrière. Tenslotte: 1985 was ook het jaar waarin al dat zogenaamde talent weer niet doorbrak. Met name in het internationale gebeuren vielen Vanenburg, Van Basten, Been e.d. door de mand. De topdrie mocht snel afscheid nemen van het Europa Cup- gebeuren. Slechts het «arme» Sparta verraste door Happels Hamburger S.V. uit te schakelen.

KAMPIOENSCHAP

Volgende week in het weekeinde van 1 en 2 februari gaat de tweede helft van de Nederlandse kompetitie weer van start. Met een voorsprong van zeven punten mag P.S.V. proberen voor het eerst sinds 1978 het kampioenschap te behalen. De enige echte concurrent is Ajax, dat één wedstrijd minder heeft gespeeld. Aangenomen dat die inhaalwedstrijd tegen M.V.V. (5-2) wordt gewonnen, dan blijft het gat tussen de twee nationale voetbalreuzen vijf punten. Dat verschil kan vrij snel op een voor Ajax onoverbrugbare afstand worden gebracht. Reeds op 16 februari ontmoeten de concurrenten elkaar. Wint P.S.V., dan is de race gelopen. Die kans is niet klein. Wie de resultaten vn de afgelopen tien jaar bekijkt, ziet dat Ajax in Eindhoven nog nooit heeft gewonnen. In tegenstelling tot Feyenoord en F.C. Utrecht(!) lijkt de Eindhovense entourage de Amsterdammers niet erg te inspireren. Van Feyenoord hoeft P.S.V. al helemaal geen gevaar te verwachten. De bij elkaar geraapte groep afgedankte vedetten zal hard genoeg moeten knokken om de derde plaats, die recht geeft op internationaal voetbal, voor zich op te eisen. Het gevaar komt uit de zuidelijke hoek. Roda J.C., F.C. Den Bosch en Fortuna Sittard vormen de met rasse schreden naderende sup-top. Feyenoord kan volgende week al een beetje orde op zaken stellen, want dan bezoekt Roda J.C. de Kuip. P.S.V. wordt dus kampioen.

DEGRADATIE

Drie verenigingen mogen het in de jaargang '86-'87 weer een klasse lager gaan proberen. Het meelijwekkende Heracles heeft in gedachten reeds afscheid genomen van de eredivisie. De club uit Almelo bedrijft betaald voetbal in de marge: financieel is het een puinhoop en er heerst een chronische bestuurs- crisis. Ook het Nijmeegse N.E.C. lijkt een belangrijke kandidaat om te degraderen. Ofschoon het over meer voetbaltalent beschikt dan bijvoorbeeld Heracles — Hoekman, Grim en vooral Anton Janssen kunnen een aardig balletje trappen — kan trainer Sandor Popovics er geen eenheid van maken. De derde degradant komt uit het duo Excelsior en M.V.V.

Omdat M.V.V. de ook op Aruba niet onbekende Leon Melchior achter zich heeft staan, is het kapitaal- krachtiger en dus minder kwetsbaar. Trainer Cor Brom is er inmiddels vervangen door Pim van der Meent en op een aankoop meer of minder wordt niet gekeken. Excelsior is een financieel noodlijdende vereniging, die zich met het ophalen van oud papier bedruipt. Dat wordt dus heel moeilijk. De plaatsvervangers van deze drie komen uit het kwartet F.C. Den Haag, P.E.C. Zwolle, Willem II en R.K.C. Eerstgenoemde vereniging is nog ongeslagen en al bijn zeker van promotie.

PHILIPS

Om reclame- technische redenen besloot de Philips- directie begin 1985 tot grotere activiteiten in de sportwereld. De sponsoring van het Nederlands elftal werd van Sonny afgenomen en het eigen visitekaartje P.S.V. diende tot een ploeg van het niveau Juventus, Bayern Múnchen, Anderlecht uit te groeien. Voorzitter Ruts van de Eindhovense ploeg kreeg carte blanche en ging tot daden over. Het altijd wat «softe» P.S.V. werd een agressief op succes- jagende club. Aan het einde van het vorige seizoen kreeg de trainer, Jan Reker, te horen, dat hij iemand boven zich kreeg aangesteld. De keurige «voetbal- intellectueel» Hans Kraay werd technisch- directeur. Gullit, MacDonald, Gerets en Van der Gijp werden gekocht en, onlangs, Frank Arnesen. P.S.V. ging een topploeg kopen. Boven de rivieren werd onder aanvoering van Ajax- voorzitter Tim Harmsen opvallend nerveus gereageerd.

Een topploeg kan je niet kopen", werd gezegd, alsof Juventus, Barcelona en Manchester United bijvoorbeeld op eigen kweek drijven.

„P.S.V. koopt de kompetitie kapot", werd gezegd, alsof Feyenoord en Ajax niet alle talent bij andere verenigingen afschuimen. Het altijd van provincialisme beschuldigde P.S.V. haalde de schouders op over zoveel provincialisme uit het «wereldse» westen. Hans Kraay liet weten, dat dit nog maar het begin is. Zijn credo was en is, dat het Nederlandse talent voor de eigen kompetitie bewaard dient te blijven. Ajax kan dat, financieel gezien, niet. Feyenoord nadert het bankroet, dus.... Het buitenland loert op De Wit, Vanenburg, Rijkaard en vooral Van Basen. Vorige week nog informeerden de I.F.C. Köln en Bayern Múnchen bij Ajax naar de vraagprijs van de Ajax--spits, die nu reeds 28 doelpunten op zijn naam heeft staan. Hans Kraay, lees: Philips, wil, ook al gezien de commerciële binding met het Nederlands elftal, de beste voetballers binnen de landsgrenzen houden. Heintze,MacDonald, Stevens en Van der Gijp zullen mogelijk te licht worden bevonden voor Philips' ambities. Willy van Kerkhof is aan het afbouwen en Ernie Brandts toont slijtage- verschijnselen. Omdat Philips- produkten ook in Amsterdam moeten worden gesleten, zullen niet alle Ajax- talenten worden gekocht. Frank Rijkaard wil graag met zijn vriend Gullit in één elftal voetballen en lijkt bovendien steeds minder geporteerd van goroe Cruijff. Dat laatste gold al in een eerder stadium van Gerald Vanenburg. Beiden kozen onlangs publiekelijk de zijde van bondscoach Beenlakker, toen Cruijff hen weigerde vrij te geven voor een wedstrijdje in Italië. Van Basten is een Cruijff- adept en hun zakelijke belangen zijn verstrengeld. Alleen al om die laatste reden zal hij uiteindelijk voor het grote geld kiezen. En dat grote geld zit bij P.S.V., dat zich in theorie financieel kan meten met bijvoorbeeld Juventus en Anderlecht, Rijkaard, Van Basten.. het geruchten- circuit draait. Ook de Belg Vercauteren wordt genoemd. Philips gaat het groot aanpakken. P.S.V. wordt de komende vijf jaar kampioen van Nederland. ●

PIETER KROL

Diana Lebacs SHERRY herdrukt

EEN GEMISTE KANS

De achterflap van de tweede druk van *Sherry* (1971, 1985²) meldt dat dit debuut van de bekende Curaçaose kinder- en jeugdboeken- auteur Diana Lebacs "jarenlang niet verkrijgbaar" was. Maar dat wilde niet zeggen dat het vergeten was, want er bleef een gestadige vraag naar, onder andere van eind- examen- kandidaten en middelbare scholieren, zodat uitgeverij Leopold besloot tot een herdruk, die onlangs verscheen.

Dat het een ongewijzigde, fotografische herdruk is geworden, is aan de ene kant wel te begrijpen, maar aan de andere kant sterk te betreuren. De kostenfactor mag geen echt argument zijn voor de uitgever om tot een identieke uitgave te besluiten, het feit dat *Sherry; het begin van een begin* als eerste Nederlandstalige jeugdboek van de Antillen een "klassieker" is geworden wèl.

Maar toch. Sherry is het debuut van een schrijfster die 24 jaar oud was toen het boek verschéén; hoe oud was de auteur tijdens het schrijfproces? Het is dus een jeugdroman in dubbele betekenis en draagt dientengevolge kenmerken van onervarenheid met literaire technieken.

INHOUD

Sherry, het begin van een begin beschrijft de ontwikkeling van het Curaçaose meisje Sheritsa dat in de jaren zestig na de opleiding aan de Pedagogische Afdeling van de H.B.S. naar Nederland gaat om maatschappelijk werkster te worden. Ze voelt zich aangetrokken tot de sociaal zwakkeren en wil de oudere conservatieve generatie bewust maken van en enthousiasmeren voor een vernieuwingsproces, dat echter maar moeizaam van de grond komt. Met deze algemene maatschappelijke lijn is een persoonlijke verhaaldraad vervlochten door middel van een drietal liefdes, waar ook Sherry's ongebondenheid en onconventionaliteit tot uitdrukking komen. Aan het einde komen beide draden op positieve wijze bij elkaar: het begin van een begin!

OMSLAG

De omslagtekening door Rien Poortvliet en de foto op de achterflap van de eerste druk suggereerden een sterk autobiografisch karakter van het boek. Het meisje op de voorplaat was voor iedere lezer duidelijk Diana Lebacs en niet Sherry, over wie geschreven wordt dat ze "zwart" is met kroeshaar dat gevlochten werd toen ze nog jong was en dat ze later in een afro draagt.

De tweede druk mist de foto van Diana Lebacs op de achterkant en geeft op de voorkant een nieuwe Sherry die opnieuw meer op Diana dan op de figuur in het boek lijkt; identificatie van plaat en auteur wordt de lezer nu onthouden dus, terwijl de tekening toch niet "klopt".

Het weliswaar mooi gestileerde en in prachtige kleuren uitgevoerde madonnakopje voor een natuur- tafereel afgebeeld, is niet de felle Sherry van het verhaal, noch uiterlijk noch qua karakter. Ook tekenaar Theo Zwinderman gaat hier de slordige Hollandse mist in, al oogt het prachtig.

PAPIAMENTU

Diana Lebacs verklaarde aan het einde van haar verhaal in 1971 in een woordenlijst van anderhalve pagina een aantal Papiamentstalige woorden uit het verhaal. Deze lijst is in de nieuwe druk ook ongewijzigd overgenomen, zodat we nu spellingen zien als "Con ta", Co'i loko", "joe", "môru", "njetu", enz.

Maar dat zijn uiterlijke, cosmetische zaken die pleiten tegen een ongewijzigde herdruk, ernstiger zijn volgens mij de inhoudelijke.

MOTIEVEN

Sherry vertolkt de "revolutionaire tijdgeest" van het einde van de jaren zestig en het begin van een nieuwe tijd na 30 mei 1969 en de rol van de jongeren daarin. Dat Diana zelf al lang niet meer zo positief denkt over de ontwikkelings- mogelijkheden van het zich vernieuwende Curaçao, nu deze jongeren van toen tot de ouderen zijn gaan behoren bewees ze met *Suikerriet Rosy* 1983)

Het debuut *Sherry* zal dan ook als document van een bepaalde tijd en elan gelezen moeten worden. En dan doel ik op belangrijker zaken als het niet meer voorkomen van de H.B.S. en een daaraan verbonden Literair- Pedagogische Afdeling of aan de mode bijvoorbeeld:

"Ik háát deze tijd ... Geef mij maar zijn trui en mijn jeans. Bah! Elke keer als je uitgaat moet je nylons aan en een strakke jurk om je lijf. En op de koop toe naaldhakken. Afschuwelijk! Hoe kom ik uit deze zwangbuis?"

Het is de laatste tijd weer mode geworden om onze problemen met die van voor 1969 te vergelijken. Staat de auteur nu nog achter haar visie op "30 mei" zoals ze die in *Sherry* verkondigt?

Hoe is intussen haar visie op de conflict- situaties tussen ouderen en jongeren (ouders en kinderen, waarbij de ouderen de gezagsgetrouwe conservatieven zijn); tussen wit en zwart op Curaçao; tussen makamba en Curaçaoënaar en — sterker — tussen Antilliaan en Nederlander in Nederland?

LITERAIRE VORM

Ik noemde *Sherry* in het begin een "klassieker", maar hét kenmerk van klassiek werk is dat het tegen de tijd bestand is door een algemeen thema dat op superieure wijze vorm kreeg. Maar *Sherry* is niet in die zin klassiek omdat het in de uitwerking te kort schoot en schiet. En dat is mijn belangrijkste bezwaar tegen een ongewijzigde herdruk, dat het de fouten en zwakheden van de beginner prolongeert.

In de openingszin "Sheritsa herinnerde zich hoe ze vroeger voor de spiegel kon staan ..." is het al mis met het perspectief, omdat het wanneer van die "herinnering" voor de kritische lezer niet beantwoord wordt.

Het hele verhaal draagt kenmerken van psychologische oppervlakkigheid en een zeer sterk aangezette zwart-wit tegenstelling: te begrijpen voor een jong en beginnend auteur, maar nu niet meer goed te praten.

Er zijn plotselinge onlogische verhaal- wendingen en innerlijke tegenstrijdigheden. Zo vecht Sherry bijvoorbeeld voor een beurs, maar ze maakt daarbij wel graag gebruik van Edward, die "door zijn betrekking vrienden en relaties (had) juist in die kringen, die Sherry aan een beurs konden helpen. Hij maakte van zijn positie dan ook handig gebruik. Ja, hij was gewiekst in deze zaken."

De schematische opzet van het verhaal blijft in de uitwerking hinderlijk zichtbaar. Zo zijn met de ruimtelijke driedeling Curaçao — Nederland — Curaçao drie liefdes verbonden die op hun beurt weer een nadrukkelijke symbolische betekenis hebben.

Een onervaren verteller dringt zich nadrukkelijk tussen verhaal en lezer op allerlei momenten: "Maar als je jong bent, treur je niet lang over het verbreken van oude banden."

De auteur legt de figuren te grote woorden in de mond over onnozele zaken: "De hele stad is nog geshockeerd, zoals jij met slacks aan het winkelen was, laatst ..."

Het is steeds weer net "te", waardoor de lezer niet anders kan concluderen dan met een onervaren auteur te doen te hebben, die net niet voldoende terughoudendheid betracht bij het doseren van haar effecten, zodat we dicht bij de populaire tienerlectuur belanden. De inzet van het boek is duidelijk literair, de uitwerking overstijgt het lectuurniveau nauwelijks.

STUDIES

Maar ik hoef deze bezwaren hier niet verder te adstrueren, want ik zou alleen maar in herhaling vervallen van twee waardevolle universitaire scripties.

Zo concludeerde Ini Statia in 1984 in haar Groningse scriptie *Konta mi algu krioyo; Nederlandstalige Antilliaanse jeugdliteratuur (vreemd of eigen?)*, na een meer dan 35 pagina's tellende analyse die vooral de creativiteit van de lezer zelf bij het leesproces onderzocht:

"Sherry is teveel een kopie van een traditioneel- westerse meisjesroman waardoor het de lezeres te weinig Antilliaans- eigen besef biedt. Het blijft bij een verslag van een bepaalde ervaren werkelijkheid en overstijgt die werkelijkheid niet door het verhaal zélf, het beelden te laten overtuigen." (Deze belangrijke scriptie is in de plaatselijke boekhandel verkrijgbaar).

Een Nijmeegse literair- sociologische doctoraal- scriptie *Van Maria tot Rosy; over Antilliaanse literatuur* (1984) door Harry Theirlynck — die drie jaar op Curaçao woonde — concludeerde na waarderende woorden over de thematiek:

"Over de literaire kwaliteiten van de roman kan men alleen maar somber zijn. De compositie, de stijl, de karakter- tekening, de dosering van de diverse elementen, het is allemaal beneden de maat."

Ter verdediging kan natuurlijk gelden dat *Sherry* een jeugdwerk en debuut van Diana Lebacs was en bovendien het eerste Nederlandstalige Antilliaanse jeugdboek, en dat ze zich later voorbeeldig ontwikkeld heeft tot een belangrijk auteur.

Maar juist de beste schrijvers zorgen ervoor dat ze later relatief zwak jeugdwerk laten voor wat het was of herschrijven. Waar zijn de eerste publicaties van Cola Debrot en Boeli van Leeuwen nog te vinden? Zo nam Miep Diekmann bijvoorbeeld haar eerste werken zonder meer uit de circulatie; maar ook het vroege werk dat haar bekend maakte en waarvoor ze literaire prijzen kreeg, zoals *De boten van Brakkeput en Padu is gek* heeft ze bij de laatste herdruk herschreven.

Waarom heeft Diana Lebacs nu ze zo'n grote schrijf- ervaring heeft als waarvan ze in *Suikerriet Rosy* blijk gaf, niet van zichzelf of de uitgever geëist haar debuut grondig te herschrijven? Dat zou een enorme klus zijn geweest, maar dan hadden we waarschijnlijk een werk gezien dat op literair niveau staat, terwijl we nu niet meer hebben dan een goed bedoeld debuut waarin een weliswaar belangrijk thema op zwakke wijze is uitgewerkt. ●

WIM RUTGERS

)Diana Lebacs: Sherry; het begin van een begin Leopold — Den Haag 1985 190 pp.)

van dorp – eddine n.v.
Voor al Uw boeken en tijdschriften
eddine SCHOTTEGAT WEG OOST
van dorp OTRABANDA
van dorp PUNDA
van dorp PROMENADE
van dorp eddine HATO
van dorp eddine LAS PALMAS
"Net even iets beter"

Aartsbisschop Miami op drugs onderzocht

MIAMI — In wat op het eerste gezicht het draaiboek zou kunnen zijn voor een politieserie op de televisie, is aartsbisschop Edward A. McCarthy van Miami onderzocht op drugsgebruik. Niet dat hij daarvan werd verdacht, maar urinecontrole hoort nu eenmaal bij de rol die de kerkelijke gezagsdrager op zich heeft genomen.

De aartsbisschop is bestuurslid van het comité „Miami Citizens against crime", een organisatie die de geesten rijp wil maken voor een doelmatige misdaad- bestrijding. Voorzitter Lester Freeman deelde de 52 vooraanstaande leden mee, dat allen zich om een goed voorbeeld te geven aan de proef moesten onderwerpen.

„Ik zag in dat dit voorbeeld goed kon aangeven hoe zwaar het drugsprobleem bij ons weeft", verklaarde de aartsbisschop. Eerder had hij ook al meegedaan aan een proef van het dagblad Miami Herald om uit te zoeken, of bij oppassende burgers aangetroffen briefjes van 20 dollar ook sporen zouden kunnen vertonen van cocaine. Van de elf ingeleverde bankbiljetten bleken er tien inderdaad besmet. Dat van de aartsbisschop bevatte 7 microgram cocaine, een bewijs dat het door de handen van een gebruiker is gegaan.

De aartsbisschop toonde zich



Archbishop McCarthy

toen niet verbaasd over de uitkomsten. Hij zei via zijn lidmaatschap van Anti- misdaadcomitees en uit andere bron op de hoogte te zijn geraakt van het feit, „dat deze miljarden dollars omvattende drugshandel overal is doorgedrongen".

Premier Lubbers tot Turken:

Ruimte voor iedere groep, ook Islamieten

ROTTERDAM — Belangrijk is dat we elkaar waarderen en ruimte gunnen om eigen identiteit en verlangens inhoud te geven. Fundamenteel voelt het CDA zich door het geloof in een God met de Islamieten verbonden. Deze stellingen heeft premier Lubbers in Rotterdam verkondigd op een bijeenkomst van vertegenwoordigers van 87 organisaties in Nederland die bij de Turks-Islamitische culturele federatie zijn aangesloten.

Uit die organisaties kwamen nogal wat klachten naar voren over achterstelling in de Nederlandse samenleving. Eén ervan luidde dat een godsdienstige culturele organisatie minder gemakkelijk of geen subsidie krijgt, terwijl een niet-godsdienstige culturele organisatie die wel krijgt. De bewindsman kreeg ook de vraag voorgelegd waar het vrije verkeer blijft voor de in Europa wonende Turken. Algemeen werd aandacht gevraagd voor het probleem van de gezins- hereniging.

Andere klachten betroffen onder meer het ontbreken van medewerking om gebedsruimten in te richten, de geringe mogelijkheden voor godsdienst- onderricht en het verhinderen dat de Turks-Islamitische groepering in Nederland zendtijd krijgt. In Nederland verblijven thans bijna 200.000 Turken, die naar hun gevoelen worden behandeld als tweederangs mensen.

Lubbers vertelde dat iedereen de kans moet worden geboden om in dichtbevolkt Nederland te leven. Hij wees op twee grote problemen: de werkgelegenheid of de goede boterham en de normvervaging. In het eerste geval gaat het de goede kant op. In de strijd tegen het tweede beval hij aan goed om ons heen te kijken hoe we voor elkaar kunnen opkomen. Hij zei de klok niet te willen terugdraaien, maar open te laten staan voor nieuwe ontwikkelingen met behoud van waarden en waardigheid. Hij zag hierin een uitdaging voor iedereen, ook voor de Nederlandse samenleving, om er iets goeds van te maken. ●



PREMIER LUBBERS

... klachten over tweededrangs burgerschap ...

Mormomen: nieuw profeet en voorzitter

SALT LAKE CITY — De kerk van Jezus Christus van de Heiligen der laatste dagen (de Mormonen) heeft de 86-jarige Ezra Taft Benson tot nieuwe president en tevens de 13e profeet benoemd. Benson, minister van Landbouw onder president Eisenhower, volgt Spencer Kimball op, die op 90-jarige leeftijd overleed. Benson was in de jaren '50 een uiterst conservatieve politicus die de beweging voor burgerrechten bij herhaling scherp aanviel. Bij zijn ambts- aanvaarding in Salt Lake City zei Benson dat hij zijn aandacht in de eerste plaats op de verspreiding van het geloof zou richten.

Er zijn 5,4 miljoen Mormonen, van wie ruim drie miljoen in de Verenigde Staten. ●

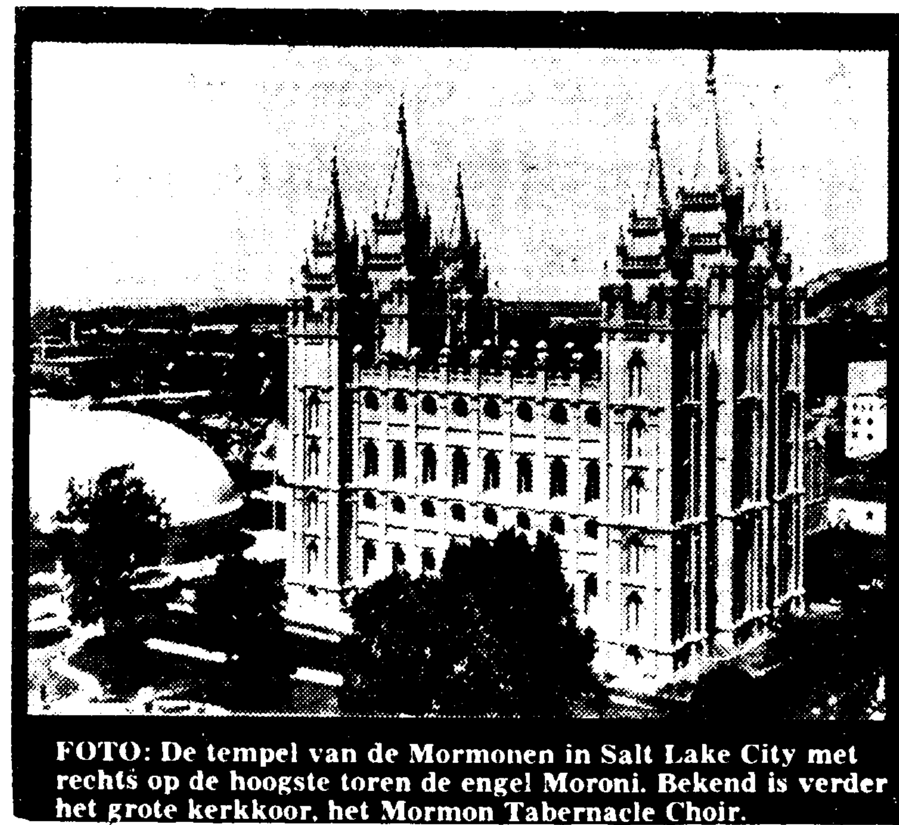


FOTO: De tempel van de Mormonen in Salt Lake City met rechts op de hoogste toren de engel Moroni. Bekend is verder het grote kerkkoor, het Mormon Tabernacle Choir.

Zwarte bisschoppen van VS:

Zwarte katholieken zitten in de knel

WASHINGTON — In een droevig gestemde verklaring hebben de tien zwarte bisschoppen van de Rooms-katholieke kerk van de Verenigde Staten op de recente najaars- vergadering van de bisschoppen- conferentie hun blanke collega's een onthullend beeld geschetst van de positie, waarin zwart katholiek Amerika verkeert. Zij zijn daarover zo verontrust geraakt dat zij het liefst zouden zien, dat de kerk zich net als zij dat voor de armen heeft gedaan, in gelijke mate zou uitspreken voor het welzijn van de zwarten.

De zwarte bisschoppen vinden het pijnlijk, dat verhoudings- gewijs zo weinig zwarten doordringen tot de geestelijkheid en het bisschopsambt. Het zou daarom goed zijn als de bisschoppen- conferentie een apart secretariaat zou instellen, waar alle zaken zwarte gelovigen betreffende op de juiste behandeling kunnen rekenen, aldus de verklaring.

Naar de zwarte bisschoppen signaleren groeit de overtuiging bij zwarte leken met een leidende positie, religieuze en priesters, dat blanke katholieken helemaal niet graag zien dat de kerk groeit in zwarte gemeenschappen. „Het is duidelijk dat hier dezelfde krachten aan het werk zijn, die blanke Amerikanen de overtuiging schenkt, dat het hebben van een zwarte buurman, het zij- aan- zij werken met een zwarte en het hebben van zwarte klasgenootjes hun waarden- systeem aantast en hun gezinsleven naar beneden haalt."

De verklaring vervolgt: „Sommige blanke katholieken vinden dat het even schadelijk is het woord, het Brood des Levens en de Beker der Verzoening te delen met zwarte katholieken." Het gevolg is dat veel zwarte gelovigen denken dat zij helemaal niet welkom zijn in de kerk.

Volgens het document zijn van de 25 miljoen zwarte Amerikanen er slechts 1,2 miljoen Rooms- katholiek. „En hoewel de mening wijd is verbreid dat de overblijvende 23,8 miljoen allen toegewijde leden zijn van protestantse kerken, strookt dat absoluut niet met de feiten." In grote steden voelen heel wat zwarten zich aangetrokken tot bewegingen als de Zwarte Moslims, zeggen de zwarte bisschoppen, „terwijl er natuurlijk ook miljoenen gewoon buitenkerkelijk zijn."

Naar het oordeel van de zwarte bisschoppen moet er een nieuwe pastoraal worden ontwikkeld om het kerk- lidmaatschap aantrekkelijker voor zwarten te maken, waarbij inschakeling van goed opgeleide zwarte catecheten of evangelisten niet moet worden geschuwd. „Het zou helemaal binnen de katholieke traditie vallen als deze mensen de wijk ingaan om hun zwarte medemensen uit te nodigen navolgers van Christus te worden", aldus het document.

Aangezien bisschoppen „de meest in het oog springende vorm van leiderschap in de kerk" zijn, verdient het volgens de verklaring aanbeveling, zo spoedig mogelijk verscheidene zwarte bisschoppen te benoemen, en een van hen te verheffen tot aartsbisschop. Als dat niet gebeurt zou dat kunnen worden opgevat als: „De kerk hecht wel woorden, maar niet met daden aan zwart leiderschap".

De samenstellers van het document verklaarden te zijn bemoedigd door kardinaal John O'Connor, aartsbisschop van New York, op het in september gehouden symposium ter gelegenheid van het feit, dat tien jaar geleden de pastorale brief uitkwam over zwarte katholieken, getiteld «Wat wij hebben gezien en gehoord». ●

Kerk op bres voor indianen

ASUNCION — De Rooms-katholieke kerk van Paraguay is vastbesloten de rechten van de oorspronkelijke inwoners, de indianen, te verdedigen. Meer en meer worden indianen uit hun woongebieden verdreven.

Kerkelijke vertegenwoordigers hebben nu een strafklacht ingediend tegen een aantal daarvoor verantwoordelijke personen. Die zijn volgens hen verantwoordelijk voor het martelen en doden van indianen op het 75.000 hectare omvattende bezit van de industrieel Blas N. Riquelme, oostelijk van Asunción. Dat heeft de woordvoerder van de bisschoppen- conferentie, mgr. Mario Melanio, bekend gemaakt. ●

Paus: curie geen machts factor

VATICAANSTAD — „In de toekomst zal de curie nog duidelijker een instrument moeten zijn tot steun aan de paus, met een onmiskenbaar pastoraal karakter. In geen geval mag er sprake zijn van een machts- instantie naast de paus of van een soort filter, die de pastorale activiteiten van de paus blokkeert of stuurt."

Dat heeft paus Johannes Paulus II onlangs verklaard in een toespraak tot de algemene vergadering van kardinalen, die drie dagen had beraadslaagd over hervormingen binnen het hoogste bestuurs- apparaat van de Rooms-katholieke kerk. Honderdtwintig kardinalen beraadden zich over een voorstel, de tien congregaties uit te breiden tot elf of twaalf, waarbij sprake zou kunnen zijn van verheffing tot congregatie van de raad voor de leken en eventueel ook van de raad voor openbare aangelegenheden, gewoonlijk «ministerie van Buitenlandse zaken» genoemd.

Naar de paus betoogde heeft de curie als eerste taak de paus te helpen zijn dienst voor de eenheid der kerken goed uit te voeren. Daarvoor is het in de ogen van de paus noodzakelijk, de informatiestroom en samenwerking tussen de curie en de plaatselijke kerken grondig te verbeteren. ●



...Rabbi Yechiel Michel Tukachinsky...



...Rabbi Ya'akov Gesundheit...



...Rabbi Eliezer Gordon...



...Rabbi Isser Zalman Meltzer...

RABBI'S TE KIJK

Portretten van Rabbi's door Ralph Prins

Ralph Prins, geen onbekende op de Nederlandse Antillen, heeft onlangs in Antwerpen een uitgebreide tentoonstelling gehouden van prenten van Rabbi's. Deze prenten zullen vanaf eind maart aanstaande bij Christie in Amsterdam te koop zijn. Vanwege het feit dat dat toch wel ver weg is, laten we U op deze pagina een aantal van de door hem getekende portretten zien, alsmede drukken we het voorwoord af, dat Judith Belinfante schreef bij de catalogus voor deze tentoonstelling.

Ralph Prins, zoon van Izaak Prins en achter-kleinzoon van Rabbi Samson Raphael Hisch, groeide op in een orthodox joods gezin in Amsterdam, alwaar hij in 1926 geboren was.

Ralph, die vernoemd werd naar zijn overgrootvader, leider en eerste exponent van 'de neo-orthodoxie in de 19e eeuw, was vervuld van zijn culturele erfenis. Zijn vader, oprichter van de Stichting ter bevordering van joodse studies in Nederland en veelzijdig schrijver van de Nederlandse joodse geschiedenis, heeft daartoe niet in geringe mate bijgedragen.

Van zijn vaders kant stamt Ralph Prins af van de welbekende 16e-eeuwse Italiaans joodse drukker Meir Parenzo, en Prins probeert dan ook zijn typographische richtlijnen in zijn bezigheden als grafisch kunstenaar na te volgen.

Prins kreeg zijn opleiding eerst in Zürich en later in Den Haag aan de Koninklijke Kunstacademie. Naast schilder, tekenaar en fotograaf is hij een uitstekend grafisch kunstenaar. Hij heeft in de belangrijkste steden ter wereld geëxposeerd en heeft dikwijls in opdracht gewerkt voor Unesco, Nederlandse instanties en andere. Hij is vooral geïnteresseerd in portretten waarin hij een keur aan technieken verwerkt. Wanneer hij van een foto tekent, concentreert hij zich op de ogen en de intensiteit van expressie; hij probeert erin te 'vangen' wat hij denkt dat deze persoon wérkelijk is.

In een klein, joods boekwinkeltje in Antwerpen kocht Prins, een paar jaar geleden, foto's van leiders van de 20e eeuw orthodoxe gemeenschap. Prins raakte gefascineerd door de foto's van deze rabbi's, leraren en geleerden, van wie er een aantal al overleden was en anderen nog in leven waren, zowel in Oost-Europa als in de Verenigde Staten als in Israël.

Hij richtte zijn aandacht op ieder van hen afzonderlijk, bestudeerde hun gezichten van het briefkaart- formaat, koos de juiste techniek, penseel of potlood, krijt, houtskool of olieverf, de kleur, de grootte en het soort papier, en begon zijn ontdekkingsreis naar het innerlijk van zijn modellen.

Prins stopt in zijn tekeningen meer dan alleen maar het vakmanschap van een kunstenaar; hij voegt er een emotionele scheppende kracht aan toe, die hem in staat stelt mensen te herscheppen, 'mensen van vlees en bloed', van een klein fototje.

Dat soort creativiteit is zeldzaam en we zijn verheugd om voor de eerste maal deze unieke collectie aan het publiek aan te bieden. ●

JUDITH BELINFANTE
(Vertaald uit het Engels)



...Rabbi Shimon Yehuda Shkop...



...Rabbi Avrohom Elimelech Perlow



...Rabbi Chaim Soloveitchik...



...Rabbi Moshe Mordechai Epstein...



...Rabbi Yechonon Twersky...



...Rabbi Mordechai Sholem Yosef Friedman...

BO MES KOMO HUES

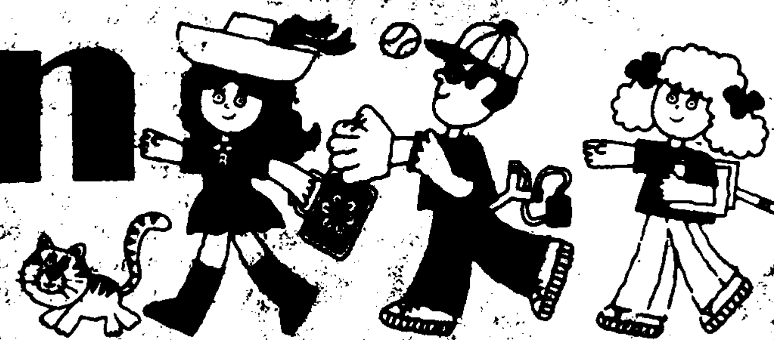
FAYO DI KORTE SUPREMO (16)

Una bes e agentenan polisial a drenta e kas ku un permit a base di Drankwet, nada no ta impedinan pa hasi tambe investigashonnan a base di otro leynan, por ehempel «Vuurwapenwet».

HR. 2-12-1935 NJ 1936 no. 250.

Papilon

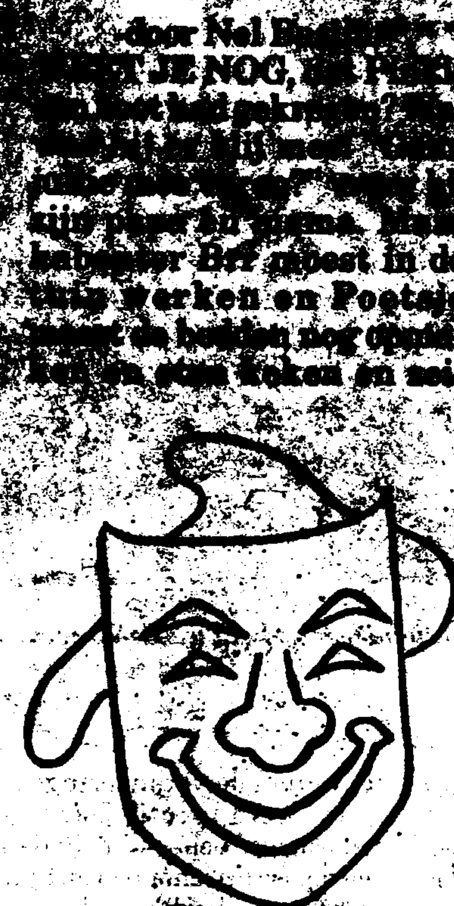
kinderpagina



De boot van Pinkie

door Nel [illegible]

[illegible] JE NOG, [illegible] Pinkie [illegible] zijn papa en mama. [illegible] kabouter Brr moest in de [illegible] werken en Poetsje [illegible] koken en zei



"Ga vandaag maar alleen".

"Mja", dacht Pinkie, "Waarom ook niet. Weet je wat, ik word zeeman en ga naar Aruba varen". Zo gezegd, zo gedaan. Hij pakte een brood uit de broodtrommel en kaas uit de ijskast. Hij pakte een fles limonade in en ook zijn pijama en zijn tandenborstel en voer weg. Heel alleen met zijn bootje de [illegible] staken [illegible] hun kopjes boven water, de golfjes kabbelden vriendelijk om het bootje en Pinkie had het reuze naar zijn zin.

"Ik krijg honger van het varen", zei het kaboutertje, toen hij een hele tijd gevaren had. En hij haalde het brood, de kaas en de limonade [illegible]. "Wij zeemannen moeten [illegible]", zei hij tegen de vissen. En samen aten ze al het brood en de kaas op. Limonade lustten de vissen niet. Die dronk Pinkie dus maar alleen op.

Zo zat Pinkie de hele dag in zijn bootje. Maar toen het donker was geworden, vond hij het opeens niet zo leuk meer. "Ik heb honger", zei hij, maar de visjes hoorden hem niet meer. Die lagen in hun vissebedjes en droomden van varende kaboutertjes. En het brood en de kaas waren op. "Ik heb dorst", zuchtte Pinkie. Maar de fles limonade was leeg.

De volgende morgen staken de vissen hun kopjes weer boven water. En toen ze hoorden, dat Pinkie honger had, kwamen ze dadelijk met allerlei soorten zeewier aandragen. [illegible] lustte Pinkie echt niet. De golfjes konden [illegible] niet helpen. Toen ze hoorden dat Pinkie dorst had, kabbelden ze: "Drink maar van ons, drink maar van ons". Maar ze waren veel te zout.

"Bah", zei Pinkie en vond het varen allang niet zo leuk meer. "Ik wou, dat ik maar weer eens een cactus zag. En dat mama Poetsje hier was met een bord lekkere pampunasoep. Oh, oh, wat heb ik een honger!"

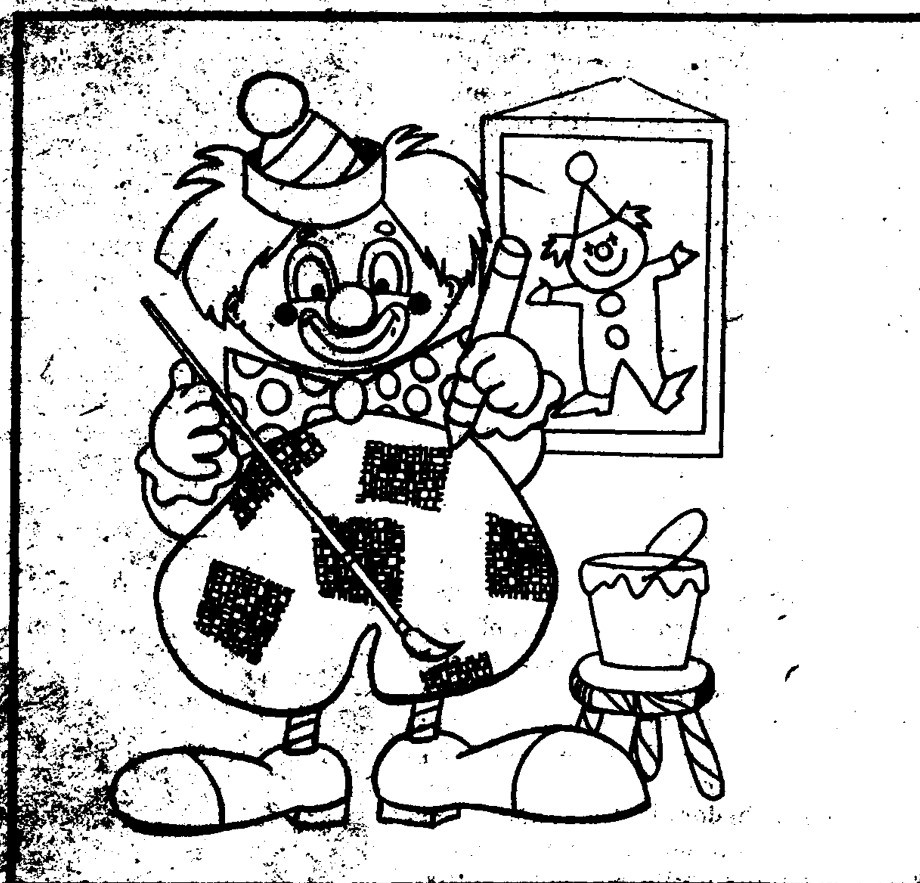
Maar opeens kreeg hij een idee: hij zou gaan vissen! Hij bond een stukje zeewier aan een eindje touw en gooide dat in zee. "Wat ben je aan het doen?" vroeg een klein visje nieuwsgierig. "Ik ben aan het vissen", zei Pinkie. "Wat is dat?" vroeg het visje, dat daar nog nooit [illegible] hoord had. "Vissen is [illegible] sen", legde Pinkie uit. "Als jij nu van het zeewier [illegible], trek ik gauw mijn hengel omhoog [illegible]. Dat is vissen".

"Oh, wat leuk", [illegible] het visje [illegible] zeewier [illegible] visje in [illegible]. "Wat een [illegible]", hijgde het [illegible] gauw weer in het water, want ik krijg het zo benauwd". "Nee, dat kan niet", zei Pinkie. "Want ik heb je gevangen om op te eten".

Wat schrok het visje daar van. "Maar ik wil helemaal niet opgegeten worden", huilde het. "Ik wil bij mijn papa en mama en vriendjes blijven". Dikke tranen vielen langs zijn kieuwen. En Pinkie had zo'n medelijden met hem, dat hij hem maar gauw weer in zee gooide. "Dan blijf ik wel met honger", zuchtte hij. Het visje zwom dadelijk naar de andere vissen en vertelde wat er gebeurd was. "Het arme kaboutertje heeft zo'n honger", besloot hij zijn verhaal. "En toch heeft hij mij niet opgegeten. We moeten hem helpen".

En wat deden de visjes? Ze duwden met hun neusjes het bootje, zodat het pijlsnel over het water schoot, terug naar kabouter Brr en Poetsje op Curaçao. Zo duurde het niet lang meer, of Pinkie was weer thuis. Hij at een bord vol pampunasoep op, twee gebakken parkieteneitjes, een groot stuk mango en zes dadelkoekjes. En hij dronk er wel een emmer vol lamoenchi-limonade bij op! En zeeman wilde hij niet meer worden.





Carnaval

DEZE EN VOLGENDE weken hebben we nergens tijd voor, want we gaan jumpen. Er is het grote Tumbafestival, het kindertumbafestival, prinsen en pancho's moeten gekozen [illegible]. En La Raina niet te vergeten. En twee zondagen [illegible]kaar gaan we naar de optochten kijken. Daarom [illegible] deze keer Papilon een beetje "rustig". Kunnen we [illegible]m komen. We lezen wat en kleuren wat. Veel ple[illegible]aal!

TANTE NEL

Priester en maatschappelijk werkster na 15 jaar montage-arbeid:

Bittere noodzaak werk van ongeschoolden te humaniseren

EINDHOVEN — Humaniseer het werk van ongeschoolde arbeiders. Dat is bittere noodzaak zodat ook zij een werkelijke kans krijgen op een inhoudelijk vreugdevol en menswaardig bestaan. Tot die slotsom zijn Jan Peijnenburg en Threes van Dijck gekomen van vijftien jaar onafgebroken te hebben gewerkt op montage- afdelingen van Philips in Eindhoven. Hij is priester en werkte onder andere als aalmoezenier voor werkende jongeren. Zij is maatschappelijk werkster en was directrice van een levensschool voor meisjes.

In december 1970 solliciteerden ze bij Philips en vroegen om het eenvoudigste werk dat door iedere ongeschoolde arbeider kon worden gedaan. „We zagen en ervoeren dagelijks welke invloed het werken in een fabriek had op het leven van mensen. We kregen het gevoel dat we achter een bepaald proces aanliepen. Om te ervaren wat het verrichten van ongeschoolde arbeid nu werkelijk betekende zijn we naar Philips gestapt".

Jan Peijnenburg: „We hebben Philips bewust niet voor de gek gehouden. We hebben gezegd wie we waren en waarvoor we kwamen. Aanvankelijk reageerde Philips wat verrast en terughoudend maar we zijn toch aangenomen". Het werk zou antwoord moeten geven op twee belangrijke vragen.

„Allereerst wilden we weten wat produktie- arbeid precies inhoudt en welke invloed het uitoefent op iemands leven. Daarnaast wilden we proberen na te gaan waarom het juist de arbeiders zijn die in grote aantallen vervreemden van de kerk". Het was zeker niet de bedoeling bij Philips pastoraal te gaan werken.

„We zijn er achter gekomen dat het ongeschoolde werk niet is gebaseerd op wat een mens graag wil of wat hij nodig heeft. Het scheppen van arbeidsvreugde speelt al evenmin een rol. Het gaat de onderneming enkel en alleen om de efficiëncy en de produktiviteit. De mens wordt daaraan volledig ondergeschikt gemaakt. Dat geldt overigens niet alleen voor Philips maar voor alle grote ondernemingen", aldus Jan Peijnenburg.

Hij kwam samen met Threes van Dijk tot de slotsom dat — afgezien dan van de onderneming — niemand daar iets wezenlijks aan kan veranderen. „Noch de bonden, noch de werknemers kunnen daar iets aan doen. Het meest bedreigende was eigenlijk onze ontdekking dat het bedrijf een autonome supermacht is die alles zelf bepaalt".

Schamper somt Threes van Dijck een aantal recente klachten van het bedrijfsleven op: „Ze zeggen dat het onderwijs niet aansluit op de praktijk, dat ze de sympathie van de jeugd hebben verloren, dat ze zo'n slechte naam hebben gekregen. Dat verdient het bedrijfsleven ook. Veel van die problemen heeft het aan zichzelf te danken".

Humanisering van de arbeid is „keihard noodzakelijk". Het kan volgens Threes Dijck en Jan Peijenburg niet vaak genoeg worden onderstreept. „Er moet kleinschaligheid komen in de bedrijven en groepswerk". Door het ongeschoolde werk treedt een vervlakking op. „Iedere zin in wonderen, in het diepere mysterie verlies je. Waarnemingen blijven alleen nog maar aan de oppervlakte. De zin in het leven, de geloofsbeleving verdwijnt".

„Wij hebben ontzettend veel gezien en geleerd. We hebben ontdekt hoe structuren in stand worden gehouden, hoe een klein aantal mensen het laat voorkomen alsof het heel normaal is dat grote groepen werknemers niet meer dan slechts een bestaans- minimum hebben. Die arbeiders hebben geen keus. Ze moeten wel".

Volgens Threes van Dijck en Jan Peijenburg zou het ook voor het bedrijfsleven veel beter zijn als de werknemers de kans krijgen zich zo optimaal mogelijk te ontplooien. „Je zou de arbeid zo moeten organiseren, zowel qua vormgeving als qua inhoud, dat de werknemers zich helemaal willen geven. Dat schenkt arbeidersvreugde, de mensen zijn minder ziek en er wordt beter gewerkt. Daardoor neemt de efficiëncy vanzelf toe".

Jan Peijnenburg is ervan overtuigd dat de grote bedrijven veel te lichtvaardig „schreeuwen dat het moet zoals het gebeurt vanwege de concurrentie- positie". Dat is nonsens, meent hij.

„Het is geen kwestie van er zijn of er niet zijn, het gaat erom wie de grootste is". Threes van Dijck vult aan: „net als bij de wapenwedloop".

In het midden van de jaren zeventig waaide er bij Philips een frisse wind bij de vermenselijking van de arbeid, zo hebben zij ervaren. „Dat is na de aankondiging van de eerste grote reorganisatie helemaal verdwenen. Aanvankelijk luisterde Philips nog wel naar ons en deed men zijn voordeel met onze ervaringen. Later werden we min of meer doodgezwegen. Dat was voor ons een van de belangrijkste redenen om er na vijftien jaar mee te stoppen.".

De afgelopen jaren heeft het tweetal de opgedane ervaringen al gedeeltelijk weergegeven in twee boeken. In 1976 verscheen „De blinde hoek" en vier jaar later „De verloren vader". Momenteel wordt gewerkt aan "De armengod" waarin een totaalindruk van vijftien jaar ongeschoolde arbeid wordt gegeven.

Ondanks alles kijken Threes van Dijck en Jan Peijenburg met „ontzettend veel voldoening" terug op het werken bij Philips. „We hebben er veel geleerd en we hebben er hele goede contacten aan overgehouden met onze vroegere collega's van de montage- afdelingen".

Nu zijn de twee van plan zich helemaal te richten op de uitbouw van hun nieuwe ideaal, de „Bewegingskerk". In een van de Augustijnen gehuurde kloosterkerk worden regelmatig diensten en bijeenkomsten gehouden. „We willen terug naar het basis- christendom, ontdaan van de franje die de katholieke kerk eraan heeft gehangen. Het Bisdom Den Bosch heeft ons tot nu toe gedoogd".

De filosofie van Jan Peijenburg en Threes van Dijck wordt onderschreven door ruim honderd mensen uit Eindhoven en omgeving. De dans speelt er een belangrijkse rol in. „In onze kerk dansen we veel. Een paar avonden dansen levert veel meer gemeenschapszin op dan een jaar praten". Het tweetal richt zich daarbij met name op dansen die een symboliek in zich bergen, de levensdansen zoals ze zelf zeggen. „Het oorspronkelijke gebed was een dans. In de katholieke kerk werd aanvankelijk ook gedanst.

Het tweetal zegt bij Philips te hebben ervaren hoe op macht beluste figuren bepaalde posities innamen, „net zoals dat in de katholieke kerk is gebeurd". In de „Bewegingskerk" komt dat helemaal niet voor. Bij ons verdwijnen juist door het dansen alle rangen en standen. Dat werkt heerlijk bevrijdend". ●

Missie-voortrekker Monde overleden

NIJMEGEN — In Rome is op 76-jarige leeftijd pater Monde overleden. Hein Monde werd lid van de Sociëteit voor Afrikaanse missiën in 1930 en tot priester gewijd in 1933. Vervolgens werkte hij dertien jaar als missionaris in het tegenwoordige Ghana. In 1946 werd hij tot provinciaal overste van de Nederlandse provincie van de Sociëteit voor Afrikaanse missiën gekozen en in 1958 tot generale overste.

In Rome was Monde tijdens zijn algemeen- oversteschap actief betrokken bij het Vaticaans concilie, met name bij de voorbereidingen van het missie- decreet Ad Gentes. Hij was verder betrokken bij de oprichting van SEDOS, het Studiecentrum en Documentatiecentrum van de missionaire congregatie op internationaal niveau. ●

TV-predikanten achter Star Wars

WASHINGTON — Conservatieve predikanten die geregeld op de Amerikaanse televisie verschijnen, onder wie Jerry Falwell, Lahaye en Jimmy Swaggart, hebben zich verenigd in wat zij noemen de «religieuze coalitie voor een morele verdedigingspolitiek». Die riep de Amerikanen op tot een nationale gebedsdag voor het welslagen van het strategisch verdedigings- initiatief SDI van president Reagan, bekend onder de naam «Star Wars».

De predikanten stellen dat in de toekomst de verdedigingsstrategie van de Verenigde Staten niet meer zal uitgaan van vergelding, en dat kan alleen als er in de ruimte een verdedigings- systeem tot stand komt, dat ballistische kernraketten kan tegen houden en dus leven beschermen. Zij roepen de gelovigen op, God te bidden dat Hij de harten zal openen van de Sovjet- leiders, „omdat alleen met Gods hulp hun duidelijk kan worden dat de ontwikkeling van een raketafweer- systeem de wereld veiliger en vreedzamer zal maken".

Grond van God, grond van broeders

Braziliaans episcopaat staat achter Broederschapscampagne



SAO PAULO — „In Brazilië zijn deze eeuw tachtig indianen- volkeren uitgeroeid en staan acht andere volkeren op het punt te verdwijnen. De geschiedenis van de indianen in Brazilië is gedurende vijfhonderd jaar Westerse overheersing een geschiedenis van diefstal, bloed en dood geweest."

Dit schrijft de Braziliaanse bisschoppen- conferentie in zijn boodschap voor de zogenaamde broederschaps- campagne 1986. Deze heeft als titel meegekregen „Grond van God, grond van broeders".

De bisschoppen willen met deze campagne streven naar hervorming van het grondbezit in de grote steden en op het platteland, waar twaalf miljoen landloze boeren wonen. Zij pleiten voor het afbakenen van de 347 gebieden waar de indianen wonen. Volgens de bisschoppen zijn totnutoe slechts 145 indianen- reservaten afgebakend. Gezien de traagheid waarmee dit gebeurt voorspellen zij dat de bloedige conflicten tussen blanke kolonialisten en indianen nog wel 25 jaar zullen voortduren.

De bisschoppen- conferentie, die formeel de campagne voor „Een werkelijke en moedige grondhervorming" op de vooravond van de vastenperiode begint (12 februari), meent dat de huidige regering de grond- en agrarische politiek van het vorige (militaire) bewind nog niet ingrijpend heeft veranderd.

Slechts 1,2 procent van de grond- bezitters bezit 45,8 procent van alle vruchtbare grond. Daarentegen bezit 50,4 procent (kleine) boeren slechts 2,4 procent van de grond.

Een nabeschouwing over de synode die onlangs te Rome gehouden werd

BALANS LIJKT NEGATIEF

Toen paus Johannes Paulus II op 25 januari 1985 een bisschoppen- synode afkondigde die van 24 november tot 8 december van datzelfde jaar gehouden diende te worden, ontstond er enige wrevel binnen het kerkelijk kader. Wat had de paus voor met zo'n synode? Waarom nog in datzelfde jaar? Rome was nóóit zo snel geweest in het bijeen roepen van een synode. Ook de korte spanne tijds tussen het bijeen roepen en het bijeen komen van de synode dat baarde de bisschoppen zorgen. Als er belangrijke beslissingen genomen zouden moeten worden, dan had men bijzonder weinig tijd voor een gedegen voorbereiding. Toen ook het onderwerp vagelijk bekend werd, groeide de wrevel uit tot een ware golf van onrust, een onrust die ook zijn weerslag had op de vele gelovigen.

Het heette dat de synode zou gaan over de resultaten van het tweede Vaticaanse Concilie dat in 1965, twintig jaar geleden, ook op 8 december, werd afgesloten. Wat wilde deze paus toch bereiken met een dergelijk op korte termijn bijeen geroepen synode en waarom die vage bewoordingen? Spoedig draaide het geruchten- circuit op volle toeren. Zo zou de paus de besluiten van het tweede Vaticaanse Concilie ongedaan maken! Kardinaal Joseph Ratzinger, de eerconservatieve Duitse prefect van de machtige Conregatie voor de Geloofsleer, zou de macht van Rome wederom willen centraliseren in het Vaticaan door de lokale bisschoppen hun groeiende rechten te ontzeggen! Er werd zelfs gefluisterd dat de speciaal bijeen groepen synode zou gaan dienen om de »Bevrijdings- theologie van Latijns- Amerika« te veroordelen. Zo zou de veroordeling een internationaal karakter krijgen. Vanwaar toch die onrust binnen de kerkelijke gelederen?

VATICANUM II

Op 11 oktober 1962 opende de toenmalige paus Johannes XXIII een vergadering voor een gehoor van 2540 bisschoppen en genodigden. Mgr. Holterman van het diocees Willemstad was een van de concilie- vaders. Met korte tussenpozen kwamen de bisschoppen bij elkaar in de Sint Pieter te Rome, die tot een enorme vergaderruimte was omgebouwd. Deze vergadering, die drie jaar duurde, is de geschiedenis ingegaan als *Het Tweede Vaticaanse Concilie*. Door haar aard (er mochten geen veroordelingen in worden uitgesproken) lag het zwaartepunt op het feitelijk denken over de opbouw van de kerk. De kerk stak haar hand in eigen boezem. Zij gooide de ramen wijd open in een poging de leer van de kerk te ontdoen van eeuwenoude stoflagen.

Sinds het concilie van Trente (1545-1563) waren er geen wezenlijke zaken meer veranderd binnen de kerkelijke structuur. In 1870 was er nog een concilie geweest dat de onfeilbaarheid van de paus moest bekrachtigen, maar daarmee was de kerk tot in de eeuwigheid vastgelegd. Het lag dan ook voor de hand dat er bij dit concilie niet weinig tegenkrachten ontstonden die geen ènkele aanpassing, geen ènkele vernieuwing wensten. Toch kwam er, van de kant van de bisschoppen ook bijzonder veel kritiek los op het feitelijk functioneren van het Vaticaan. De kerk was veel te veel gecentraliseerd in Rome; de plaatselijke bisschoppen hadden veel te weinig zeggenschap binnen hun eigen geloofs- gemeenschap en de leek werd al helemaal buiten het kerkelijk kader gehouden. Hij diende slechts te gehoorzamen. Na veel geharrewar en tegenwerking van met name de curie (de pauselijke regering), zelfs zo dat de paus zelf moest ingrijpen, kwam er een aantal slotdocumenten, constituties genoemd, tot stand. Het zijn deze constituties die het aanzicht van de kerk hebben veranderd.

Een van de belangrijkste, zo niet de belangrijkste constitutie van dit concilie is wel het »Lumen Gentium«. *Het document breekt met het eeuwenoude idee van een kerk als een uniforme, volmaakte gemeenschap onder het (absolutistische) bestuur van de bisschop van Rome, de paus, die daarin werd bijgestaan door de bisschoppen.* Dit document — dat op 21 november 1964 met slechts vijf tegenstemmen werd aanvaard — stelt dat de kerk als een Volk Gods èn een kerk als gemeenschap zijn fundamenten heeft in God. Over de kerk als hiërarchische structuur werd pas later gesproken. Het priesterambt heeft een dienende, ondersteunende functie en er is geen plaats meer voor tegenstellingen. Er was nog wel een zeer praktisch probleem. De uitwerking in de praktijk bleek niet altijd mee te vallen. Een kerkgebeuren dat zolang vastgeroest had gezeten, accepteert niet zo gemakkelijk veranderingen en hoe moesten deze veranderingen toegepast worden? Hoever kon men gaan? Het concilie had geen wetten uitgevaardigd, maar had in zijn decreten en constituties een nieuwe weg uitgestippeld, waarin de Geest des Heren de begeleider diende te zijn. »Lumen Gentium« was dan ook zeker niet bedoeld als een eindproduct waarin de gedachten van de kerk gestold waren. Het gaf de wereldkerk nieuwe élan. Het brak de kerk open naar de nieuwe tijden.

...de Sint Pieter tijdens een van de zittingen van het Tweede Vaticaans Concilie...







...Paus Johannes Paulus II...

SYNODE

De resultaten van Vaticanum II werkten niet altijd even optimaal door. Rome heeft sinds het concilie zeer huiverig gestaan tegenover de decentralisatie. Zo volgden met argusogen de plaatselijke kerken en grepen ogenblikkelijk in als iets niet accordeerde met de gedachtengang van Rome. Zo moest Nederland leren dat het beslist geen eigen weg mocht bewandelen in het democratiserings- proces. Het Pastoraal Concilie, waar de leken het steeds meer voor het zeggen kregen, werd onder zachte dwang van Rome stop gezet.

Het meest duidelijke voorbeeld van gebrek in Rome aan inzicht op de veranderingen geeft ons de september- paus Johannes Paulus I. Hij verwonderde zich erover, dat hij in de rituele handelingen nog steeds verondersteld werd, aan zijn mede- bisschoppen zijn apostolische zegen te geven. „U bent toch ook opvolgers van de apostelen", was zijn reactie. Op zich beschouwd is dat niet eens zo merkwaardig. De kerk had eeuwenlang stil gestaan en was niet, of nog niet, in staat de democratie in goede banen te leiden. Bisschoppen wisten vaak nog niet tot hoever hun nieuwe macht reikte; leken wisten niet hoever ze mochten gaan en de experimenten liepen dan ook weleens uit de hand. De laatste jaren bleek echter overduidelijk dat de kerkelijk leiding te Rome de zaken aan het terugschroeven was.

Toen kwam de synode. Als voorbereiding gingen er op 1 april 136 vragenlijsten uit, met elk een dertiental vragen dat de bisschoppen dienden te beantwoorden. Dat die vragen niet gemakkelijk waren te beantwoorden, blijkt wel uit het feit dat op 1 september, de sluitingsdatum, slechts achttien formulieren binnen waren. Op 20 november waren slechts 95 formulieren bij de Secretaris- Generaal ingeleverd.

Op de feitelijke opening op 24 november waren 165 leden aanwezig bij de opening door de paus. Allen stemgerechtigd. Deze 165 stemgerechtigde leden waren samengesteld uit de 103 voorzitters van de nationale en regionale bisschoppen- conferenties; de 24 hoofden van de Romeinse curie; de 21 bisschoppen die op persoonlijk gezag van de paus meededen; de 13 leiders van de geünieerde (oosterse) kerken; drie religieuze oversten, Mgr. J. Schotte, de Seretaris- Generaal, en uiteraard de paus zelf. Van de 165 *mannen* dragen 63 het kardinaals- rood.

Eigenlijk veel belangrijker cijfermateriaal is de samenstelling van de synode. Van het aantal deelnemers was maar liefst 60% (99) uit de derde wereld afkomstig. 33% (55) uit de eerste wereld (waaronder wordt verstaan West-Europa, Noord-Amerika en Australië) en 7% (11) uit de tweede wereld (waarmee Oost-Europa mee wordt bedoeld). De synode werd verslagen door ruim zeshonderd journalisten die een gemakkelijke week hebben gehad, omdat de stilte rondom het hele gebeuren van de synode compleet was.

Op de synode werden 137 mondelinge en achttien schriftelijke interventies gehouden. Een wel zeer opmerkelijk feit — en het is al even aangestipt — is de volledige geheimhouding voor en tijdens de synode. De geheimhouding en de stilte werkten zo verlammend dat de bisschoppen pas tijdens de feitelijke synode konden vernemen wat hun collega- bisschoppen op de vragenlijsten hadden ingevuld. Zelfs dan was het nog zeer summier, want ze kregen slechts een samenvatting van alle antwoorden aangeboden in een openingsrede van mgr. Daneels, de aartsbisschop van Mechelen uit België. Tot op heden weet niemand welke bedoeling deze geheimhouding had. Negatief heeft ze in elk geval gewerkt.

De eerste moeilijkheden kwamen echter al heel spoedig. Op de synode moest het latijn als voertaal gebezigd worden. De Amerikaanse bisschoppen beheersen de latijnse taal echter niet optimaal en spreken de vaders dan ook toe in hun eigen landstaal. De paus bleef in het latijn antwoorden. De Amerikaanse bisschoppen gaven ook hun antwoorden op de vragen vrij, zeer tegen de wens van het Vaticaan.

Naar aanleiding van die antwoorden en naar aanleiding van de op- en aanmerkingen van de paus en Joseph Ratzinger werd de agenda van de synode op een viertal punten toegespitst. Het eerste punt luidde: het geheim van de kerk; daarin werd de betekenis van de kerk naar zichzelf toe en naar buiten toe behandeld. Opmerkelijk was daarbij dat de rol van de leiders binnen het gehele kerkgebeuren weer op de voorgrond komt te staan. Het kerkvolk of (zoals het sinds het concilie heet) *het volk Gods* moet weer enkele passen terug. Een tweede punt van de agenda luidde dat er een terugkeer naar de bronnen diende te zijn van Schrift (Bijbel), Traditie (kerk) en Leergezag (paus). Een dergelijk punt duidde er op dat de leiders van de kerk aansturen op een restauratie, een herstel van de oude orde. Het derde punt ging over de Kerk als communio en het vierde over de dialoog van de kerk met de wereld. Veel is er gezegd door de bisschoppen over deze punten en uit de wandelgangen van de synode bleek al heel spoedig dat er van een eensgezindheid geen sprake kon zijn. De slotverklaring, die uitgegeven moest worden, werd niet geaccepteerd en terug gestuurd. Blijkbaar wensten de bisschoppen zich niet te laten ringeloren door de Vaticaanse autoriteiten. Het feitelijke slotdocument is dan ook een uiterst slap aftreksel geworden van het gebeuren. De onderlinge ruzies en onenigheden werden glad gestreken met de mantel van liefde, maar menig bisschop zal ontdaan naar zijn diocees zijn teruggekeerd.



...Paus Johannes XXIII, initiatiefnemer tot het Tweede Vaticaans Concilie...

NIEUWE KATECHISMUS

Misschien een van de belangrijkste conclusies die in Rome door de gezamenlijke bisschoppen werd genomen, is de beslissing om een katechismus uit te geven. Geconstateerd werd dat het volk Gods, de leek in de kerk dus, weinig weet heeft van de belangrijkste decreten en documenten van Vaticanum II. In menig diocees was over deze lacune geklaagd. Onder geen enkele voorwaarde was het de bedoeling, zoals de paus in zijn openingsrede zelf aangaf, de besluiten van dat concilie terug te draaien middels deze synode. Het lag in de bedoeling de besluiten van het concilie te evalueren en om de "bijzondere sfeer van de kerkelijke gemeenschap van het tweede Vaticaanse Concilie opnieuw te vieren", opdat de besluiten van dat Concilie verder tot het volk zouden doordringen. Daartoe werd een voorstel gelanceerd om een katechismus te doen uitgeven, opdat de gelovige kennis kon nemen van de gang van zaken tijdens dat concilie. Zo zouden de gelovigen dat concilie meer in de praktijk kunnen brengen.

Een dergelijke katechismus is uiteraard geen rechtstreekse aanval op het concilie. Het perkt echter wel de onderliggende gedachte van het concilie in. Met andere woorden: "de geest van het concilie wordt gekooid". Evenals elk boek en dus ook de Bijbel voor verschillende interpretaties vatbaar is, zo zijn dan ook de decreten van Vaticanum II voor verschillende interpretaties vatbaar. Het samenstellen van een katechismus echter zou in wezen betekenen een inperken van deze mogelijkheid van interpretatie tot een eenduidige leer van de Katholieke kerk die over de gehele wereld dezelfde zou moeten zijn. Geen pluriformiteit meer in Gods Kerk. Daarbij komt nog dat het voor de hand zal liggen, dat de congregatie voor de geloofsleer in de persoon van Ratzinger, die katechismus gaat uitgeven. Het kerkelijk denken van Latijns-Amerika zal dan wel heel erg ver te zoeken zijn. We laten overigens hier buiten beschouwing dat de wereld van dit moment nu niet bepaald zit te wachten op een katechismus.

Eigenlijk zouden we deze klaagzang dienen te besluiten met de opmerking dat de balans van de synode negatief is. En toch blijft dan meespelen de vraag waarom dan die synode zo steels werd aangekondigd?



... Paus Paulus VI tijdens de kruisweg bij het Colosseum ...

HET TIJDSVERSCHIL

Het verschil tussen de synode en het concilie is maar liefst twintig jaar. Nu denkt Rome wel niet in termijnen van tien of twintig jaar, maar zij weten wel dat in de buitenwereld de veranderingen snel gaan. Werd twintig jaar geleden het concilie beheerst door de Westeuropese bisschoppen en hun verwanten uit andere delen van de wereld, nu ligt de verhouding geheel anders. Het waren met name de Amerikaanse bisschoppen van zowel het noordelijk, als het zuidelijk halfrond die de boventoon voerden. Door de andere manier van optreden, het pragmatische van de Noordamerikaan en het on-Romeinse optreden van de Zuidamerikaanse bisschoppen begint er een geheel andere wind te waaien in de kerken. Het is zeker geen toeval dat praktisch alle grote reizen van de paus naar Amerika voeren. Ruim 6% van de Katholieken woont in Latijns-Amerika en West-Europa is een oude grijze man geworden waar praktisch geen vernieuwingen meer van uitgaan. Dat alles bij elkaar geeft de burger te denken. Het zwaartepunt ligt niet meer in Europa maar in Amerika. De bisschoppen in met name Zuid-Amerika hebben te kampen met onoverkomelijke problemen als dodelijke armoede, onmenselijke onderdrukking en explosieve *bevolkings*groei. Wil Rome dit enorme gebiedsdeel behouden voor de kerk, dan zal ze toch heel voorzichtig dienen te manoevreren. Is het daarom zo opvallend dat tijdens de synode de bevrijdings- theologie helemaal niet aan de orde is geweest? Evenzo wekt het verwondering dat de huidige problemen als bevolkings- toename — mensenrechten — honger — geboorte- beperking niet genoemd zijn. Is Rome toch een beetje bang geworden door het optreden van de bisschoppen die vanuit hun eigen verantwoordelijkheid niet alles meer wensen te slikken van wat Rome wil. Of de kerkelijke leiders tijdens deze synode eieren voor hun geld hebben gekozen, zal de toekomst leren. Ook in Rome draaien ambtelijke molens uiterst langzaam. ●

JAN W.M. LUIJKX